

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

LOS TRABAJADORES, A LA OPINION PUBLICA

## DESARROLLO SOCIAL

Control de precios ★ Excesiva presión fiscal  
al trabajo ★ Puestos escolares ★ Nuevo  
régimen laboral ★ Participación en la empresa

El Consejo Nacional de Trabajadores y Técnicos plantea ante las autoridades y la opinión pública la actualización de algunos de los objetivos más destacados que figuran en su programa de reivindicación y actuaciones.

«Queremos —manifiestan los representantes de los trabajadores— que se apriete el acelerador de lo social en orden a conseguir que el desarrollo económico sea auténticamente social y que se responda con eficacia al desafío que una so-

ciudad dinámica como la española tiene planteado para alcanzar de verdad ser íntegra, justa y progresiva.»

En su exposición, el Consejo Nacional de Trabajadores aborda temas de capital importancia, como son el control de los precios, los impuestos y la reforma fiscal, la educación, los convenios y los conflictos colectivos y la participación en la empresa.

\* \* Amplia información en pág. 5

### ● VILLAR PALASI EN LA UNESCO

Durante la decimoséptima Conferencia General de la UNESCO, el Ministro español de Educación y Ciencia pronunció un importante discurso. Resaltó el Ministro español los pasos dados por nuestro país en materia de reforma educativa, así como la importancia creciente que los gastos en Educación van adquiriendo en los gastos del presupuesto del Estado. (Pág. 6.)

### ● MESA REDONDA EN «ARRIBA»

Sobre el tema de la gastronomía versa la Mesa Redonda que todos los domingos aparece en ARRIBA. La evolución de la alimentación, la comida de cafetería, el consumo de alimentos enlatados y otros interesantes puntos son tratados en esta Mesa Redonda. (Páginas centrales.)

### ● KISSINGER A CAMBOYA

El consejero presidencial norteamericano, concluidas sus entrevistas en Saigón, de las que sólo se sabe que Van Thieu ha rechazado la propuesta de formar un gobierno tripartito, ha marchado a Camboya. Informará al mariscal Lon Nol sobre los avances de la conferencia de paz sobre Vietnam, que se celebrará en París. (Pág. 12.)

### ● REACCIONES A LA «CUMBRE»

En París, la reunión de los «nueve» no ha defraudado, aunque se considera que Francia transigió en materia de instituciones, fiada en el largo plazo de realización. En Bruselas se pone el acento en los hechos concretos económicos y monetarios, subrayándose que en ningún caso se abandonarán de momento las soberanías nacionales. Por su parte, la reacción británica es entusiasta, porque se presenta a Heath como la figura más victoriosa en París. (Pág. 11.)

## DELINEANTE PROYECTISTA

Obtención de título oficial

## CARRERA DE COMERCIO

con Bachiller Elemental

## ACADEMIA CANTOS-IRIGOYEN

Silva, 29 (Metro Callao). 222 09 29

PARA EL GOBIERNO ALLENDE

## El día más difícil del año

● Sin embargo el Presidente asegura: El lunes o martes estará resuelta la crisis

DIEGO CARCEDO DESDE SANTIAGO DE CHILE

«En una cosa están todos de acuerdo: este es el día más difícil para el Gobierno de Allende», narra nuestro enviado especial, Diego Carcedo, en la primera crónica que envía desde Santiago de Chile, reflejo del crítico estado y la penuria por la que pasa el país. El Presidente Allende, en rueda de Prensa ante los corresponsales extranjeros, acusó a algunos de ellos de facilitar informaciones falsas. También atacó los métodos de ciertos grupos de la oposición y desmintió que el país estuviera, conforme había declarado él mismo, días atrás, al borde de la guerra civil, repitiendo, una vez más que no se apartaría de los cauces legales en el propósito de solucionar el mal momento actual. «El lunes o el martes —aseguró Allende optimista— la crisis habrá quedado resuelta.»

Otros aspectos de la misma crónica relatan la falta de artículos de consumo y el ambiente popular. «Empate Gobierno-oposición», dice expresivamente una de las citas que trae a cuento nuestro enviado. (Información pág. 9.)



### PLATAFORMA GIGANTE

En unos astilleros de Vigo se botó ayer la mayor plataforma petrolífera de perforación construida en España. Tiene un total de 54 metros de anchura y está especialmente equipada para actuar en profundidades de hasta 180 metros. Se trata de una de las mayores plataformas para la búsqueda de petróleo en el mar construida en el mundo. (Foto Cifra.)



## OPINIONES

### PROTECCION A PERIODISTAS

Desde hace un montón de tiempo, los distintos y muy diversos organismos y asociaciones internacionales de periodistas y de Prensa—los hay sólo para editores, y sólo para redactores-jefes—vienen clamando para la protección de los «periodistas en misión peligrosa».

La cosa cayó bien, y llegó nada menos que hasta las Naciones Unidas, que es sitio donde se puede, si no resolver, sí deliberar. Con anterioridad, en varios congresos de periodistas se había tratado el atractivo tema y por una vez—por una vez—, todo el mundo estaba de acuerdo: el periodista en misión peligrosa debería tener un carnet internacional que le acreditara como tal, usar un distintivo especial, y todas las autoridades del mundo y todo quisque debería respetar a un hombre con ese distintivo para que pudiera realizar esa misión.

Hasta ahí, la teoría.

En la práctica, libre-me Dios de tomar a broma un asunto tan serio, pero la cuestión va a ser bastante complicada.

Para empezar, ¿qué es misión peligrosa?

¿Dónde hay tiros?

¿Sólo donde hay tiros? Parece que el señor Cassius Clay, que estuvo bastante agresivo con una dama como Oriana Fallacci, no se anda con chiquitas. Al final, dado que era una

mujer, a Oriana—según creo recordar—se limitó a soltarle un salivazo, o varios. ¿Qué le habría hecho a Pedro Rodríguez, a pesar de que es un peso pesado? (¿Qué me habría hecho a mí, que soy un peso pluma?) Y, por citar otro ejemplo, hace dos o tres semanas, un enviado especial de TVE, González Green, se tiró en aguas de Sudáfrica para hacer, por primera vez en el mundo, una filmación subacuática de los lobos marinos, a ver qué pasaba, a pesar de la fama de malas pulgas de los dichos lobos. No pasó nada, y hubo suerte. ¿Alguien le hubiera dicho al salir que ir a hacer un reportaje de pesca era «misión peligrosa»? El propio González Green se hubiera reído con toda su barba.

En cuanto a otros países y conflictos, por citar otras cosas, las balas de Vietnam ¿van a respetar a Diego Carcedo porque lleve un distintivo? ¿O a Quadra Salcedo las serpientes del Amazonas? Y cuando haya de verdad la obsesión de que no miren nada los periodistas—que es lo normal—, ¿va a servir para algo el famoso carnet? ¿O servirá para que pongan a los enviados especiales en sitio preferente en las conferencias de Prensa organizadas por los vencedores de turno? ¿De verdad alguien piensa que en cualquier tumulto o manifestación del mundo la Policía, o los manifestantes, o las autoridades iracundas gustan de que eso se anote, se retrate, se filme, y que van a dejar paso libre?

Yo creo que se va más a otra fórmula, tal como se han puesto las cosas. Lo bueno es ser elegante, y ya dijo don Oscar Wilde que la elegancia consiste en pasar inadvertido. Aunque, por eso del marcaje, cada vez resulta más difícil.

Francisco DE BORJA

## PERISCOPIO

### LA VIDA Y LA LIGA

Inventar, no inventaremos excesivamente, pero parece que para la carrera de analista «por libre» no hay número «clausus» en este país. Sobre la trifurcación de un pobre interior en punta con media docena de «hinchas» partidarios del mordisco y el palo y tentetieso, se ha practicado, en refinadísimos quirófanos periodísticos, la anatomía de todo un país. Sobre una fotografía—profesionalmente, digna de un «Pulitzer»—se han sentado como ante una bola de cristal, y con lechuzas al hombro, sociólogos, sicólogos y filósofos de ocasión. Al acabar la apresuradísima intervención, los analistas de segunda mano han arrojado al rostro de sus lectores un silogismo precioso: «Hincha gordo, muere; interior en punta, corre; ergo, somos una raza maldita». Los escolástico-masoquistas operadores han entonado el gori-gori, han mostrado a la galería sus túnicas rasgadas y otra vez el fútbol, el pobre fútbol nuestro de cada domingo, ha sido lanzado como arma arrojadiza. So-segaos, concho, que el rábano de la categoría no se puede coger por las hojas de una foto.

Estos equipos pseudocientíficos, que le abren a uno las carnes cuando se sientan al microscopio, son lo que Blanco Tobío llamaría «Spanish watchers», o sea, observadores, oteadores, agoreros de guardia permanente. Son los que se asoman a la ventana del país y regresan a la picota con «los eventos consuetudinarios que acontecen en la

rúa». Resulta que en la calle pasan bastante cosas, pero no le parecen a uno, modestamente, de tales repercusiones como para que las vagas y frívolas teorías de Américo Castro se estremezcan porque un individuo del Murense F. C. haya entrado en plancha al defensa local. Si, por casualidad, la gente del país sonríe al tomarse una caña un sábado y uno lo intenta contar, el grupo sociológico de guardia extiende inmediatamente patente de triunfalista a quien ello ose. «Don Cicuta» es la Fundación Rockefeller al lado de los «spanish watchers» puestos a conceder adjetivos que consuelen.

Por supuesto, al grupo sociomasaquista del interior se le une en ocasiones, como la de la dichosa foto, coro y barítonos de fuera, porque una cosa es que los «bravies» de por ahí delante destruyan trenes o intenten quemar el «Nou Camp» y otra muy distinta la «represión» española de seis «hinchas» que vaya usted a saber qué recónditos estímulos políticoracialregimínisticos llevaban dentro. Antes de que estas líneas, escritas servilmente al dictado de vaya-usted-a-saber-quién, sean introducidas en los microscopios de los «spanish watchers», uno se atreve a repetir humildemente el «no analices, muchacho, no analices».

Porque, a Dios gracias, la vida y la Liga siguen igual...

VALLE

### LEALTADES Y DESLEALTADES

Voy a hacer mía una frase de Saint Exupéry: «Cada mañana, cuando me levanto, pido a Dios que me libre de la deslealtad como de la peste». No es por nada, pero conviene este recordatorio para el desenfado de quienes pretenden atacar a los que con mal ánimo les han llamado «eternamente leales», y todo al

mejor provecho de los «ex» del sol que más caliente.

Triste quehacer que nos brindan con más impudor que éxito algunos desenvueltos en pos del estrellato, que parece que es sólo lo que importa.

De tanta pestilencia me libraba anoche, co-

miendo en camaradería con los que, mozos hace unos años, entraban en fuego tal día como ayer, porque eran leales a su tiempo y a su hora. Y era hermoso encontrarlos con canas, hijos, dificultades, pero con el corazón limpio de la peste de la deslealtad.

LEON

### DESDE DENTRO

Acaba de sonar la voz de los trabajadores. Con fidelidad representativa y amplia conciencia crítica, el Consejo Nacional de Trabajadores ha puesto el dedo en la llaga de cuantos temas constituyen hoy los objetivos más destacados de su programa de reivindicación: control de precios, participación, reforma fiscal, renovación de la legislación laboral, educación. La voz de los trabajadores, voz de alerta, de vigilancia, de sintonía eficaz con los problemas de la calle, constituye una auténtica llamada, objetiva, sensata y sincera. No se andan con paños calientes ni se descuelgan con una nube de utopías. Ofrecen, así, entrando de lleno en el núcleo de los problemas, de la mano de la mejor información y enfocando el perfil más adecuado, la mejor imagen del sindicalismo. Saben que se juega dentro de un esquema en el que a cada

uno corresponde un determinado papel, donde se conjugan la pura reivindicación y la más noble actitud de colaboración para llegar a soluciones prácticas.

Reivindicar y actuar, mostrar una actitud de servicio y sensibilizar a la opinión pública. He aquí un estilo que ya tiene ganado el prestigio popular y a su vez hace fecundos los principios inspiradores de un sistema.

Una sociedad dinámica como la española tiene que hacer frente hoy a una serie de problemas para proseguir el verdadero camino de la justicia social, del desarrollo armónico. En esta tesitura no puede ser más oportuna la palabra responsable y certera de los trabajadores: «Queremos que se apriete el acelerador de lo social».

ALAMAR

**Arriba**

Número 12.450. II Epoca.

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID 16. — Teléfonos 215 00 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, DOMINGO  
22 DE OCTUBRE DE 1972

6 PESETAS



## ACUERDO CON GARANTIAS

Si ya un hecho suficientemente conocido que la reactivación empresarial se ha producido con una intensidad que supera los cálculos previstos. Ello demuestra que nuestra economía, cuando se lo propone, tiene una capacidad que a veces no se valora convenientemente, incluso por sus propios poseedores. Las posibilidades de crecimiento son cada vez mayores, a pesar de que en algunos sectores se han alcanzado cotas por encima de lo que se esperaba. Ello no implica que este proceso deba ser cortado. Como dijo no hace mucho el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, «no es previsible una recesión en un futuro inmediato, sino que más bien parece más lógico que se consiga una línea paralela de continuidad».

Hay que tener en cuenta que el estirón se ha realizado solamente en unos cuantos meses, para ser más concretos, en lo que va de año. El afianzamiento de la economía y el ritmo expansivo deben ser conservados a toda costa. Las cosas marchan mejor, y buena prueba de ello es también el balance del INI, con el saneamiento de sus Empresas y la reducción de la participación estatal, que se fija para 1973 en 16.871 millones de pesetas, cifra muy inferior a la del ejercicio precedente. Se ha reducido en sensibles proporciones el recurso del ahorro institucional a través de la emisión de obligaciones y las perspectivas son muy halagüeñas.

Indudablemente, estos síntomas constituyen buenas bazas para todo lo que se refiera a nuestra integración en Europa. No nos sorprende, por tanto, que nuevas voces se vengán a sumar a las que vienen pidiendo que la Comunidad Económica sea el objetivo principal de nuestra política. Por su parte, las Cámaras de Comercio francesas y españolas, en total setenta y tres, han enviado a la Comisión Europea una resolución en la que reiteran su deseo unánime de que España se convierta en miembro de pleno derecho de la Comunidad, ya que se trata de su quinto cliente y del octavo abastecedor y por ello su caso ha de ser abordado de una manera individual y específica. La geografía, las tradiciones, la cultura y la magnitud del comercio, que representa el veinticinco por ciento de las exportaciones comunitarias, hacen de España un país netamente europeo. Por ello, el mandato de negociaciones debe ser amplio, claro y preciso con condiciones transitorias válidas para 1973, sobre todo en lo que afecta al comercio con Gran Bretaña. Hay que ir a un compromiso recíproco, que disipe las dudas de los jefes de Empresa españoles.

De acuerdo con todo ello, nos parece la más acertada la postura del embajador en las Comunidades, quien ha manifestado que la readaptación técnica y económica deberán ser simultáneas y que España solamente firmará un acuerdo si tiene la seguridad de que sus reivindicaciones van a ser satisfechas. No podemos decir a todo que sí si no se nos ofrecen las debidas garantías. Es favorable el hecho de que se incluyan en los Tratados a negociar con España y otros países del Mediterráneo el ochenta por ciento de las exportaciones agrícolas; pero hay que añadir las concesiones industriales dentro de un marco global. Para diciembre se sabrá cómo va todo. Mientras, nuestra posición es diáfana: consolidar lo adquirido, mejorar, evitar incidencias desfavorables en nuestra economía y proseguir el proceso de perfeccionamiento de las relaciones. Siempre con las necesarias garantías.

## LA PEQUEÑA Y LA GRAN EUROPA

La palabra «Europa» se está convirtiendo en un mito. Y, como todos los mitos, se acepta casi sin reflexión: por puro instinto y arrebató. Muchos hombres de buena fe pronuncian esta palabra con una reverencia religiosa, porque suponen que tiene un poder mágico que va a resolver por arte de birlibirloque los graves problemas que se ciernen sobre el movedizo mosaico europeo. Se nos dice que los países de Europa se unen o tendrán que resignarse a perecer o, en el mejor de los casos, a supeditarse al poderío de otros Continentes. La Europa unida ya no es un proyecto más o menos valioso y en marcha, sino un artículo de fe. Magnífica oportunidad para todos los santurrones y fariseos a quienes las crisis religiosas y políticas han dejado sin oficio ni beneficio.

Y, no obstante, la ilusión de los pueblos de Europa por su posible y magnificada unión no parece tan resolutive y entusiasta como sería lógico esperar. Al Reino Unido le ha costado mucho adherirse al Mercado Común, Francia por poco vuelca a su Gobierno en un plebiscito y Noruega se ha negado a integrarse en la infalible fórmula. Por otra parte, los sondeos que se verifican en las opiniones populares europeas delatan un creciente desencanto, sobre todo entre los jóvenes. Todo lo cual nos advierte que algo falla en el europeísmo mercadista: precisamente lo que tiene de mercantil. Pues la naturaleza humana está hecha de tal modo que suele ser muy sensible al interés material en lo personal y privado, pero exige oleadas de emoción y trascendencia cuando se trata de remover la realidad colectiva en un determinado momento histórico. Los tecnócratas suponen —como los marxistas aseguran— que los intereses materiales son los que condicionan y conducen a las ideologías y las ins-

tituciones. Y tal creencia, no del todo comprobada, puede costarle a la Europa en agraz no sólo el equilibrio, sino la vida. Por lo que no es extraño que el astuto señor Pompidou haya dicho en la Conferencia de los «nueve» que «una Europa mercantil no es ni debe ser nuestro objetivo». En vista de lo cual lo único que se ha acordado es la creación de un fondo de cooperación monetaria, lo que, como broma, no está mal.

Los nueve primeros ministros europeos reunidos en París han hablado mucho y, al parecer, con mucha elocuencia. Pero los ingeniosos lectores de los resúmenes de sus discursos nos hemos quedado, como se dice vulgarmente, en ayunas. Pues tras la catarata de «words, words, and only words», que diría Hamlet, no conseguimos adivinar ni el perfil ni las posibilidades de la ansiada Europa. En la «cumbre» de París se ha dicho que es necesario cambiar la imagen de la Comunidad europea ante los ojos de la juventud. Muy bien. Pero, ¿cómo? Y se empezó a hablar de salarios, niveles de vida, empleo, condiciones de trabajo, medio ambiente y formación profesional. Todo muy santo y muy bueno, pero que no parece incitante ni excitante. Los verdaderos problemas —supranacionalidad, capitalidad, Secretariado y Parlamento europeos— han sido, una vez más, soslayados, no sin que Pompidou —la sombra del general De Gaulle cayó de repente sobre la asamblea— dejase bien claro que la soberanía de los Gobiernos y los Parlamentos nacionales permanece intacta. Lo que quiere decir que después de la Conferencia de los «nueve» estamos igual que antes de la Conferencia: con una Europa de los negocios que no consigue cuajar en una Europa de las almas. Es inconcebible que pueda nacer una Europa viable y perdurable sin

que surja un patriotismo europeo. Y no podemos imaginar cómo pueda surgir ese patriotismo a base de compras y ventas, tiras y aflojas aduaneras y acuerdos monetarios. Es preciso, ciertamente, «cambiar la imagen de Europa», como en París se ha dicho. Pero la verdad es que hasta ahora no ha cambiado nada. Y la posible Europa unida se puede dar por satisfecha ya que, al menos, todo va a seguir «piétinant sur place», como diría el señor Pompidou.

Lo peor es que hay cada vez más europeos que piensan que la nonnata Europa se ha quedado vieja y raquítica antes de nacer: que no responde a ninguna realidad con suficiente envergadura para organizar el futuro. Los «atlantistas» suponen que eso que se llama «civilización europea» no es privativa de Europa, sino que también incluye a América. El gran humorista gallego, Julio Camba, solía decir que los Estados Unidos de Europa ya estaban hechos y se llamaban Estados Unidos de América. Tras la aguda «boutade» palpita una gran verdad. Y si de veras queremos que se agrupen los hombres de acuerdo con su sustancia y su temple fundamentales, Europa y América no pueden separarse ni oponerse definitivamente. Es posible que esa superunión no permita a los mercaderes centroeuropeos mangonear en Europa, pero sí hay que soportar que alguien nos mangonee lo mismo nos que sean los europeos que los norteamericanos. La «pequeña Europa», que desde Roma a París sólo supo hablar de negocios y no ha conseguido enetusiasmar a las multitudes, si no se da prisa va a ser impugnada por la «gran Europa» de un lado y otro del Atlántico. Que podrá realizarse o no en el futuro, pero que sería, al menos, providencial para tres países: el Reino Unido, Portugal y España.

Jesús SUEVOS

### "MERCADO DEL AUTOMÓVIL DE OCASIÓN"





# TIEMPO



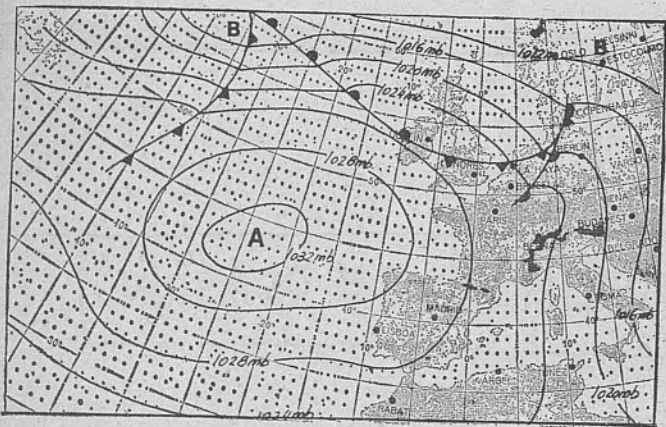
## BUENO

MADRID, 21. (Pyresa.)—Durante esta semana se ha registrado un temporal de lluvia, excepcionalmente intenso, que ha afectado al cuadrante sudoccidental de la Península, con un total de 113 litros de promedio regional en la cuenca del Segura, 42 en Levante, 35 en el Centro y Andalucía y 28 en la Mancha y Baleares. Le siguen Extremadura, con 21; Galicia, Duero, Cataluña y Canarias, con alrededor de 7, y el Cantábrico y Cuenca del Ebro, con sólo 1 litro. Merece destacarse por la importancia de las precipitaciones la costa del Mar Menor, que ha totalizado 213 litros de lluvia por metro cuadrado de suelo, lo que representa un promedio de 30 litros diarios en esta semana. Murcia registró 175, y Cartagena, 133. En segundo orden de valores figuran Navacerrada, con 84; Alicante y Jerez de la Frontera, con 70; Valencia, con 63; Guadalajara y Cádiz, con 56, y Madrid, Albacete, Castellón e Ibiza, con 49.

No obstante estas precipitaciones, el volumen de agua embalsada ha disminuido esta semana en 185 millones de metros cúbicos, con lo cual el total disponible se reduce a 22.062 millones, cantidad que supera en 7.693 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha en los cinco años últimos.

Esta disminución se debe, sin duda, a que los aliviaderos de los pantanos se mantienen abiertos en espera de las lluvias más copiosas que puedan presentarse en invierno.

Las temperaturas se han mantenido dentro de los límites moderadamente bajos, alcanzándose máximas de 27 grados en Sevilla, 26 en Castellón, Córdoba, Huelva, Almería y las dos capitales canarias, 25 en Jaén y Jerez de la Frontera y 24 en Alicante, Pontevedra, Orense, Badajoz y Cádiz. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró Burgos, con cero grados; seguida de Santiago de Compostela, Valladolid y Palencia, con 1 grado, y Avila, Teruel, Lugo, Soria y Vitoria, con 2.



## Pronóstico

Los mapas previstos para mañana sitúan el centro del anticiclón al noroeste de Galicia, extendiéndose hacia el sudeste y cubriendo la Península Ibérica hasta el Mediterráneo occidental y norte de África. Con esta situación, deberá afirmarse el buen tiempo en prácticamente toda España, quedando solamente nubes en la cordillera Cantábrica, nordeste del Duero, cabecera y norte del Ebro y nordeste de Cataluña y norte de Baleares, pudiéndose registrar alguna precipitación en Vascongadas y Menorca. En las primeras horas de la mañana podrán formarse bancos de niebla en el Cantábrico, Cuenca del Ebro y las dos meestas. Las temperaturas serán más altas.

## Temperaturas extremas

En Madrid, máxima, 17 grados; mínima, 10 grados.  
En la Península, máxima, 25 grados en Málaga; mínima, 3 en León.

En Europa:  
Oslo, 1-7.  
Estocolmo, -1-5.  
Londres, 2-10.  
Amsterdam, 3-9.  
Berna, 0-7.  
Bruselas, 3-10.

Copenhague, 0-7.  
París, 1-10.  
Berlín, 2-6.  
Hamburgo, -3-7.  
Bonn, 3-9.  
Roma, 13-18.

# la opinión de los DEMAS

## INVENTORES DE JUGUETES

Espinosa Cañizares escribe en el diario «Información», de Alicante:

«El juguete es un instrumento necesario para el niño. Cuando carece de él, se siente frustrado, defraudado, entristecido, como si fuera minusválido. Muchos traumas síquicos tienen su origen en juguetes que no se lograron en la infancia. O cuyo uso fue siempre sometido a excesivo control por parte de los padres. Estos no deben olvidar que los juguetes que proporcionan a sus hijos han de ser precisamente para que ellos los usen y rompan a fuerza de uso. Precisamente por esta razón los juguetes tienen que ser auténticamente populares, que puedan satisfacer todos los niveles económicos. Nunca un juguete ha de ofrecer motivación de discriminación entre niños pobres y ricos. Ha sido una gran idea dotar con un premio al que invente mejores juguetes de este tipo. Como lo es compensar el esfuerzo del inventor de nuevos juguetes didácticos. Constituyen una fórmula eficaz para la enseñanza. Un sistema sencillo, agradable y sugestivo para que el niño tenga acceso fácil a conocimientos que de otra forma resultan áridos.»

## EL OFICIO DE PADRES

Celestino Fernández Ortiz escribe en el diario «Sevilla»:

«Los padres ayudan; pero acaso no decidan siempre. En cualquier caso, he aquí que los padres van a ir a la escuela. A la escuela de padres. No es ningún disparate la tal escuela, dado que la mayoría de los padres de hoy parecen haber desertado, haber arrojado la esponja de las obligaciones. Pero, ¿es culpa de ellos? Esta es la cuestión. Si nos asomamos a las manifestaciones más típicas del espíritu de los tiempos —desde el

Concilio Vaticano II a los periódicos, pasando por el libro y el cine—, no se oye ni se lee otra cosa que la loa a la juventud. Los chicos son maravillosos, dice todo el mundo. Y cuando por su conducta es difícil sostener que son tan maravillosos, se dice: «Son el fruto de una sociedad disparatada y de una educación injusta.» En definitiva, que cuando los chicos son buenos, se les debe a los chicos, y cuando no, se inculpa a los padres.

El complejo de inferioridad de los padres es la consecuencia

de todo esto. Los chicos nacidos sabiendo y los padres, en cambio, no saben nada. Hay, eso, que llevarlos a la escuela, ¡qué remedio! Esa escuela acababan de organizar las asociaciones familiares.»

## LOS INSECTOS

Pilar Narvión escribe en el diario «Pueblo»:

«Llegados al mundo doce millones de años antes que el hombre, los insectos lo sobrevivió decenas de millones de años, porque el secreto de los insectos es su fabulosa capacidad de adaptación.

Todos los agricultores saben que el insecto exige una constante reinvencción de insecticidas, a los que aprende rápidamente a resistir.

El drama del hombre está en su dificultad de adaptación a sus propias invenciones: cuando comienza a adaptarse a la sociedad industrial descubre que es un inadaptado de la sociedad de consumo.

Bajando el blanco, no falta quien piense que el secreto de la supervivencia de muchos hombres públicos está en su capacidad de adaptación a cualquier tipo de insecticidas, en su invulnerabilidad, por adaptación a todo DDT.»

# Como en toda Europa!

## Ya lo tenemos

Ahora ya se puede comprar la Leche Esterilizada RAM en el nuevo envase que triunfa en Europa. Su nombre es «Tetrabrik». Pero nosotros, para entendernos, lo llamamos...

## LA LECHE CUADRADA

Si porque todo «cuadra» en este nuevo envase RAM:

- es prácticamente irrompible
- ocupa mínimo espacio
- mantiene mucho más fresco el sabor de la Leche RAM
- y una vez vacío... ¡se tira!

Resulta facilísimo de usar



se levanta la pestaña



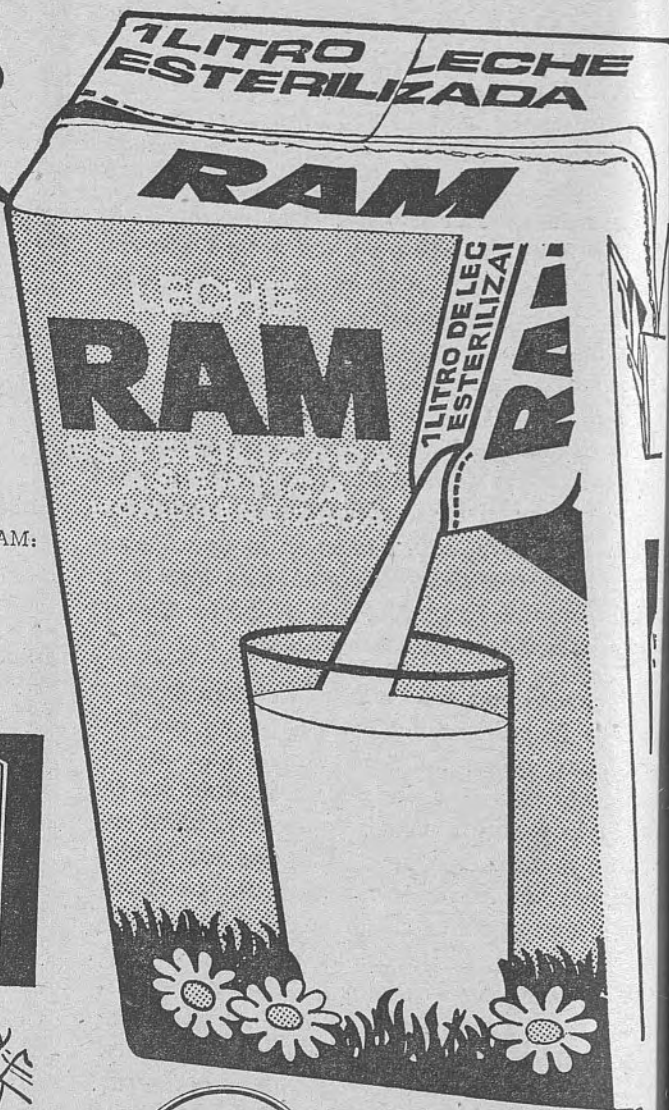
se presiona



se corta por la línea punteada



¡Y Leche RAM, pura y natural!





# ASPRETAR EL ACELERADOR DE LO SOCIAL

## Declaraciones del Consejo Nacional de Trabajadores

(MADRID. (De nuestra Redacción.)—«Queremos que apriete el acelerador de lo social en orden a conseguir que el desarrollo económico sea auténticamente tal, cualitativo y no sólo cuantitativo, y que se resista con eficacia al desafío que una sociedad dinámica como la española, tiene planteado para alcanzar de ser íntegra, justa y progresiva», afirma el Consejo Nacional de Trabajadores en una declaración que sobre objetivos plantea, como lo hiciera en 1971, ante las autoridades y la opinión pública.

Las conclusiones del Consejo —informa el SIS— son siguientes:

### PRECIOS: BLOQUEO COYUNTURAL DE ALGUNOS PRODUCTOS

Para limitar el alza del coste de la vida se estima necesaria una intervención coyuntural de los precios.

Agilizar la oferta en general para garantizar suficiente abastecimiento del mercado, no sólo de los productos alimenticios, sino del resto de los componentes del presupuesto familiar. Se ha de recurrir, si fuera necesario, a la liberalización del comercio exterior.

Reducción de impuestos indirectos y clarificación de los tipos de distribución, con eliminación de intervenciones ineficaces en las fases intermedias.

Bloqueo coyuntural de los precios de determinados productos: alimentación, vestido, calzado, enseñanza y transportes.

Control y vigilancia en precios y calidad, con sanciones pecunarias superiores a las actuales y de orden penal.

Fomento de la política de convenios de precios por sectores económicos, concediendo a las empresas las ventajas que los estimulen.

Conocimiento al día del coste real de la vida, en el que se ha de incluir el continuado incremento de necesidades por elevaciones del nivel de vida. Son aconsejables, asimismo, la actualización y perfeccionamiento del cálculo de los índices y la potenciación de las Comisiones provinciales de precios.

### IMPUESTOS Y REFORMA FISCAL: 200.000 PESETAS MINIMO EXENTO

La próxima unificación de los tipos de gravamen en el impuesto sobre el rendimiento del trabajo personal va a suponer una disminución real de las rentas de los trabajadores manuales.

Si tal unificación se hace al tipo del 14 por 100, una mayor presión fiscal sobre el factor trabajo, cuando se abre la puerta de la necesaria reforma fiscal, es totalmente ineficaz y podría suponer el juicio gravísimo de absorber una importante parte de las conquistas salariales de la negociación colectiva. El tipo normal se ha interpretado como el promedio real resultante entre todos los sujetos al paso del impuesto

con el tope del actual 9 por 100 para los trabajadores manuales por cuenta ajena.

El mínimo exento, en el impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal, no debe ser inferior, en el momento actual, a las 200.000 pesetas anuales. Se debe establecer, asimismo, una escala móvil de elevación de dicho mínimo.

La reforma fiscal debe eliminar el fraude y la evasión y asignar a la imposición directa una importancia notablemente superior a la imposición indirecta. Ha de conducir, asimismo, a eliminar la doble imposición y a una mayor desgravación por situaciones familiares.

### EDUCACION: PUESTOS ESCOLARES PARA TODOS LOS NIÑOS

Los trabajadores ven con gran inquietud el desarrollo efectivo de la reforma educativa, y conzan sus opiniones en los siguientes puntos:

Debe ser criterio preferente proporcionar realmente puestos escolares a todos los niños en edades de la educación general básica.

El criterio de la gratuidad, concretamente en la EGB, debe ser intensificado y atendido con carácter de urgencia, especialmente cara a los sectores más necesitados.

Debe evitarse el contraste entre las declaraciones oficiales y la realidad que sufren en sus familias los padres de familia, ya que los gastos escolares aumentan por la puerta falsa de los costes complementarios y por el sistema de prepagos y provisión de libros y material.

Las familias numerosas se han visto, en la realidad, defraudadas respecto a sus expectativas de educación.

Debe cuidarse al máximo el contexto ambiental del niño.

Los medios de instalaciones, profesorado y otros deben ser utilizados al servicio del bien común en una operación decidida y revolucionaria —si es preciso, relacionada con la reforma fiscal—, que los ponga de verdad en el camino de la justicia y de la igualdad de oportunidades.

El Consejo recuerda, por último, en relación con el tema de la educación, que a los trabajadores no les basta con una promoción individual, por numerosa que sea, sino una promoción social de conjunto de toda la clase trabajadora.

### CONVENIOS Y CONFLICTOS COLECTIVOS

El Consejo Nacional de Trabajadores reitera la urgencia de que se elabore un proyecto de Convenios Colectivos. Sus aspiraciones a este respecto se concretan en los siguientes puntos: aplicación de la negociación colectiva a la totalidad de

las comunidades laborales; reconocimiento de una mayor libertad contractual a las partes de liberantes; eliminación del requisito de la cláusula sobre precios; auxilio a los trabajadores para que éstos conozcan con exactitud la marcha económica de sus empresas, y el reconocimiento de fuerza vinculante al acuerdo sindical, limitándose la administración a la homologación del convenio.

En la declaración de objetivos, el Consejo Nacional de Trabajadores solicita igualmente que se lleve a efecto sin demora la regulación legal de los conflictos laborales, ya que juzga que la peor situación es, precisamente, la actual, en la que los conflictos se producen y las normas no sirven para encauzarlos. Se pretende que ningún comportamiento laboral tenga que producirse al margen de las normas legales.

Descartados los paros por razones extralaborales, la futura ley ha de contemplar toda situación de anormalidad, sin excluir las suspensiones de actividad laboral.

### NUEVO SISTEMA ORGANICO

Propugna el Consejo Nacional de Trabajadores el establecimiento de un sistema orgánico de normas que no suponga una mera recopilación o refundición de las existentes, sino que sea una auténtica y sustancial innovación plenamente acorde con las exigencias actuales.

En cuanto al régimen salarial propugna la institucionalización definitiva del salario mínimo interprofesional, con fijación de su periodicidad y del órgano colegiado que ha de establecerlo con participación sindical. Su determinación vendrá condicionada a que cubra las necesidades mínimas.

Solicita, por otra parte, la reducción de la jornada de trabajo de acuerdo con el que rige en Europa y que sirva de verdad al descanso y a la cultura de los trabajadores.

Declara el Consejo Nacional de Trabajadores que la política de pleno empleo no puede basarse en simples medidas de protección social y, menos aún, al precio de mantener un alto nivel de emigrantes al extranjero. Las indemnizaciones, en el caso de despidos, no deben servir para encubrir el despido libre.

### DERECHO A PARTICIPAR

En cuanto a la reforma de la empresa, preocupación reiterada por el Consejo Nacional de Trabajadores, se solicita la modificación de los supuestos que determinan la titularidad de la propiedad y la distribución de las ganancias. Se debe conseguir el derecho de los trabajadores a la información y a la consulta en todos los niveles. Su responsabilidad en la marcha empresarial y, en consecuencia, su derecho a participar en los resultados económicos como justa retribución a un esfuerzo común y a una común responsabilidad.

(Más información laboral en la página 7.)

## CRONICA LEGISLATIVA

### Proyectos, convocatoria, ruegos y noticias

(De nuestro informador político, Alberto Delgado.) La semana que ahora termina ha sido fructífera desde el punto de vista de la información de la Cámara legislativa. Tras un lógico compás de espera, ya se ha publicado el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1973, se ha convocado a la Comisión de Leyes Fundamentales para la celebración de una sesión informativa con el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda... y continúa el chorro de ruegos y preguntas al Gobierno por parte de los Procuradores, que va teniendo salida en los boletines de la Cámara.

#### Aumento

El proyecto de ley de Presupuestos para 1973 tiene menos artículos que el correspondiente a 1972 (53 artículos por 62) pero las cifras de ingresos y gastos aumentan en 55.000 pesetas, lo que viene a representar el 13 por 100.

En el capítulo de ingresos, la recaudación por impuestos directos va a aumentar el 18 por 100, la de impuestos indirectos el 15,8 por 100, en tasas y otros ingresos el 17,8 por 100, en transferencias corrientes el 6,7 por 100, en ingresos patrimoniales el 4,3 por 100.

En cuanto a los gastos por capítulos, disminuyen ligeramente los de Jefatura del Estado y Tribunal de Cuentas, y los demás experimentan aumentos que van del 5,8 por 100 en Asuntos Exteriores al 31,5 por 100 en gastos de diversos Ministerios. En Educación y Ciencia el aumento representa más del 10 por 100, al igual que en Obras Públicas.

#### Incompatibilidades

El tema de las incompatibilidades para ejercer el cargo de Procurador en Cortes no es nuevo en su planteamiento en la Cámara. Con ocasión de los debates del último Reglamento de las Cortes, recordamos una aguda intervención de don Fernando Suárez. A la hora del dictamen, se estableció una disposición final quiza con los siguientes apartados:

«1. El régimen de incompatibilidades será regulado por una ley especial.

2. Asimismo se regularán por ley las situaciones de licencia, excedencia o disponibilidad que, en su caso, sean precisas para el mejor cumplimiento de la función de Procurador.»

Don Antonio Navarro Velasco dirigió un ruego al Gobierno el pasado 15 de junio en relación con los proyectos que han de regular las incompatibilidades, y el Gobierno, una vez pasado el paréntesis de las vacaciones veraniegas, le respondió el viernes, por la vía del «Boletín de la Cámara», señalando que estos proyectos exigen la realización de detenidos estudios que es preciso llevar a cabo con el debido reposo y procurando tener presentes los distintos aspectos que implican, pero que el Gobierno los remitirá en su día.

#### Adscripciones

Antes de que comiencen los debates de las Comisiones Legislativas, se han producido

adscripciones de Procuradores a Comisiones para su intervención en proyectos de ley determinados.

Así se adscribe a la Comisión de Asuntos Exteriores, para intervenir en el debate del Convenio relativo a la Unión Postal de las Américas Procurador don León Herrera y Esteban, que además de olvidemos, director general de Correos y Telecomunicación y, por tanto, directamente interesado en el tema.

A la Comisión de Justicia, y para intervenir en el proyecto de modificación de la ley de 27 de diciembre de 1956, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, se adscriben los señores don Rafael Díaz Llanos, don Jesús Esperabé de Arteaga, don Manuel Madrid del Cacho, don Abelardo Sánchez Moreno, y don Juan Luis de la Vallina Velarde, y para el proyecto de modificación parcial del título preliminar del Código Civil a don Pedro Barrio Rosinach y a don Manuel María Escudero Rueda.

A la Comisión de Industria y para el proyecto de regulación del ingreso en el Cuerpo de Ingenieros de Minas al servicio del Ministerio de Industria, a don Ramiro Cercós Pérez, don Jesús Sancho Rof y don Salvador Serrats Urquiza, y a la Comisión Mixta de Gobernación e Industria, que ha de estudiar el proyecto de ley de Lucha contra la Contaminación Atmosférica, a don Jesús Aparicio Bernal Sánchez.

En cuanto a reuniones de Comisiones, según anunció el Presidente de las Cortes, es posible que sea la de Asuntos Exteriores, que tiene un gran número de temas pendientes, la que habra el fuego de este curso, y que sea precisamente el proyecto de ley de Lucha contra la Contaminación Atmosférica el que siga en el calendario. Los presupuestos se confía en que puedan quedar dictaminados antes de fin de año, en un pleno que se espera celebrar con anterioridad a las vacaciones navideñas.

Y en lo que se refiere a las Comisiones Informativas, después del Ministro Secretario General del Movimiento será el de la Gobernación el que acuda ante la Comisión de su competencia, hacia finales de noviembre o primeros de diciembre, y más adelante, el de Asuntos Exteriores, aunque esta reunión, por la índole de las materias a tratar, se espera que se celebre a puerta cerrada.



## CONMEMORACION DE LAS BODAS DE PLATA DE LOS JUEGOS ESCOLARES

### ● Nuevos Subjefes Provinciales del Movimiento, en Almería, Alicante y Tarragona

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Los XXV Juegos Escolares, cuya fase provincial ha comenzado y en toda España, celebran este año sus bodas de plata. Con este motivo están teniendo lugar diversas conmemoraciones en todas las provincias.

Los actos celebrados en Madrid, en el Colegio de la Sagrada Familia, consistieron en un pregón a cargo del director del Departamento de Educación Física de la Delegación Nacional de Deportes, don Rafael Chaves, quien, entre otras cosas, resaltó: «El deporte, a través de las sucesivas ediciones de los Juegos, sirvió y sirve a los escolares para su salud y formación, para la relación social y adaptación a las transformaciones y situaciones que la vida moderna impone, asimismo, como medio de estímulo hacia la Educación Física y para el entretenimiento racional y saludable del tiempo libre del hombre, imponiendo hábitos deportivos que, a menudo, han de mejorar las relaciones entre los hombres y entre los pueblos.»

Seguidamente tuvo lugar la entrega de trofeos de la pasada edición, así como las placas a

los mejores deportistas juveniles e infantiles.

Al acto asistieron el delegado provincial de la Juventud de Madrid y el jefe de la Sección de Actividades Deportivas.

#### Nuevos Subjefes Provinciales del Movimiento

MADRID. (Pyresa.) — Nuevos Subjefes Provinciales del Movimiento en Almería, Alicante y Tarragona se nombran mediante órdenes de Secretaría General del Movimiento que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado». En Almería ha sido designado don José Andrés Consuegra López; en Alicante, don Manuel Soriano Antón, y en Tarragona, don Agustín Martí Pla.

En otra orden de Secretaría General, que asimismo publica hoy el «Boletín Oficial», se dispone el cese de don José María Nogueras Salort como Subjefe Provincial del Movimiento de Tarragona.

#### Almería: Reunión comarcal de Jefes Locales

ALMERIA. (Pyresa.) — Se ha

celebrado en Gergal la segunda reunión comarcal de Jefes Locales de la Provincia. Presidió el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Joaquín Gías Jove, con asistencia del Subjefe, señor Consuegra López; Presidente de la Diputación, señor Zurbano Remón, y los Alcaldes y Jefes Locales de Olula de Castro, Gergal, Nacimiento, Doña María de Ocaña, Abia, Obruena, Ensayar y Cíjara. Tras recorrer el pueblo, la primera autoridad provincial se reunió con los Alcaldes en el Ayuntamiento.

#### Lérida: Nuevos Jefes Locales de la Guardia de Franco

LERIDA. (Pyresa.)—En la Jefatura Provincial del Movimiento han tomado posesión de sus cargos diez nuevos Jefes Locales de la Guardia de Franco. Posteriormente, el Subjefe Provincial, señor Oliver, presidió un Pleno del Consejo Provincial de la Guardia de Franco, acordándose celebrar su reunión anual en la localidad de Viella.

## FINALIZO LA VISITA DEL JEFE DE LAS FUERZAS ARMADAS GRIEGAS

(De nuestra Redacción.) — A primera hora de la tarde de ayer ha salido del aeropuerto de Barajas, con destino a su país, el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas griegas, señor Odysseus Angelis, quien durante cuatro días realizó una visita a nuestro país, acompañado de una delegación militar, invitado por el jefe del Alto Estado Mayor español, teniente general don Manuel Díez-Alegría.

Acudieron a despedir al señor Angelis el jefe del Alto Estado Mayor español, el embajador de Grecia en España, señor Caevas, y otras personalidades.

#### El Ministro de Trabajo, con el Comité del centro médico de Valdecilla

MADRID. (Cifra.)—El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, recibió ayer en su despacho oficial a la Comisión de gestión del Centro Médico Nacional «Marqués de Valdecilla», que integran la Seguridad Social y la Diputación Provincial de Santander, a través de la Casa de la Salud «Valdecilla» y la residencia Cantabria.

Los miembros de dicho Comité expusieron al Ministro la constitución del Consejo y las tareas emprendidas para hacer pronta realidad la colaboración entre ambos organismos.

Por su parte, el delegado general del Instituto Nacional de Previsión, doctor Martínez Estrada, explicó las líneas trazadas para el desarrollo de una

acción conjunta en el Centro Médico Nacional, que próximamente comenzará sus funciones.

#### Burgos: Homenaje a Rodríguez de Valcárcel

BURGOS. (Pyresa.)—A primeras horas de la noche de ayer le ha sido tributado un homenaje al presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, a quien el Skaí Club de Castilla y León le ha entregado la Medalla de Oro de la entidad. Asistieron al acto relevantes personalidades de la vida turística nacional, así como las primeras autoridades provinciales.

#### Pasó por Madrid el jefe del Ejército argentino

MADRID. (Pyresa.)—Ayer llegó a Madrid, procedente de Buenos Aires y en tránsito hacia Londres el jefe de las Fuerzas Armadas argentinas, almirante Natal.

Durante su estancia en Barajas, el almirante Natal conversó con el embajador argentino en Madrid, brigadier Rojas Silveyra, y diversos representantes de la Embajada argentina. Asimismo, se hallaban presentes el primer introductor de embajadores del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Pan de Soraluce, el director para Asuntos de Iberoamérica,

## INGENTE ESFUERZO EDUCATIVO ESPAÑOL

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique La Borde.)—Ante la sesión plenaria de la XVII Conferencia General de la UNESCO, el Ministro español de Educación y Ciencia, don José Villar Palasí, ha pronunciado un discurso, dentro del debate general, en el que, entre otras cosas, ha dicho:

«La XVII Conferencia General de la UNESCO se celebra bajo un doble signo. En primer lugar, el de la mayoría de edad, puesto que la Organización cumplió sus primeros veinticinco años, edad que incluso en las legislaciones más severas, otorga la plena capacidad. En segundo lugar, bajo el signo de una universalidad, que hasta ahora existía únicamente "de jure".»

#### Realizaciones educativas españolas

Se refirió el Ministro a las principales realizaciones españolas en materia educativa desde la última Conferencia General, que coincide prácticamente con los dos años de vigencia de la ley general de Educación. «La profunda reforma —dijo— que dicha ley contempla en todo el sistema educativo español, continúa en marcha con el ritmo y la prudencia que las circunstancias aconsejan. Los cuantiosos medios económicos que la aplicación de dicha ley comporta, hace necesario la colaboración no sólo del Estado, sino también de la Sociedad. Es en esta fecunda síntesis de esfuerzos en donde realmente yace en última instancia el éxito o fracaso de la reforma educativa que hemos emprendido en España. La voluntad del Gobierno, en este sentido, no deja lugar a dudas y el impacto de las realizaciones en todos los órdenes y en todos los niveles educativos se está ya dejando sentir.

Apenas transcurridos dos años, los Presupuestos del Estado en educación, han pasado de 7.000 millones de pesetas en 1963, a cerca de 65.000 millones en 1972, incrementados considerablemente el tanto por ciento del Presupuesto dedicado a gastos de educación, que en la actualidad excede el 16,5 por 100. Este ingente esfuerzo financiero ha representado, entre otras cosas, la implantación de la gratuidad en los cinco primeros cursos de la Educación General Básica y la creación en este nivel de enseñanza de un millón de nuevos puestos escolares, lo que representa cerca de un 40 por 100 de incremento sobre las disponibilidades de puestos gratuitos existentes en 1963-69. No quisiera abrumarles con cifras y datos que podrían repetirse en lo que se refiere a otros niveles de enseñanza y, en particular, a la enseñanza universitaria. Quede esto para los debates en las distintas comisiones.»

#### Voluntad de renovación

«Únicamente quisiera añadir —dijo el Ministro— que la ley general de Educación supone la voluntad del Estado español para renovar de forma integral y revolucionaria un sistema educacional que al paso del tiempo se había convertido en injusto. Me complace especialmente reafirmar en este foro esa voluntad inquebrantable. Naturalmente, que con ello han surgido y surgirán no pocos problemas, pero el balance final compensará con creces dichas dificultades.»

Seguidamente, el señor Villar Palasí analizó los conceptos de «asistencia técnico-política» y de «intensificación», así como el carácter de los programas internacionales e intersectoriales, planteando ante los asistentes a la Conferencia un juicio crítico y filosófico que se encadenó con una serie de reflexiones que crearon un clima de auténtico interés, ya que con anterioridad, los que ocuparon la tribuna dedicaron sus intervenciones a una serie de exposiciones generales sobre el programa y presupuesto de la Organización. El Ministro español, dijo:

«Para mí, y lo que es más importante, para muchos, quizás entre ellos el propio director general, es este el momento más delicado y precioso de las actividades de la Organización, por cuanto aquí ella se interroga, se hace cuestión del sentido del desarrollo, de las desigualdades entre el progreso material y el espiritual, de la calidad de la vida, etcétera. Quiere decirse que esta función de autocritica, de introspección, lo que hace, en definitiva, es plantear el problema del hombre como fin en sí mismo.»

#### Desajuste entre el progreso moral y científico

«Nos enfrentamos, por tanto, aquí, con el aspecto más problemático del porvenir de nuestra cultura. Si continúa de esta forma alarmante el desajuste entre nuestro progreso material y tecnológico y nuestro progreso moral, si no se acelera el desarrollo cultural y social, es decir, el desarrollo humanista, paralelamente al desarrollo económico y científico, podremos encontrarnos presos de estructuras sociales y formas de vida más esclavizadoras y aniquilantes del espíritu humano que las primitivas formas de esclavitud. Si el progreso científico y tecnológico se desconecta de su finalidad esencial y primaria que es el hombre y su desarrollo de su finalidad esencial y primaria, que es el hombre y su desarrollo como tal, pocas razones nos quedarán para ser optimistas respecto a nuestro futuro y el de nuestros hijos. Estremece pensar que en la encrucijada en que nos encontramos pueda ser el hombre quien apoyado, sumergido, alineado en una poderosa tecnología, obra de su inteligencia y de su esfuerzo, acaba con lo que hasta ahora ha constituido la esencia del hombre, su libertad, su dignidad, su independencia, su capacidad de buscar la verdad y amar la justicia.»

#### VALENCIA

### Falleció don Marcelino Olaechea



MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ayer, a primera hora de la mañana, falleció el arzobispo dimisionario de Valencia, don Marcelino Olaechea Loizaga, que contaba ochenta y tres años de edad. El óbito se produjo en su domicilio de la calle Pintor López, de Valencia.

Como nota característica de la personalidad del fallecido doctor Olaechea destacó siempre su intensa entrega a una fecunda pastoral, a la que dedicó su vida, a lo que hay que añadir su participación en las tareas públicas españolas desde su puesto de Procurador en Cortes, Consejero del Reino y miembro del Consejo de Regencia.



**HUNOSA**

## Jubilación anticipada de 1.313 mineros

OVIEDO. (Pyresa.) — El próximo día 1 de noviembre, 1.313 productores de HUNOSA pasarán a la situación de jubilados, según una resolución de la Delegación Provincial de Trabajo en un expediente que se ha venido tramitando desde el pasado mes de julio. Según este expediente, los trabajadores que se incluyen en la relación de jubilación tienen derecho a las prestaciones por desempleo y al complemento del 25 por 100 con cargo al Fondo de Protección al Trabajo durante el período de seis meses.

Como consecuencia de este expediente de jubilación, la empresa HUNOSA está obligada a efectuar una aportación de 814 millones de pesetas en concepto de contribución al coste de dicha jubilación anticipada, cuyo importe total asciende a 1.417 millones de pesetas.

### Vigo: Readmisión de trabajadores

VIGO. (Pyresa.) — Han comenzado a llegar cartas de readmisión a diversos obreros que habían sido despedidos, como consecuencia del comportamiento en los paros laborales registrados durante gran parte del mes de septiembre, dado que el plazo de comunicación a los interesados caduca el próximo martes, pero no se conoce todavía la cifra, pero algunas empresas, como Barreras, Citroën, Álvarez y Santo Domingo, han comenzado ya a readmitir a parte de su personal sancionado.

### Acuerdos del Consejo de Empresarios de Barcelona

BARCELONA. (SIS.) — Solicitar del Ministerio de Hacienda la rápida recopilación, refundición y sistematización de la legislación sobre créditos a la exportación, ha sido acordado por el Pleno del Consejo Provincial de Empresarios, reunidos en la Casa Sindical bajo la presidencia de su titular, don José Torras Trias. El acuerdo fue adoptado a propuesta de la Comisión de Comercio Exterior del Consejo, dado que dichos créditos a la exportación, en lo referente a bienes de equipo, maquinaria y construcción de buques, con pedido en firme, se rigen por una orden de 14 de febrero de 1964, virtualmente derogada por la ley de Crédito Oficial. Asimismo, se acordó solicitar del Instituto de Estudios Sindicales la programación y realización de cursos de preparación empresarial en materias específicas de comercio interior.

En esta reunión plenaria se aprobó también una petición al Ministerio de Obras Públicas para que no deba utilizarse bajo fórmula de peaje el tramo de enlace «Barcelona norte-Barcelona sur», de la autopista del Mediterráneo, dado que coincide con el Tercer Cinturón de Ronda de Barcelona-capital, de necesaria y común utilización por el intenso tráfico provincial de mercancías.

La Comisión de Comercio Interior informó al Consejo sobre la encuesta realizada entre los empresarios barceloneses en relación al posible traslado a los sábados de las fiestas intersemanales, los resultados de la encuesta arrojaron a dicho traslado, excepto las más fundamentales exclusivamente.

## Para los niños ...moda sin problemas.

Nuestros Departamentos para niños presentan las nuevas y alegres creaciones de Otoño-Invierno.

Una moda plenamente infantil en los conjuntos, en los vestiditos escoceses, en los pantalones y simpáticos sueters... Un estilo sin problemas, sencillo yuelto en las combinaciones sport, cazadoras, chaquetones, anoraks, trenkas...

**El Corte Inglés**

MADRID: Preciados • Goya • Generalísimo.  
BARCELONA • SEVILLA • BILBAO • VALENCIA.  
Aparcamiento fácil y cómodo.



Ayuntamiento de Madrid



# Toda ESPAÑA es provincial



## POLIGONO INDUSTRIAL EN ARINAGA

### ● Equilibrará las actividades económicas de la isla

**LAS PALMAS.**— Gran Canaria es una isla semi-redonda, con un apéndice un tanto triangular al norte, que forma La Isleta, especie de península que se une a aquélla por el istmo de Guanarteme, nombre que le viene en recuerdo de los reyes aborígenes, de la dinastía de la misma denominación. En esa isleta están ubicados el internacional Puerto de la Luz y Las Palmas.

Gran Canaria está surcada por profundas y radiales barrancadas, depresiones apocalípticas por las que discurre gran cantidad de agua en la época de lluvias torrenciales, asientos de amplios embalses o presas.

#### Zona turística

En el cuarto cuadrante de la isla es donde predominan las llanuras extensas y las apacibles y numerosas playas que en los momentos actuales constituyen el más explosivo «boom» turístico, tales como las de Maspalomas, Puerto Rico, El Inglés, San Agustín, Patalavaca, La Garita, Melenara, Arinaga, etcétera.

Playa de Arinaga, con sus extensos llanos, forma parte del litoral del término de la villa de Agüime, lugar que fue señorío episcopal hasta bien entrado el siglo XVIII. Por su envidiable situación geográfica, diafanidad de cielo y climatología, blanco caserío y puertecito, está llamada a desempeñar un importantísimo papel en el resurgir de Gran Canaria, máxime con sus dilatadas llanuras que la rodean y en las que va a tener emplazamiento el denominado Polígono Industrial de Arinaga, de una superficie de 1.167 hectáreas. Como hecho geográfico capital no podemos ocultarlo. A él se une también, muy digno de mención, su particularísima orientación, dentro de una zona bien soleada y el poseer un puertecito en el que hay un criadero de langostas, que ha originado una actividad nueva y rentable.

La declaración de polígono industrial a estas extensísimas tierras, al igual que el de Las Remudas y Jinámar, en el término de la ciudad de Telde, en la zona sur de la isla, ha despertado una peculiar psicosis y disputa en or-

den a prelación de obras a realizar.

#### Agua, factor principal

En opinión del señor De la Peña Abizanda, director del Instituto Nacional de Urbanismo, el polígono industrial de Arinaga vendrá a equilibrar múltiples actividades, como ya se advierte en el sector de Maspalomas, que le ha recordado la Costa del Sol. Otro tanto ha dicho en relación con los polígonos de Las Remudas y Jinámar.

El plan de trabajo comenzará a tener efectividad el año 1973; plan muy vasto en el que constituye un factor principalísimo la dotación de agua potable.

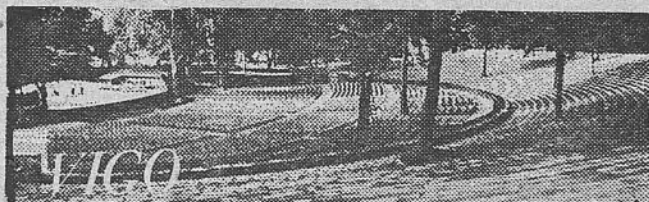
En el mentado Polígono Industrial de Playa de Arinaga tendrán realización, como dejamos dicho, muy diversas actividades industriales y turísticas, encaminadas a crear, asimismo, un núcleo humano muy notable, una gran ciudad. Tales promociones precisarán un estudio técnico-sociológico con visión de futuro, sin olvidar las peculiaridades arquitectónicas canarias y todo aquello que rompa la armonía del paisaje isleño.

No cabe duda que dentro de pocos años tendremos en ese cuarto cuadrante de Gran Canaria una nueva población, vitalizada por nuevas industrias.

Sebastián JIMENEZ SANCHEZ

## VIGO

# MALESTAR ENTRE LOS MARINEROS DE LA FLOTA BACALADERA



**VIGO.**—En meses pasados asistí a alguna que otra asamblea de marineros embarcados en la flota bacaladera de Terranova. En ellas se hicieron duras críticas contra algunos de los patronos y se enfocó su problemática, reduciéndola a un aspecto muy parcial de la cuestión: la ilegalidad o nula validez de sus contratos.

#### El fondo de la cuestión

Pero ahora los componentes de la flota bacaladera española en gran parte gallegos y, más aún, en gran parte pontevedreses, han querido dejar los pequeños lloros, las pequeñas lamentaciones e irse hasta el fondo del meollo. Por supuesto, para esto han necesitado asesores, personas que velaran por sus intereses mientras ellos pasaban los días largos del otoño y del verano dedicados a la captura del bacalao. Los marineros confían mucho en la Organización Sindical, pero no quieren estar en desventaja con la parte empresarial a la hora de las discusiones y de puntualizar lo que está bien y lo que no les gusta, que es lo más. Así, ahora se han sumado con un escrito a los enviados anteriormente por sus compañeros de los barcos congeladores que operan en Senegal, Angola y Walvis Bay, en África del Sur. El escrito lo han dirigido a los Ministros de Relaciones Sindicales y Trabajo.

En cinco apartados van desglosando aspiraciones, exponiendo anhelos y reclamando justicia. Dicen que saben que se está elaborando un anteproyecto de Ordenanza Laboral de la Pesca y que ante decisión tan trascendente para su futuro, apenas se ha contado con ellos. O sea, que en gran número de los barcos existe la deseable representación sindical, y que eso no va a contribuir mucho para calmar las tensiones surgidas durante la pasada campaña, ni mucho menos para que sus voces y criterios se escuchen donde se tengan que escuchar.

#### Un salario garantizado

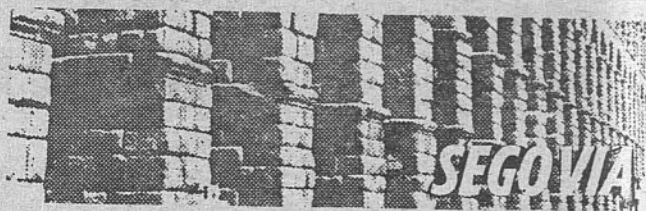
Comienzan reclamando un salario garantizado, que no les vale ya la participación tradicional en las capturas; no quieren riesgos. Quieren que cuando llegue el final del mes sepan que tienen un fijo y no una cantidad aleatoria, según que las redes se hayan llenado mucho o poco. Consecuentemente piden ser reconocidos como fijos en la empresa, porque no desean correr el albur constante de tener que buscar nuevos armadores al rescindirse un contrato, al finalizar una campaña o, simplemente, al tener que varar el barco en un dique a la espera de las reparaciones. Insisten en una pretensión que vienen señalando desde hace años: las vacaciones. Su vida familiar se ve rota en muchos casos porque no tienen tiempo para ningún tipo de relación que no sea la laboral. No olvidó una vez en que un mari-

nero recién llegado a puerto, después de casi un año en la mar, me invitó a su casa. Era casi noche y lo primero que hizo el hombre al entrar en el hogar fue besar a sus hijos. Uno de ellos había cumplido recientemente tres años y, al principio, se mostró un tanto huraño a saludar a su padre. Pero lo peor fue llegada la hora de llevar al crío a la cama. Antes de acostarse la cria-

tura le preguntó muy asustado a su madre si aquel hombre iba quedarse a dormir allí. Al marino, curtido en mis mares, se le caían las lágrimas como a un chiquillo. Por cosas como estas y por circunstancias lógicas que ren tener derecho a la familia, solicitan que por cada cinco meses a bordo se les conceda días en tierra retribuidos. Aparte, desean que en tanto dure el tiempo de la faena tengan, como cualquier productor normal, jornadas no superiores a ocho horas, descansos semanales, horas extraordinarias.

En fin, sus alegatos concluyen con reclamaciones que casi deberían causar sonrojo por lo elementales y porque aún, a estas alturas, haya gentes que soliciten comidas dignas, ropa adecuada, que el correo no se demore más allá de un mes y que, por último, la muerte pisa su nave, tengan medios eficaces de transporte para llegar a la última morada.

José REY



## EL DIA DE LA PROVINCIA EN NAVA DE LA ASUNCION

**SEGOVIA.**—Por unas horas, Nava de la Asunción va a convertirse hoy en «capital» de la provincia. En ella van a celebrarse los actos conmemorativos del XI Día de la Provincia.

El certamen, que cada año adquiere mayor importancia, dará ocasión a que los segovianos y las gentes venidas de las provincias más próximas se citen en «La Nava», tierra de plenas y cuna de hombres ilustres. El programa de actos ya ha sido hecho público, y ahora lo que sus organizadores esperan es que el tiempo acompañe y puedan desarrollarse sin contratiempo alguno.

#### Los actos

A primera hora de la mañana habrá una misa en la iglesia parroquial, iniciándose seguidamente una serie de actividades deportivas. Posteriormente, quedarán abiertas al público las diversas exposiciones que se montarán para esta ocasión.

Hacia el mediodía tendrá lugar en el Ayuntamiento una reunión de Alcaldes y Jefes Locales de la Provincia, bajo la presidencia de las primeras autoridades segovianas. Se entregarán los premios del XIII Concurso Provincial de Embellecimiento de los pueblos y de las últimas subvenciones concedidas por el Patronato «José Antonio» para mejora de la vivienda rural. El Presidente de la Diputación Provincial expondrá el plan de actividades que durante el pasado año ha desplegado la Corporación Provincial; por último, se hará entrega de diversas recompensas.

Una vez finalizado este acto, tendrá lugar el de entrega de los premios de las competiciones deportivas, y luego se desarrollará un certamen literario, en el que actuará como mantenedor don José Manuel Mateu de Ros, director general de Empleo.

Posteriormente se ofrecerá una comida en honor de la «reina» del Día de la Provincia y sus damas de honor, al finalizar la cual habrá una exhibición de danzas y desfiles de carrozas en la plaza de toros.

Por otra parte, en un teatro de la localidad se ofrecerá un festival artístico, con intervención del grupo segoviano «Nuevo Mester de Juglaría», Los Zafiro Negro, Pili y Araceli y Mayta. Para los niños habrá un espectáculo artístico y un concurso de dibujo al aire libre.

En el programa figuran otras actividades; montaje de un campamento juvenil, exhibición de maquinaria agrícola, conciertos por la banda municipal de Coca, etcétera.

INTERINO



## CREADA LA ESCUELA PROFESIONAL DE ANÁLISIS CLÍNICOS

Dependerá de la  
Facultad de Medicina

MADRID. (Pyresa.)—La creación de la Escuela Profesional de Análisis Clínicos de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», de Madrid, se autoriza por orden del Ministerio de Educación y Ciencia que insertó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

La Escuela dependerá de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense y su fin es la formación de médicos especialistas en análisis clínicos. Dispondrá para cumplir su misión teórico-práctica, de las aulas y laboratorios de las distintas secciones de laboratorio de la Ciudad Sanitaria, así como de las especialidades de urgencia, cuidados intensivos, pediatría, oncología, obstetricia y ginecología y otras que se instalen.

Los alumnos habrán de ser licenciados o doctores en Medicina y Cirugía. La orden de Educación y Ciencia establece, asimismo, el plan de estudios. El reglamento disciplinario a aplicar al personal docente, facultativo y técnico será establecido posteriormente por el Ministerio.

### Semanario de información general en Córdoba

MADRID. (Cifra.) — Publicaciones y Periódicos, S. A., con domicilio en Córdoba, ha presentado solicitud de inscripción en el Registro de Empresas Periodísticas para la publicación «El Semanario Cordobés», según anuncia la Dirección General de Prensa en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

La finalidad de este semanario, de 14 a 20 páginas, 2.000 a 4.000 ejemplares de tirada, y al precio de cinco pesetas ejemplar, es recoger la actualidad de Córdoba capital y la información general de interés para los cordobeses, siendo su carácter predominantemente informativo.

Figura como director de esta publicación don Manuel Sánchez Rojas, y como presidente del Consejo de Administración, don Juan Lovera Porras.

### «Medio Ambiente», nueva revista

MADRID, 20. (Pyresa.) — El número 0 de la revista «Medio Ambiente», el I Simposio del Agua en la Industria y la Escuela del Medio Ambiente, primeras realizaciones de la Asociación Española de Lucha contra la Contaminación (ASELCA), han sido presentados esta noche, en el curso de una rueda informativa que tuvo lugar en el Club Internacional de Prensa.

La revista «Medio Ambiente» persigue, de acuerdo con los estatutos de la Asociación, la creación de una mentalidad sobre el problema de la contaminación y aportar criterios y conocimientos que puedan contribuir a la solución del mismo. Tendrá una tirada estimada en 2.000 ejemplares.

Al I Simposio del Agua en la Industria, que tendrá lugar en Madrid del 25 al 27 de este mes, asistirán unos 300 representantes de toda España, que aportarán una serie de conclusiones provisionales sobre el problema, visto desde los diferentes sectores industriales.

Desde el 21  
de Octubre

Artículos de la  
República Popular  
CHINA

Galerías  
Preciados

Plaza del Callao • Arapiles, 10 y 12



# PROYECTO DEL AEROPUERTO DE LOS PIRINEOS

ZARAGOZA. (SIS).—El Consejo Económico-Social Sindical Interprovincial del Ebro (CESIF) ha elevado a los Ministros de Relaciones Sindicales, del Aire y de Información y Turismo, un documentadísimo informe sobre el aeropuerto de los Pirineos, que se pretende localizar con todo fundamento entre las ciudades oscenses de Sabiñánigo y Jaca, como punto más próximo a las estaciones invernales y pistas más importantes para la práctica del esquí, sin olvidar la gran atracción turística que también ejercen durante el verano los maravillosos valles y balnearios del pirineo aragonés, en cuyas cimas hay nieves perpetuas.

Este estudio del CESIF, que ha merecido unánimes elogios en la Prensa aragonesa, se basa en datos fidedignos, según los cuales serán pronto más de 24.000 los turistas que visitarán en invierno estos parajes pirenaicos centrales y más de 10.000 los que lo hagan en verano, tendiendo a aumentarse estas cifras. El pirineo oscense representa en deportes de nieve la oferta más importante de Europa, y por sus condiciones climatológicas ofrece frente al binomio alpino de nieve y sol, el hecho cierto que podría ser un slogan de «sol en la nieve».

A tenor de todas estas consideraciones el CESIF reafirma la necesidad de construir cuanto antes este aeropuerto entre Jaca y Sabiñánigo si se quiere que nuestra afluencia turística de invierno, mucho más rentable en divisas que la de verano, no sea absorbida por otras estaciones invernales extranjeras. En suma se afirma categóricamente en el estudio-informe del CESIF, el Pirineo es la única reserva de turismo virgen existente en Europa y su explotación depende fundamentalmente de la realización de importantes obras de infraestructura y de la ejecución, sobre todo, del aeropuerto de los Pirineos, entre Jaca y Sabiñánigo, lo que situaría a los turistas a 50 kilómetros, como máximo, de las estaciones invernales, circunstancia que no se da en ninguna otra cordillera europea.

## Obras en las vías provinciales coruñesas

LA CORUÑA. (Cifra).—A más de 176 millones de pesetas ascienden las obras de vías provinciales que, durante el presente año, se ejecutan en la provincia de La Coruña. Esta cifra, así como los expedientes incluidos en el Plan Regional, fueron aproba-

dos por la Permanente de la Comisión de Servicios Técnicos, que se reunió bajo la presidencia del Gobernador Civil, don Miguel Vaquer Salort.

La Comisión tuvo también conocimiento de la concesión de una subvención extraordinaria de

doce millones de pesetas, para la terminación de diez obras, cuyos contratos fueron rescindidos por incumplimiento de la empresa Duce, S. A. También se concede a esta provincia, según comunicación de la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno, una subvención extraordinaria con cargo a planes provinciales. Se destinará a la financiación de 26 obras.

El saldo pendiente de inversión en la provincia, correspondiente a la Comisión de Servicios Técnicos, supera actualmente los 197 millones de pesetas, que corresponden en su mayor parte al plan de electricidad rural, y el resto, a diversas obras de electrificación.

La Comisión conoció, asimismo, el presupuesto especial para el desarrollo del plan de cooperación 1972-73, formulado por la Diputación Provincial. Su importe se eleva a 82.484.673 pesetas.

Se informó de la renuncia del Ayuntamiento de Melid a las obras de instalación de teléfonos públicos rurales en las parroquias de Folladela, Campos, Moldes y Meire, y se aprobaron las obras de alumbrado público en Bertarimans, diversos expedientes de contratación correspondientes al bienio 1972-73, y diversas actas de replanteo y certificación de obras incluidas en planes provinciales por importe de 27 millones de pesetas.

## PLAZA MAYOR

## PAISAJE OTOÑAL

El paisaje otoñal se ha vestido de gris. El rosario de frases líricas tradicionales en esta época del año —los días dorados y tibios, los atardeceres cargados de melancolía, la exaltada visión de «unos pámpanos lascivos retorciéndose en los últimos ardores otoñales», o bien, «esos poderosos racimos de moscateles que el sol traspasa con sus saetas de oro»...— no ha podido ser exhumado del panteón de frases muertas por los eternos recalitrantes de la prosa entre tísica y convaleciente del último tercio decimonónico. Lluve tanto que ni siquiera se percibe el depresivo «strip-tease» de la caída de la hoja, que entre todos los símbolos a mí me parece el más impertinente y deshonroso del cambio estacional.

¿Y es buena tanta agua? ¿Y es positivo y favorable que tan persistentes y acuosos nubarrones nos priven durante tantos días de la «templada y luminosa gracia solar»? No puede serlo. No lo es nunca cuando sobrepasa la justa proporción. «Lo poco agrada; lo mucho enfada», dicen en mi tierra, donde predominan las gentes sentenciosas y austeras. El agua, por la que suspira casi constantemente el agricultor de secano —es decir, la mayoría de los agricultores—, gasta, a veces, estas bromas: o no llueve y se resaca y esteriliza la tierra y el afanoso quehacer del labrador, o cae en proporciones desmedidas y a destiempo, anegando los campos y pudriendo las cosechas en el momento de su recolección, co-

mo está ocurriendo ahora mismo con las uvas en la mayor parte de las comarcas vitícolas de España.

Yo no sé si el vino, como decía Ortega y Gasset, es un verdadero «problema cósmico...». Tampoco sé lo que entendería por problema cósmico el autor de «El espectador», cuando escribía sobre el vino, en 1911. En nuestros días, cuando los científicos y los periodistas bien preparados, como Octavio Roncero, entienden nuestro planeta como «una parcela diminuta dentro de la gran comunidad galáctica» de nuestro sistema, considerar el vino como problema cósmico, no cabe negar que es bonito y que encierra un lirismo muy superior a cualquier atisbo de ciencia-ficción. Pero es verdad que «para el hombre antiguo, el vino se presentaba como un poder elemental», y que, entre otras virtudes, entonces y ahora, «el vino da brillantez a las campiñas, exalta los corazones, enciende las pupilas y enseña a los pies la danza, porque el vino es un dios sabio, fecundo y bailarín», según la opinión autorizada del maestro.

Lo malo es cuando los dioses poco elementales de la climatología derraman sobre las amplias comarcas vitícolas enormes cataratas de agua y lo que, en principio, pudo ser el gozo de una bendición, se transforma de la tarde a la mañana, por su abundancia, en una situación ruinosa y casi de desastre. Me imagino que muchos de vosotros habréis visto, recientemente, un

reportaje ofrecido por Televisión Española sobre los viñedos de la comarca de Cariñena, absolutamente anegados por las aguas, muchas cepas arrancadas por la fuerza de las torrenteras, y gran parte del fruto irremisiblemente perdido. Pues la dramática estampita no es única. La mayor parte de las comarcas zaragozanas dedicadas a este cultivo —no se olvide que Zaragoza dedica al viñedo de 75.000 a 80.000 hectáreas— se encuentran en situación similar, con el agravante de que la cosecha de uvas se pierde en gran parte por segundo año consecutivo. Y que el problema no es privativo de la provincia de Zaragoza, sino que alcanza similares proporciones en todas las zonas de La Mancha y, en buena parte, de Navarra, de la Rioja, de Alava, etc.

En estas circunstancias, ese rumor de fiesta inigualable que cruza por estas fechas las tierras de España «como un viento caliente y lujurioso en honor de Dionisos, de Baco»; ese rumor de fiesta gozosa que es la vendimia, va a estar definitivamente ausente este año. Y, en consecuencia, será también difícil que, como cantaba el maestro, «el músculo, favorecido por el vino, llegue por sí mismo a la danza, la garganta al canto, el corazón al amor, los labios a la sonrisa y el cerebro a la idea...», decididamente, el paisaje otoñal se ha vestido de gris. Y el desgrisador que lo desgrisare, buen desgrisador será.

M. L. DOMINGUEZ

## A CONSECUENCIA DEL PEDRISCO

## IMPORTANTES DAÑOS EN LA VEGA ALMERIENSE

ADRA (Almería). (Pyresa).—A los quince días del desastre que sufrió la vega almeriense por la tormenta de pedrisco, se ha producido de nuevo el hasta ahora desconocido fenómeno que, con redoblada fuerza ha azotado esta región. A las 2,30 de la madrugada pasada una espectacular descarga de relámpagos y truenos alarmó al vecindario para—seguidamente—descargar una cortina de pedrisco que cayó con tal violencia que llegaron a traspasar los tomates de parte a parte.

Las zonas de La Albufera, Zanja Real y La Habana, con más de cuatro mil marjales, han quedado completamente arrasadas. El resto de la vega ha sufrido igualmente importantísimos daños. En esta población han tenido que intervenir las palas mecánicas para hacer transitables algunas calles. En las primeras horas de la mañana del viernes visitaron la zona afectada el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, el secretario de dicha Cámara y el director provincial de Asuntos Económicos, que fueron acompañados por las autoridades de Adra.

Los labradores abderitanos, que en corto plazo de una quincena se han visto afectados por esos dos fenómenos atmosféricos, se encuentran en una grave situación económica. Hoy tiene anunciada su visita a esta población el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Gias Jove, acompañado del delegado provincial del Ministerio de Agricultura, quienes estudiarán sobre el terreno los efectos del temporal y posibles soluciones para paliar los daños sufridos.

## Murcia: Daños por el temporal

MURCIA. (Cifra).—Después de cuatro días de lluvia, se confía que comience a despejar el tiempo en la huerta murciana y alicantina, en donde el temporal ha afectado a cosechas y viviendas.

También en los barrios modestos de Murcia las lluvias causaron desperfectos a varias viviendas, cuyos inquilinos han sido desalojados.

Las aguas del río Segura, al penetrar en las huertas, han invadido unas 200 hectáreas cultivadas, y en todas ellas han sido puestos sacos terreros y demás defensas para evitar que penetren en nuevos campos.

La altura del río, que normalmente es de un metro y medio, ha llegado en algunas zonas hasta los ocho. Afortunadamente no hubo lesionados, si bien se han desalojado varias viviendas en barriadas de La Muralla, Palomarcos y Lonja, que sufren daños considerables, siendo alojadas las familias en otras viviendas y pensiones.

Para conocer estos daños, tanto en la huerta como en la comarca de La Unión (Murcia) y Orihuela (Alicante), se espera la llegada del director general de la Vivienda.

En Cartagena, unas 30 casas han resultado inundadas y otras tantas afectadas con hundimientos parciales, al igual que en algunas comarcas del término municipal de Murcia, como en La Nora, Molina y La Ribera.

## Clausura de la Semana Veterinaria

SEVILLA. (Pyresa).—El director general de Producción Agraria, del Ministerio de Agricultura, don Fernando Abril Martorell, acompañado de las primeras autoridades sevillanas, ha presidido el acto de clausura de la Semana Veterinaria que durante los últimos días ha venido celebrándose en esta ciudad con asistencia de especialistas de toda España, que han tratado sobre problemas relacionados con el ganado vacuno de carne en cría extensiva, llegando a muy interesantes conclusiones en orden a la mejora de

este tipo de ganadería en España, así como a sus canales comerciales de distribución.

## Colaboración en la recepción del trigo

MADRID. (Pyresa).—Con vistas a la recepción y almacenamiento de trigo en la provincia de Soria se ha firmado un convenio de colaboración entre el Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) y la Cooperativa Provincial Agropecuaria Sorianense.

El convenio firmado establece una variación de la entrega retrasada colectiva para aquellos agricultores integrados en la Cooperativa, con almacenamiento de los trigos en instalaciones propiedad de la misma y con la supervisión de las entregas por parte del personal propio del SENPA, introduciéndose con ello un mayor margen de autonomía en la comercialización.

## Mejoras agrarias en el Valle de los Pedroches

PUENTE GENIL. (Córdoba). (Cifra).—Veintiséis términos municipales integrados en el llamado Valle de los Pedroches, de esta provincia, se verán beneficiados por los planes del Ministerio de Agricultura, a través del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, sobre promoción y desarrollo del campo en dicha comarca de la sierra cordobesa.

La superficie aproximada sobre la que incidirán los beneficios proyectados es de 540.000 hectáreas, y las localidades afectadas serán: Pozoblanco, Fuenteovejuna, Valsequillo, La Granjuela, Los Blázquez, Peñarroya-Pueblonuevo, Bélmez, Villanueva del Rey, Espiel, Villaharta, El Guijo, Santa Eufemia, Dos Torres, Añora, Villalrato, El Viso, Belalcázar, Hinojosa del Duque, Fuente la Lancha, Villanueva del Duque, Villanueva de Córdoba, Cardeña, Corquiza, Torrecampo y Pedroche.



# LA «CUMBRE» EUROPEA NO HA DEFRAUDADO

Francia transigió en materia de instituciones, fiada en su largo plazo de realización

PARIS, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—Los «nueve» han decidido, al término de un «marathon» que terminó pasada la medianoche, crear una auténtica Unión Europea antes de 1980. Para ello disponen, hasta 1975, de un plazo de estudio y preparación del correspondiente proyecto que será sometido a otra «cumbre». Como ratificación de esa declaración de intenciones, se anuncia que los ministros de Asuntos Exteriores celebrarán consejo cuatro veces al año. Asimismo, se ha decidido «realizar de modo irreversible la unión económica y monetaria», que, por etapas sucesivas que se iniciarán el año próximo, deberá estar convertida en una realidad para 1980. En este orden de ideas aparece la determinación de crear, para antes del primero de abril de 1973, un fondo europeo de cooperación monetaria. La lucha contra la inflación adquiere un carácter prioritario. En fin, al tiempo que se le da un carácter más humano a lo que hasta ahora no era más que una comunidad mercantil, se atacan de frente los problemas regionales y sociales, así como una acción inmediata en materia de medio ambiente. Por último, se le da una pincelada a los temas, duros de pelar, de las instituciones de la Comunidad. La cooperación política y las inevitables intenciones de cooperación técnica, industrial y científica.

## Resultados positivos

En realidad, se ha trabajado bien en esta «cumbre» y nadie puede estar descontento de sus resultados. Los «nueve» deseaban ofrecer a la opinión pública de sus países, sobre todo los que están en vísperas electorales, una imagen optimista y prometido-

ra. Que lo han conseguido, no cabe la menor duda, pero el parto ha sido difícil y no ha estado a falta de incidentes, de fricciones y de pugilatos. Pero, en verdad, nadie iba a superar una espléndida unanimidad a la hora de conciliar puntos de vista se-

bre cuestiones en las que, como en el caso, siempre delicado, de las relaciones «vis-a-vis» de los Estados Unidos, no existe una posibilidad de acuerdo. Pero para estas circunstancias, existe la sutileza de lenguaje en los comunicados, y así se ha definido el principio de la cooperación en el ámbito mercantil. La lectura del comunicado —doce folios— ofrece una buena materia para la reflexión, la esperanza y, todo hay que decirlo, la desilusión. Pero los factores de estímulo dominan a los deprimentes y no se puede negar que el «marathon» ha servido para algo.

Conclusión: La «cumbre» no ha defraudado, ya que, pese a todo, ha fijado unos objetivos y ha determinado unas fechas para su cumplimiento. Francia ha transigido en materia de instituciones, pero con la convicción de que eso va para largo. Por lo demás, la conferencia convocada por el Presidente Pompidou ha tenido todo el carácter que el Jefe del Estado francés deseaba. Todos se han ido muy contentos y los comentarios son optimistas.

## BRUSELAS

# Europa seguirá construyéndose en lo económico y monetario

● En ningún caso se abandonará, de momento, las soberanías nacionales

BRUSELAS, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—En Bruselas, los diarios de la mañana se acuerdan demasiado temprano y no han podido recoger cumplidamente el final, oficialmente feliz —como estaba previsto—, de la Conferencia «cumbre» de París. Por su parte, lo más florido de la Comisión Europea respeta a rajatabla el fin de semana y, en definitiva, el análisis del comunicado final de la «cumbre» se iniciará el próximo lunes, seguramente, con la conferencia de Prensa que ha anunciado el presidente del Parlamento Europeo. Los diarios de la tarde son, en definitiva, los que aportan las

primeras impresiones. Algunos, como «La Dernière Heure», con evidente pesimismo que nadie se atrevería a compartir totalmente si desea mostrarse objetivo. El comentarista de «La Dernière Heure», no se para en barras y dice exactamente: «Todas las ideas generosas a propósito de los jóvenes que necesitan protección, de los emigrantes que deben ser integrados, de las fronteras que deben ser suprimidas, todas estas sugerencias que hubieran dado a Europa una coloración humana —en vez de una imagen mercantil— han sido retenidas con cortesía, registradas con prudencia, inscritas con habilidad en un texto sin relieve

dentro del capítulo habitual de los buenos deseos.»

En Bélgica se pondera esta tarde la feliz intervención del primer ministro Gaston Eyskens, gracias a cuya habilidad se ha evitado un incidente mayor entre Francia y los Países Bajos.

Pero lo que aquí salta a la vista es que, tanto los que se muestran optimistas como los que nos anuncian negros presagios, olvidan sencillamente que existe un tratado de Roma que da origen al Mercado Común y que no permite pedir peras al olmo. Sobre todo, en lo que afecta a la Europa política. La realidad es que después de establecerse la primera Comunidad Europea, la CEEA —maravilla supranacional limitada al carbón y al acero— surgen dos proyectos abortados en su día y que todavía hoy no serían viables: La Comunidad Europea de Defensa y la Comunidad Política Europea. El resultado posterior de estos dos fracasos políticos, gracias, entre otras cosas, al pragmatismo europeo de Paul Henri Spaak, es el Mercado Común. Se trata de saber si con el Tratado de Roma se llega a una unión política europea. Los franceses, que siempre han sido respetuosos con los Tratados, se han defendido durante muchos años de las pasiones supranacionales, gracias a conocer este tratado y a interpretarlo con rigor. Ahora, los franceses se ven apoyados por los británicos y, a la hora de la verdad, la apertura institucional de Europa se sitúa en 1980, si las cosas van bien. Pero, mientras tanto, Europa sigue construyéndose en lo económico y en lo monetario.

## PUNTOS PRINCIPALES DEL ACUERDO

PARIS, 21 (Afp, Efe).—Los puntos principales del comunicado final de la «cumbre» europea, según se ha dicho de fuente digna de crédito, son:

### 1.-UNION ECONOMICA Y MONETARIA

Los Jefes de Estado europeos toman la decisión de «realizar de forma irreversible la unión económica y monetaria». Deberán tomarse las decisiones precisas durante el año 1973 para permitir el paso a la segunda fase de la unión, el 1 de enero de 1974, y con vistas a su logro, no más tarde del 31 de diciembre de 1980, los Jefes de Estado reafirman el principio de progreso paralelo en todos los aspectos la económica y monetaria.

Antes del 1 de abril de 1973, y en acto solemne, será creado un Fondo Europeo de Cooperación Monetaria cuya gestión será asegurada por el Comité de Gobernadores de los Bancos centrales.

Durante una primera fase, el Fondo funcionará según los siguientes principios:

— Concilio entre los Bancos centrales sobre las necesidades del estrecho dinero de márgenes.

— Hacer multilaterales las posiciones resultantes del financiamiento en monedas comunitarias, así como de los pagos intercomunitarios.

— Utilización, a ese fin, de una unidad monetaria de cuenta europea.

— Gestión del sostenimiento monetario a corto plazo entre los Bancos centrales.

— Se formularán informes

antes del 30 de septiembre sobre el mejoramiento del fondo actual y antes del 31 de diciembre de 1973 sobre la aportación en común de una parte de las reservas de los Estados miembros.

— Los Jefes de Estado insisten sobre la necesidad de una coordinación más estrecha de las políticas económicas.

— Invitan a los ministros de Hacienda de la Comunidad ampliada a tomar las medidas contra la inflación que revistan carácter de prioridad.

— Los Jefes de Estado acuerdan orientar la reforma del sistema monetario internacional según los principios siguientes:

● Paridades fijas, aunque ajustables.

● Restauración de una convertibilidad general de las monedas.

● Reducción del papel de las monedas internacionales como monedas de reserva.

● Eficaz funcionamiento del proceso de ajuste de las paridades.

● Creación de controles de liquidez internacionales.

● Respuesta a las necesidades de los países en vías de desarrollo.

● Regulación de los movimientos de capitales a corto plazo.

### 2.-POLITICA REGIONAL

Los Jefes de Estado reconocen gran prioridad al objetivo tendiente a remediar dentro de la comunidad los desequilibrios estructurales y regionales que pudieran afectar a la realización de la unión económica y monetaria. La Comisión Europea presentará a ese respecto propuestas apropiadas.

— Desde ahora los países miembros se comprometen a coordinar su política regional.

— Toman la decisión de crear un fondo de desarrollo regional que será puesto en vigor el 31 de diciembre de 1973. Ese Fondo será alimentado a partir del comienzo de la segunda fase de la unión económica y monetaria por

los recursos propios de la comunidad. Su intervención y coordinación con las ayudas nacionales debe permitir corregir progresivamente los principales desequilibrios, especialmente los resultantes de un predominio agrícola, cambios industriales y subempleo estructural.

Los Jefes de Estado consideran que una acción vigorosa reviste tanta importancia como la unión económica y monetaria.

Las instituciones de la Comunidad deberán tomar antes del 1 de enero de 1974 las medidas que permitan promover una política coordinada de empleo y de formación profesional, mejorar las condiciones de vida y trabajo.

### 3.-RELACIONES CON TERCEROS PAISES

La Comunidad se compromete a contribuir a una liberalización progresiva de los intercambios internacionales, mediante medidas basadas en la reciprocidad y que traten a la vez de los obstáculos ta-

rifarios y no tarifarios a los intercambios.

Dará gran importancia a las negociaciones comerciales que se establezcan en el seno del GATT y fijará para el 1 de julio de 1973 una concepción global.

### 4.-POLITICA INDUSTRIAL, CIENTIFICA Y TECNICA

Los Jefes de Estado y de Gobierno consideran que es necesario dar a la Comunidad en su conjunto una misma base industrial.

Las instituciones comunitarias son invitadas a redactar

antes del 31 de julio de 1973 un programa de acción preciso para la protección del medio ambiente.

### 5.-COOPERACION POLITICA

Se intensificarán las consultas entre los Estados miembros y los ministros de Asuntos Exteriores se reuni-

rán cuatro veces por año para formular en lo posible las posiciones comunes.

## ENTUSIASMO BRITANICO POR LA CAUSA EUROPEA

LONDRES, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—«El dominio de Francia ha terminado», «Heath gana la guerra del Mercado Común», «Los "nueve" adoptan la política británica para las regiones», «Ahora se hacen las cosas a nuestra manera», éstos eran los titulares de gala con que se abrían esta mañana las páginas de todos los periódicos londinenses. De ellos se desprendía que el primer ministro británico ha sido la figura que más ha destacado en la histórica «cumbre» de París, que acabó ayer. El «Daily Telegraph», un periódico que no se caracteriza precisamente por su largueza en conceder epítetos, calificaba esta Conferencia como el momento álgido de la carrera política de Heath. La ayuda a las regiones industriales deprimidas, punto primero de la lista de temas con que el primer mandatario británico viajó a París, se ha conseguido, a pesar de la fuerte oposición de los franceses. Con ello, el eje fabril Rhur-Birmingham-Milán se amplía por el Norte y por el Sur. Por el Norte hacia las cuencas escocesas del Clyde, el Tyne y todo el norte inglés. Por el Sur, promocionará a las regiones de Italia faltas de desarrollo: la Calabria y Sicilia.

Antonio PARRA



# AMPLIO CALENDARIO DE HUELGAS EN FRANCIA

FINALIZO EL PARO DE 26 HORAS DE LOS FERROCARRILES

PARIS, 21. (Efe.)—Los ferrocarriles, la electricidad, el gas y los correos y teléfonos, en el sector público, y la construcción, la minería, la metalurgia y la química, en el privado, son los principales sectores de la economía francesa que corren el riesgo de verse afectados por conflictos sociales en las próximas semanas, de acuerdo con las órdenes de paro dictadas por las principales organizaciones sindicales.

Tras la huelga de veintiséis horas, que afectó, en la jornada de ayer y primeras horas de hoy, a unos 250.000 de los 300.000 empleados de los ferrocarriles franceses, las seis federaciones sindicales ferroviarias han confirmado su propósito de llevar a cabo nuevas huelgas escalonadas entre el 13 y el 18 de noviembre, para forzar a la Dirección a abrir negociaciones salariales.

Preavisos de huelga han sido hechos, asimismo, para noviembre, por los Sindicatos

de los Servicios Postales y Telefónicos, aunque, por ahora, no se hayan fijado las modalidades.

## Causas diversas

Movimientos de paros se podrían producir en las empresas estatales de gas y electricidad. Estas huelgas tendrían una característica especial: no están suscitadas por reivindicaciones laborales, sino por oposición a los proyectos de implantación en Francia de empresas no nacionalizadas en el sector eléctrico.

Respecto al sector privado, son las reivindicaciones del salario mínimo de 1.000 francos (unos 200 dólares), la jubilación a los sesenta años y el mantenimiento del poder adquisitivo, las que motivan órdenes de paro de diversas características a partir del 26 de octubre en sectores varios, como la construcción, la minería, la metalurgia y las industrias químicas, apoyadas por los Sindicatos CGT (comunista) y CFDT (izquierda). En cambio, el independiente «Force Ouvrier» anunció que no se sumaba a la iniciativa.

## EL MINISTRO DE EXTERIORES JAPONES EN MOSCÚ

MOSCÚ, 21. (Efe.)—El ministro de Asuntos Exteriores del Japón, Masayoshi Ohira, ha llegado esta tarde a Moscú como huésped del Gobierno soviético. En el aeropuerto de Sheremetyevo fue recibido por el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrey Gromyko, y otras personalidades oficiales.

La visita del ministro japonés de Asuntos Exteriores Ohira, a Moscú está relacionada con la posible firma de un tratado de paz entre ambos países, según impresión de los círculos diplomáticos e informativos en la capital soviética.

La cuestión del tratado de paz entre el Japón y la URSS, congelada desde hace décadas, ante la negativa soviética de tratar la devolución de los territorios ocupados por la URSS al final de la segunda guerra mundial, en especial las islas Kuriles, se puso de nuevo de actualidad ante la espectacular reconciliación entre Tokio y Pekín lograda por el nuevo Gobierno japonés, encabezado por Kakuei Tanaka.

La información soviética mantuvo una actitud de reserva ante la normalización de relaciones, pero el Kremlin, tan preocupado siem-

pre por subrayar la condición de potencia asiática de la URSS, se planteó inmediatamente la urgencia de contrarrestar una aproximación unilateral del Japón hacia China.

En varios comentarios de la Prensa del Pacto de Varsovia en torno a la visita de Tanaka a Pekín y la normalización de relaciones, se subraya que la valoración de esta normalización para la paz mundial dependería esencialmente de la actitud que adoptara el Japón ante las «próximas negociaciones» para un tratado de paz con la Unión Soviética.

## FILIPINAS: REFORMA AGRARIA

MANILA, 21. (Efe-Reuter.)—Unos 700.000 agricultores filipinos recibirán cinco hectáreas de tierra cada uno, mediante decreto-ley, firmado hoy por el Presidente Fernando Marcos.

En un discurso pronunciado ante agricultores y granjeros, concentrados hoy ante el palacio de Malacanang, el Presidente Marcos dijo que había firmado el decreto «para emancipar a los asalariados de la servidumbre de la tierra y transferirles la propiedad en que trabajan».

Según el decreto-ley, 1.500.000 hectáreas de tierras privadas serán repartidas entre los campesinos, quienes las pagarán a sus propietarios en un plazo de quince años.

El Presidente dijo que los latifundios serán divididos y

los terratenientes retendrán únicamente siete hectáreas.

### Ley marcial

El Presidente Marcos también declaró a través de la radio y la televisión en la jornada de hoy que, según cifras oficiales, el 97 por 100 de los filipinos aceptó la ley marcial que impuso hace un mes.

Añadió que 4.865 funcionarios habían sido despedidos por «ser notoriamente indeseables» y añadió que ésta era la primera medida.

Dijo, asimismo, que las autoridades militares habían decomisado 30.428 armas de fuego desde que fue impuesta la ley marcial.

### Búsqueda de japoneses en Filipinas

Las autoridades militares filipinas han ordenado a las

patrullas que buscan a un soldado japonés de la segunda guerra mundial, que fue herido recientemente en la isla de Lubang, al sudoeste de Manila, que no dispares si le encuentran.

El general Eugenio Navarro, comandante de la Policía nacional de la zona, manifestó a los informadores de Prensa que había ordenado al pelotón que busca al soldado, herido en un encuentro mantenido hace dos días, que traten de inducirle a que se entregue.

Otro soldado japonés resultó muerto en un encuentro mantenido cerca de una plantación de arroz de la isla. Los campesinos de la pequeña isla, situada a 120 kilómetros al sudoeste de Manila, desde hace años se vienen lamentando a la Policía de que japoneses robaban su arroz y otros alimentos.

Hoy llega a Camboya

## CONCLUYE LA ESTANCIA DE KISSINGER EN SAIGÓN

● Celebró tres horas de conversaciones con el ministro de Exteriores Tran Van Lam

PHNOM PENH, 21. (Efe-Upi-Reuter-Afp.)—El consejero presidencial de Nixon, Henry Kissinger llegará mañana a esta ciudad para entrevistarse con el Presidente Lon Nol de Camboya, a quien informará sobre los avances de la Conferencia de paz que se celebra en París, informa un portavoz de la Embajada norteamericana en Phnom Penh.

Kissinger tiene en su programa conferenciar con el mariscal Lon Nol durante unas cuatro horas, añade dicha fuente diplomática.

### Entrevistas en Saigón

El enviado presidencial norteamericano, doctor Henry Kissinger, celebró hoy en Saigón tres horas de conversaciones con el ministro sudvietnamita de Asuntos Exteriores, Tran Van Lam.

Tran Van Lam estuvo presente en dos de las tres reuniones celebradas por Kissinger con Van Thieu. Hoy, el doctor Kissinger se dirigió al Ministerio de Asun-

tos Exteriores, donde se celebraron las consultas. Topas armadas acordonaban la zona.

Sin embargo aún no se tiene versión oficial alguna de lo que está estudiando Kissinger.

Ayer, Radio Saigón anunció que el Presidente Thieu y Kissinger habían estado considerando el avance de las Conversaciones de Paz de París, y la situación general en Vietnam del Sur.

### Especulaciones

La visita de Kissinger ha suscitado las más diversas especulaciones. Algunos observadores creen que es inminente un acuerdo diplomático. No obstante, Thieu ha rechazado las propuestas del Vietcong de formar un Gobierno tripartito.

Los observadores de Saigón estiman que el doctor Kissinger podría celebrar otra reunión con el Presidente antes de marcharse, y en algunos círculos se estima que podría entrevistarse con otras destacadas figuras políticas de Saigón.

### La bomba que alcanzó la Embajada francesa en Hanoi

WASHINGTON, 21.—Tras una semana de investigaciones, el Pentágono ha declarado oficialmente que fue una bomba arrojada de un avión de la Marina estadounidense la que, «por inadvertencia», alcanzó la misión diplomática francesa en Hanoi el 11 de octubre.

Seis personas, entre las que figuraba el jefe de la misión, Pierre Susini, perdieron la vida

y otras dos sufrieron heridas a consecuencia de la bomba.

El portavoz del Pentágono, Jerry W. Friedheim, manifestó ayer a la Prensa que el «hecho accidental» se produjo mientras 24 reactores de la Armada realizaban operaciones de bombardeo contra un centro ferroviario situado a cinco kilómetros al norte de la misión.

### Operaciones en torno a Saigón

SAIGÓN, 21. — Legionarios sudvietnamitas tendieron una emboscada a una patrulla del Vietcong, hoy, a doce kilómetros al norte de Saigón, matando a siete hombres y haciendo prisionero a uno, informan fuentes militares.

El Mando estadounidense informa que han tenido lugar fuertes bombardeos aéreos con objeto de evitar la caída en poder del enemigo de la base sudvietnamita de las altiplanicies centrales.

Otros reactores batieron objetivos en torno a Saigón, donde las fuerzas comunistas cortaron una carretera, esencial para el aprovisionamiento de la capital sudvietnamita.

### Intensos bombardeos

Los bombarderos norteamericanos «B-52» arrojaron más de 500 toneladas de explosivos sobre concentraciones de tropas comunistas, al norte de Saigón, anoche, informa el mando de los Estados Unidos.

El fuerte bombardeo en torno a la capital y los realizados en otros catorce vuelos desplegados a través del resto del país fue-

ron motivados por la actividad comunista actual de alto grado de intensidad.

Los norvietnamitas y las fuerzas del Vietcong, en las pasadas 24 horas transcurridas hasta el amanecer de hoy, lanzaron en total 91 ataques, ya de infantería o ya de artillería, contra las posiciones gubernamentales, informa el mando sudvietnamita.

## PROBABLE ENTREVISTA AMIN-NYERERE

MOGADISCIO, 21. (Efe-Reuter.)—Los Presidentes Amin y Nyerere, de Uganda y Tanzania, respectivamente, cuyos países estuvieron a punto de la guerra el pasado mes, se han sentado hoy en el mismo podio para la revista de los desfiles conmemorativos de la independencia de Somalia.

El Presidente Amin asistió al desfile militar poco después de su inesperada llegada a Mogadiscio, al amanecer, y tras ir a su hotel, donde es huésped del Gobierno somalí, se dirigió directamente al podio, donde ya estaba sentado el Presidente Nyerere. Se sentaban, respectivamente, en los extremos de la primera fila de invitados.

Con este motivo, se han reanudado las especulaciones acerca de una posible entrevista del Presidente de Uganda con el de Tanzania, Julius Nyerere, en la capital de Somalia.



DIEGO CARCEDO EN CHILE

# ALLENDE EXPLICA LA SITUACION

SANTIAGO DE CHILE, 21. (Crónica de nuestro enviado especial, Diego Carcedo.)—Hay una cosa, sólo una cosa, en la que todos, incluso los ministros, están de acuerdo: este es el día, al menos hasta ahora, más difícil del Gobierno de Allende. Acabo de llegar, tras veinte largas horas de viaje, con escalas en Las Palmas, Río de Janeiro, San Pablo, Buenos Aires y Montevideo. Luce el sol y este insólito calor primaveral aconseja quitarse pronto la chaqueta. Ha sido una verdadera tortura venir desde el aeropuerto hasta el motel. Hoy se han puesto también en huelga los taxis.

—No, señor; no se trata de dinero. Nosotros tenemos una tarifa y eso basta. No podemos llevarle porque tenemos instrucciones muy concretas.

Había un chófer que estaba dispuesto a traerme.

—Mire usted, señor; yo le llevo hasta la ciudad. Pero si tropezamos con los manifestantes, yo le dejo donde sea.

—Y, ¿qué hago yo entonces con las maletas?

—Bueno, ese es un problema suyo, señor. Yo no puedo arriesgarme por 200 escudos a que me apedreen el coche con los dos adentro, señor. ¿Y ve usted esa curva? ¿Sabe usted cómo están las calles?

—En fin; yo podría pagarle el doble.

—Está usted equivocado, señor. No es un problema de dinero, es sólo un problema de solidaridad. Estamos en huelga.

Conseguí entrar en el microbús de una compañía aérea británica.

—Diga usted, si nos paran los sediciosos, señor, que es tripulante.

—O. K.

El chico que me cargó las maletas rechazó la propina con una sonrisa.

—¡Oh, muchas gracias, señor! ¿Trae usted tabaco?

—No; lo siento. No fumo.

—¿Ni siquiera un paquete?

—Nada.

—¿Qué pena, señor! No hay tabaco en todo Santiago. Si usted hubiese traído unos cartones podría venderlos a precio de oro. ¿Y ni siquiera un cigarrillo?

—Ni siquiera un cigarrillo. Pero, ¿por qué escasea el tabaco?

—Problemas, señor. La huelga. No hay tabaco, ni harina, ni aceite, ni azúcar, ni casi pan.

Grupos de agricultores trabajaban en la tierra. En los muros aparecen grandes inscripciones contra los monopolios y los «pulpos» económicos. Como contrapeso, un gran cartel exhibe una sola palabra: «Fallende.» Apenas hay tráfico. Vemos una caravana de camiones nuevos. Acaban de salir —me cuentan— de la fábrica que está en la carretera de Valparaíso. El Gobierno los ha requisado para traer alimentos.

## No han venido turistas

Todos los comercios permanecen cerrados. Unos niños venden los periódicos de la tarde. «Se chingó la derecha», grita el gubernamental «Ultima hora». Salvador Allende ha dicho hace un rato: «Sólo saldré de La Moneda —el palacio presidencial— con un pijama de madera». Todas las emisoras privadas han suspendido sus emisiones propias y transmiten en cadena el programa de la radio oficial. La medida ha sido justificada por el Ejército como imprescindible para «evitar desbordes e impedir que se distorsione la realidad». Los hoteles están vacíos.

—Este año no han venido turistas.

Cambio dólares en el Banco y me advierten que tengo que gastar como mínimo seiscientos cincuenta pesetas diarias. Los ascensoristas me ofrecen más escudos en el mercado negro. A las doce comienza el toque de queda. Algunos restaurantes están cerrados. Hoy podré cenar en el hotel, pero antes de las nueve y media. «Luego los empleados no tendrían locomoción, señor». Las calles céntricas están llenas de soldados. Pica en los ojos todavía el gas empleado contra los manifestantes.

—Empate a cero, esta es la situación —oigo decir a un correspondiente extranjero.

Una revista hace dramáticos

pronósticos. Si estalla la guerra civil, morirán doscientos cincuenta mil chilenos en cinco días. Los dos bandos en pugna pueden movilizar —según cálculos extraoficiales— a un millón de hombres. Pero eso no ocurrirá. Escucho por todas partes elogios para el Ejército. Veo a los soldados con sus máscaras, sus metralletas, sus bombas y sus escudos protectores patrullando. Hay un corte de luz en el barrio norte.

## Conferencia de Prensa con Allende

Consigo llegar al palacio de La Moneda. Coincido con el cambio de la guardia. El relevo saliente parte con sus maletas. Compruebo mi documentación para entrar a la conferencia de Prensa del Presidente. Un policía de paisano registra mis cámaras y cachea mis bolsillos. Asistimos más de cien corresponsales extranjeros.

—El señor Presidente de la República.

Allende, con traje azul y aire reposado, saluda con un escueto buenas tardes. Protesta contra los focos y las cámaras que le enfocan, sonriendo.

—Desearía que no me fotografiasen tanto —le oigo decir—. Ya he sido bastante fotografiado. A cambio les agradecería que to-

masen más detalles de la convivencia democrática en Chile.

Observo que no dice nunca periodistas extranjeros, sino periodistas de países amigos. Hasta que se enfada, tira de carpeta y saca despachos de tres agencias forasteras —una alemana, una francesa y una americana— repletos de falsedades, y afirma: «Después de leer esto, creo que efectivamente hay que distinguir entre periodistas de países amigos y periodistas extranjeros, de periodistas que abusan de la hospitalidad chilena para difamar a nuestras Fuerzas Armadas e injuriar a un Presidente que ha sido elegido por el pueblo.»

Sorprendente: El señor Presidente lleva en la mano una cesta. La vacía sobre la mesa. Está llena de «miguelitos», las pías que los sediciosos lanzan por las calles para frenar el tráfico.

—Yo no creo que toda la oposición sea sediciosa. Conozco a muchos líderes de la oposición, con una brillante tradición democrática, que son incapaces de hacer esto. Con estos artillugos es imposible que no se destruyan los neumáticos. ¿Dónde se preparan, quién los paga? Por culpa de los que fabrican estas cosas, de los que pagan estas cosas, ha sido necesario aplicar la ley marcial.

Allende insiste que cuando alguien pregunte se apaguen los focos de la televisión: «No hay nada más desagradable que no ver la cara a la persona con quien se está hablando.»

## Campaña contra Chile

—Señor Presidente, ¿sigue Chile al borde de la guerra civil?

—No, la inmensa mayoría de los chilenos ha comprendido que la acción sediciosa de un grupo pequeño podía situar al país en pie de guerra y ha sabido oponerse. No nos apartaremos de los cauces legales para restablecer la normalidad. Pueden ustedes asegurar que no se avasallará a los líderes gremiales equivocados.

Luego añadió:

—También es falso que haya habido acuerdo entre el Gobierno de Chile y la Kennekott. No lo habrá, tenemos de nuestra parte la razón de las leyes. En Ginebra acaba de proclamarse el derecho de los países a nacionalizar a las empresas extranjeras que operan en sus territorios y a fijar las indemnizaciones.

## Cerco económico

Denunció el cerco económico a que se halla sometido el país:

—Eso deben decirlo ustedes. Eso es lo que deben propagar. Pero no, porque es falso, que los sediciosos hayan paralizado el país.

Se ha recurrido a las leyes, pero yo pregunto, ¿caso es delito recurrir a las leyes?, ¿es que un Gobierno no puede hacer algo mejor que recurrir a las leyes?

Hemos vivido horas muy duras y muy difíciles, pero no queremos recurrir a medidas arbitrarias. El paro se preparó para que fuese general, pero la iniciativa fracasó rotundamente.

Al salir escucho los últimos rumores: alguien habla de una guarnición militar sublevada. ¿Incorporará Allende algunos ministros militares a su Gabinete?

—El lunes o el martes —insiste el Presidente al despedirse— la crisis quedará resuelta.

## CHILE

# PROBABLE NOMBRAMIENTO DE MILITARES COMO MINISTROS

## DOS O TRES ALTOS JEFES OCUPARIAN CARTERAS CIVILES

SANTIAGO DE CHILE, 21 (Efe).—Las constantes reuniones que el Presidente Salvador Allende está manteniendo con los máximos jefes militares de Chile se ha vinculado en medios políticos locales a la posibilidad de que algunos altos mandos del Ejército sean incorporados al Gabinete ministerial.

Una fuente de alta responsabilidad del Gobierno chileno confirmó ayer a la agencia Efe que en los últimos días se ha estado considerando el eventual ingreso de oficiales de jerarquía en el equipo ministerial del doctor Allende.

Sin embargo, puntualizó que, por ahora, no se puede hacer ninguna afirmación definitiva, aun cuando aseguró que en los próximos días se realizarán cambios en el Gabinete. «Podría ocurrir que cada Partido siguiese contando con las mismas carteras, o que hubiese rotaciones, y también cabe la posibilidad de que sean incorporados dos o tres altos oficiales», añadió.

Antes de concluir la conversación, el informante dijo que quería dejar bien establecido que el nombramiento de militares «es sólo una posibilidad».

Esta mañana, el Presidente Allende se reunió, por segundo día consecutivo, en el Palacio de La Moneda con el ministro de Defensa, José Toha, y con los comandantes en jefe del Ejército, general Carlos Prats; de la Armada, Raúl Montero, y de la Fuerza Aérea, general Horacio Rojas, que reemplaza al titular, general César Ruis Danyau, actualmente en Estados Unidos.

Aunque no se dio versión oficial de lo tratado, algunos observadores consideran que se habría tratado el posible ingreso de militares al Gobierno.

## Una persona muerta

Una persona resultó muerta y otras 526 fueron detenidas en la madrugada de hoy en esta capital, por circular en hora de queda que rige entre las cero horas y las seis de la madrugada, en virtud de la declaratoria de zona de emergencia.

La persona muerta es el comandante retirado Fernando de la Carrera, hermano de la senadora Elena de la Carrera, del Partido Socialista. La víctima viajaba en una camioneta esta madrugada cuando fue interceptada a la altura del puente Pío Nono y no acató la orden de detenerse, por lo cual una patrulla disparó en contra del vehículo.

De la Carrera tenía cuarenta y un años de edad y desempeñaba en la actualidad el cargo de profesor de la Escuela de Suboficiales del Ejército.

Las 526 personas detenidas, el número más elevado registrado hasta ahora, fueron puestos a disposición de la justicia, donde deberán pagar una multa para recobrar su libertad.

Durante dos horas tuvo que permanecer en la madrugada de ayer en una Comisaría el senador Julio Durán, presidente del Partido Democracia Radical, al ser detenido por una patrulla militar durante el toque de queda por no contar con el correspondiente salvoconducto.

El senador no pudo vencer la inflexible aplicación de las ordenanzas por parte de la patrulla militar, pese a exhibir sus documentos parla-

mentarios.

## Prohibida la venta de gasolina a particulares

La venta de gasolina a automovilistas particulares ha sido suspendida por espacio de 55 horas, por orden del jefe de la zona de emergencia de Santiago, general Héctor

El jefe militar hizo pública esta resolución a través de un bando, en el que se indica que la suspensión ha sido determinada por «la situación de abastecimiento» de este combustible.

Entre las 23,00 horas de anoche y las 06,00 horas del lunes ha quedado prohibida la venta de gasolina a particulares.

## Finaliza el paro de autobuses de viajeros

La Confederación Nacional de Dupios de Autobuses Urbanos, Suburbanos e Interprovinciales anunció anoche que el servicio se normalizará hoy, ya que el paro de 24 horas había concluido a media noche.

La paralización de la casi totalidad de los vehículos de locomoción colectiva privada dio nuevo impulso al paro que desde hace una semana mantienen la mayoría de los comerciantes, en solidaridad con el gremio de propietarios de camiones de transporte, que está en huelga desde



## EL CAIRO

# Conversaciones interyemeníes

La Liga Árabe propone la creación de un Mercado Común propio

BEIRUT, 21 (Efe, Reuter, Upi).—Dos aviones de Yemen del Sur han sido derribados durante un ataque contra las ciudades de Shurija y Gataba, de Yemen del Norte, ha informado la Embajada de Yemen del Norte en esta capital.

En una nota que ha facilitado a la Prensa, informa la Embajada que los aviones atacaron ambas ciudades, situadas en territorio de Yemen del Norte, «lo que supone una violación de los acuerdos de alto el fuego» concertados por la Comisión mediadora de la Liga Árabe.

## Conversaciones

EL CAIRO, 21. — Delegados del Yemen del Sur y del Yemen del Norte han iniciado hoy en esta capital una serie de conversaciones encaminadas a poner fin a la lucha armada que comenzó el día 25 de septiembre, informa la agencia Oriente Medio.

Declaró abiertas las negociaciones Sayed Nawfal, secretario general en funciones, de la Liga Árabe, con un discurso en el que puso de relieve que todos los países árabes deberían concentrar sus esfuerzos en el conflicto con Israel.

Un equipo de mediadores de dicha Liga ha estado patrocinando el fin de las hostilidades y el comienzo de estas conversaciones de paz.

En la capital del Yemen del Norte, Sanáa, se informa hoy que ayer la lucha fronteriza continuaba, a pesar de haberse accedido a un «alto el fuego» el pasado jueves.

La última lucha fronteriza se inició el día 26 del mes de septiembre pasado, y se ordenó un segundo «alto el fuego» hace dos días, después de una conversación telefónica

entre los primeros ministros de ambos países.

## Mercado Común Árabe

La Liga Árabe ha preparado un informe relativo a las consecuencias, para los países árabes, de la adhesión de Inglaterra al Mercado Común Europeo, informa la agencia Oriente Medio.

La Liga estima en su informe que esta adhesión, que probablemente será seguida por la de los países miembros de la Commonwealth y de ciertos países africanos, provocará un aislamiento de la economía árabe, lo que —precisa el informe— exige la creación urgente de un Mercado Común Árabe y el establecimiento de una cooperación con los países del COMECON.

El informe se refiere, asimismo, a las tentativas de Israel para adherirse al Mercado Común europeo. Según el informe preparado por la Liga Árabe, «Israel encontrará así un medio de infiltrarse directamente en la economía árabe y la política de los países árabes vecinos del Estado judío».

## TRIBUNA ABIERTA

# EGIPTO Y EL APOYO SOVIETICO

El conflicto árabe-israelí continúa a diversos niveles. Entre los dos Yemen, la paz es sólo ilusoria. El Sudán practica una de las políticas más independientes. Libia se afirma en su calidad de Estado pionero del Islam. Egipto es impotente en todos los frentes, pese a su peso en población y en ciudades, y pese a su dimensión. La retórica naseriana ha supuesto, entre otras cosas, un hinchamiento prodigioso del orgullo nacional, que tiende a la creación y al mantenimiento de esta falsa moneda política que es el prestigio.

Mientras que los problemas reales de Egipto son abrumadores, se ha impuesto la costumbre de acordar la prioridad a cuestiones irracionales. Más que pensar en términos de crecimiento y de distribución, de formación y encuadramiento, se manejan las ficciones nacionales o panárabes, según la estación. Como fallan bases para una política de esta índole, son inevitables las incoherencias y las contradicciones. Las relaciones con la URSS son la imagen de este irracionalismo.

Iniciándose bajo el signo del desarrollo económico, con la realización del proyecto de Asuán, la cooperación soviético-egipcia entró rápidamente en una fase política y estratégica. Desde el punto de vista cairota, esta política debía permitir la formación acelerada de un Ejército nacional poderoso y eficaz, en razón de la reconquista de los territorios ocupados por

Israel. El Ejército egipcio, por importante que sea numéricamente, ha quedado como pólvora mojada, según expresión de alguien tan competente en la materia como el mariscal Cretchko.

En el plano político, la presencia soviética en las orillas del Nilo parecía contribuir más al lucimiento de Moscú que al de El Cairo. Por lo demás, Moscú se mostraba cada vez menos dispuesto a comprometerse en una guerra que no le supondría ningún beneficio, cualquiera que fuera su desenlace.

Después, se advirtió de que Europa no estaba dispuesta a suplir a la URSS en el dominio de las armas. Se ha comprobado que Israel apenas estaba más dispuesto a los compromisos sino por razones del pasado. Se hizo evidente que los Estados Unidos, con la política Rogers y continuaciones, habían ido tan lejos en la conciliación como habían podido permitírselo por el momento. De ahí se sacó la conclusión de que era preciso replantear las relaciones con Moscú. Sin fijarle una fecha, Moscú ha acordado conceder ahora a Egipto esta «cumbre», que Sadat reclamaba ya en el mes de julio. Pero las promesas soviéticas son modestas. La URSS se declara dispuesta a «hacer todo lo posible» para un arreglo del conflicto con Israel, lo que prueba que, por lo menos, no hará lo imposible. Lo esencial del comunicado publicado al término del viaje de Sedky es un llamamiento muy explícito al tratado egip-

cio-soviético de 1971. A decir verdad, Egipto no ha obtenido más que palabras.

Se puede deducir de ello que no tendrá el Ejército que desea; que los equipos de alta técnica retirados con sus técnicos no serán reemplazados nuevamente. Y que, cualquiera sea los sueños del libio Gadafi, no será la reagrupación Cairo-Tripoli, teóricamente en vías de gestación, quien sea capaz de producir aviones o carros. El problema es cómo llevar a cabo la política extranjera de una potencia cuando es impotente.

La burguesía egipcia, inteligente, cultivada, internacionalista, desea restablecer profundamente los contactos con Occidente. Las élites superiores del Ejército querían aumentar la capacidad operacional. Los soldados y jóvenes oficiales parecen atraídos por una aventura en la parte de Jerusalén. Los estudiantes estallan en orgullo nacional...

Sadat no puede renunciar a una aparente política de grandeza. No puede otra cosa que tratar de manejarla como se maneja a las ficciones consideradas realidades. Es lo que trata de hacer desde que llegó al Poder, sin gran éxito, también es cierto. Las cosas irán mejor cuando los Estados del tipo de Egipto aprendan a hacer la política según sus medios y cuando desaparezcan los mitos tan inconsistentes como el de «la causa árabe».

Alexandre BRUGGMANN

(En «Tribune de Gineve».)

Según un diario inglés

# «SEPTIEMBRE NEGRO» PROYECTABA ASESINAR A HEINEMANN

El Presidente alemán llegará a Londres el martes

LONDRES, 21. (Efe-Upi-Reuter).—Guerrilleros árabes planeaban matar o secuestrar al Presidente de la República Federal de Alemania, Gustav Heinemann, durante su visita a Gran Bretaña, la próxima semana, pero agentes israelíes descubrieron la conjura, informa hoy el diario londinense «Daily Mirror».

El periódico dice que, tras la conjura está la organización extremista árabe «Septiembre Negro», que reclama la responsabilidad de la matanza de atletas israelíes en la Ciudad Olímpica de Munich hace seis semanas.

Scotland Yard se ha negado a confirmar o desmentir la información.

Heinemann llegará a Gran Bretaña en visita de tres días el próximo martes.

El «Daily Mirror» afirma que la conjura fue descubierta por agentes israelíes en dos capitales europeas, a las que no cita.

Esta semana, añade el periódico, agentes israelíes y detectives de Scotland Yard «desarticulaban la operación de los terroristas en Londres».

## Supuestos propósitos

El diario añade que la organización «Septiembre Negro» supo que había sido descubierta la conjura por medio de un mensaje que decía: «No confiéis en vuestra suerte». El periódico precisa que no sabe quién envió el mensaje.

El grupo guerrillero eligió —dice el «Daily Mirror»— al Presidente de la República Federal Alemana, de setenta y tres años, «para vengarse de la muerte de cuatro árabes muertos en la matanza de Munich...». «Pretendían también asestar un golpe fantástico: el intercambio de un alto dirigente alemán por los tres árabes capturados en Munich, en relación con la matanza», afirma el periódico. «Hay un tercer motivo», añade el «Daily Mirror».

## Siria amenaza a Alemania Federal

DAMASCO, 21.—El primer mi-

nistro, Abdel Rahman Khleifawi, advirtió anoche que Siria tomaría medidas más severas contra la República Federal Alemana si Bonn continuaba lo que ha denominado «trato discriminatorio contra los árabes en el país».

Khleifawi contestaba en una entrevista en la televisión a preguntas sobre las medidas de la República Federal de Alemania contra los residentes árabes, que han incluido detenciones y deportaciones, tras las matanzas de once israelíes por un comando árabe en las Olimpiadas de Munich, el mes pasado.

El 6 de octubre, la Federación de Repúblicas Árabes, constituida por Siria, Egipto y Libia, decidió imponer restricciones a los súbditos de Alemania Federal en represalia a las medidas de Bonn, que también han recibido respuesta de otros países árabes.

Se desconocen las medidas estudiadas por el primer ministro sirio.

# Prosiguen los juicios de Kenitra

DECLARACIONES DE DOS CAPITANES MARROQUIES

KENITRA, 21. (Efe).—Ayer declararon ante el Tribunal militar de Kenitra, según informa la agencia MAP, los capitanes Larabia Elhaj y Wafi Ahmed. Ambos afirman que se encontraban «accidentalmente» en la base de Kenitra, el pasado 16 de agosto.

El capitán Larabi Elhaj, instructor en Kenitra, había sido designado por el comandante Kuera para, desde la torre de control, tomar parte en la operación de escolta del «Boeing», a bordo del cual regresaba desde Francia el Rey Hassan II.

Larabia Elhaj ha declarado que escuchó el mensaje de socorro del «Boeing», anunciando «el comandante de a bordo ha muerto». El avión se ha incendiado. Me estrello. Poco después, el avión real pasó sobre Kenitra, escoltado por el «F-5» del teniente Ziad Abdelkader, que aterrizó en la base. El teniente coronel Amokrane había tratado de establecer contacto con la escuadrilla sin conseguirlo, pues el radar sufrió una avería. «El teniente Ziad —ha dicho Larabia—, aterrizó para advertir a Amokrane del fracaso de la «operación» cuyo objetivo ignorábamos.»

## Confusión

«El teniente coronel Amokrane ordenó al teniente Ziad y a otros pilotos, que despegaron y «sobrevolaron» el aeropuerto de Rabat, la ciudad de Sale y el palacio Real. El subió a bordo de un helicóptero y nos pidió que, durante su ausencia, no obedeciéramos más órdenes que las de los generales Mohamed Ufkir y Abdeslam Sefriui (actual jefe de la Casa Militar real)», ha declarado el capitán Larabi. El capitán Larabia Elhaj fue traslada-

do a la base aérea de Meknes desde el primero de agosto, pero la orden definitiva no llegó hasta el 16 de agosto, lo que explica su presencia en Kenitra.

En cuanto al capitán Wafi Ahmed, mecánico-jefe de la base aérea de Meknes, ha afirmado que había visitado Kenitra para ver a un compañero que le debía dinero. Hasta pocos meses antes había estado destinado en Kenitra.



# De Semana en Semana

## LA POLITICA

**A** CASO la nota de mayor interés político de la semana —con ser una semana densa de atractivo político— haya sido el anuncio, por el Presidente de las Cortes, de las sesiones informativas en el Parlamento de los Ministros Fernández Miranda y Garicano Goñi. En nuestro sentir, la noticia tiene notoriedad política. Desde alguna que otra esfera parecía notarse como una cierta reticencia al no concretarse el anuncio del Ministro Secretario para informar en las Cortes. Se trataba —bien se ve— de una no justificada impaciencia en las aludidas esferas, puesto que el procedimiento correcto es el que acaba de hacer público el Presidente de las Cortes. Se ha procedido, por tanto, dentro de la lógica parlamentaria. El venidero 6 de noviembre, pues, el Ministro Secretario comparecerá ante la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes, y a finales del mismo mes, el titular de Gobernación hará lo propio ante la Comisión correspondiente. No se puede negar que en los medios políticos se ha suscitado expectación. Es lógico. Secretaría General es el Ministerio político específico. Y Fernández Miranda, uno de los dialécticos más afilados de los que transitan por el linaje político español. Aparte de sus saberes concretos, como catedrático de Derecho constitucional. Barruntamos que las palabras del Ministro Secretario van a ser animadoras del otoño político, por la relevancia y el rigor técnico del titular de la cartera, por la tribuna (las Cortes), porque los coluquiantes (los Procuradores) son los representantes naturales de la nación y porque la temática—suponemos—alude a cuestiones que al presente preocupan a la sociedad española.

### LOS PRESUPUESTOS

**E** L Ministro de Hacienda, don Alberto Monreal, presentó ante la Prensa los presupuestos generales del Estado para 1973. El que los presupuestos hayan vuelto a ser anuales (procedimiento en vigor desde el año anterior) es una medida que estimamos oportuna. Razones técnicas aparte, no admite duda de que el hecho de que las Cortes intervengan cada año en la discusión y aprobación del presupuesto es una medida que garantiza ante la nación el destino del dinero de todos los españoles. No es, claro está, que con el presupuesto bianual no existiera tal garantía, sino que con el nuevo procedimiento se extrema, por decirlo así. El actual presupuesto se incrementa, en relación con el de 1972, en un 13 por 100, que en cifras absolutas representan 55.000 millones de pesetas. El presupuesto tiene dos finalidades claras y definidas: proseguir la expansión económica y su carácter prioritariamente social, con el 37 por 100 del total dedicado a los créditos con este objetivo. La política social es la que justifica en los tiempos que corren cualquier entendimiento de la vida comunitaria. El desarrollo por el desarrollo, sin aquella suprema aspiración social, podría ser una evidencia de capacidad técnica, elogiada en sí mismo, pero al tiempo sería un factor disgregante al exacerbar las diferencias entre los estratos de la sociedad. El primer paso, en efecto, es incrementar la renta nacional, pero justamente para que pueda ser repartida más y mejor. La evidencia de la argumentación nos releva de más

puntualizaciones. El mayor porcentaje del presupuesto —18 por 100— irá a parar a educación, cultura e investigación. Es un noble destino y una muy antigua aspiración.

### NUEVOS TIEMPOS

**H** A sido comentada la conferencia del presidente de Banesto, don José María Aguirre Gonzalo, en el acto de inauguración del curso de la Asociación para el Progreso de la Dirección. Fuvieron cierta dureza sus juicios contra la tecnocracia. Independientemente de lo certero de sus opiniones en otros aspectos, estimamos que en este concreto de la tecnocracia no estuvo a la altura de los tiempos. La exigencia técnica no es privativa de esta o aquella sociedad, de este o aquel sistema político o áreas geográficas.

### CONTRA LA ESPECULACION

**S** UPUESTO que no naciera ya anticuada, es obvio que la ley del Suelo de 1956 no casa con las realidades presentes. El Ministerio de la Vivienda se ha planteado con rigor este problema. El Gobierno está a punto de ultimar la nueva ley del Suelo, para enviarla cuanto antes a las Cortes. Con dos objetivos: combatir la especulación y favorecer al inversor. A manos privadas han venido a parar no escasos beneficios públicos, ya que los correctivos fiscales y las cargas exigidas por la legislación urbanística no estaban en la consonancia debida con el bien común. A corregir esto se encamina el proyecto del Gobierno, sin menoscabo —antes al contrario— de las legítimas aspiraciones en el orden privado. Que el proyecto, en su día, tenga en las Cortes el tratamiento social que los tiempos demandan es lo deseable.

### LOS CONFLICTOS

**E** L discurso de García-Ramal ante la Comisión Permanente de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Técnicos y Trabajadores fue, sobre todo, realista. Los problemas que hoy inquietan al ámbito laboral no fueron marginados por el Ministro. La reforma de la empresa, de tanta tradición dialéctica en nuestro país, vuelve a la actualidad y es calificada como una meta irrenunciable. Ahora bien, García-Ramal aporta un nuevo cauce, una nueva filosofía al afirmar que este propósito puede conseguirse perfeccionando el sistema actual de la negociación colectiva, que, dicho sea de paso, va a entrar en un período de revisión, de actualización y de perfeccionamiento, a fin de llegar, según sus propias palabras, a conseguir «el óptimo de su eficacia».

Otro de los planteamientos más serios y más actuales abordados por García-Ramal es el del conflicto colectivo. La realidad de este hecho —ha dicho— nos obliga a buscarle una solución en una línea armónica y, sobre todo, ofrecerle un cauce que permita que las tensiones normales que se producen en el mundo del trabajo y de la producción no degeneren en «conflictos salvajes». Algunos comentaristas han querido ver en las palabras de García-Ramal la posibilidad de una normativa reguladora de los conflictos, aun cuando el deseo más ferviente del Sindicalismo apunta hacia la disminución e incluso la abolición absoluta de todo conflicto.

AYUNTAMIENTO DE MADRID

## LAS PROVINCIAS

**N** la semana que hoy finaliza ha quedado prácticamente inaugurado el curso académico 1972-73, aun cuando en algunas Universidades se espera que el tradicional acto de apertura se celebre en los próximos días. Las clases se han iniciado en muchas Facultades dentro de un deseado clima de tranquilidad y sosiego, que en todas partes se perdure y signe la actividad docente.

Simbólicamente, desde Toledo, ha sido inaugurado también el curso académico en las quince Universidades Laborales del país, en las que cursan estudios actualmente 20.000 alumnos de uno y otro sexos, hijos de trabajadores. Este acto, que estuvo presidido por el Príncipe de España, encierra tres vertientes de interés: la inauguración de la Universidad «Blas Tello», de la Ciudad Imperial; el mensaje de aliento y esperanza de Don Juan Carlos a la juventud trabajadora, estimulándola a acrecentar esta gran obra para que pueda hacerse llegar la educación y la formación profesional a todas las áreas geográficas de la nación, y la exposición por el Ministro de Trabajo de las líneas de orientación que presiden el plan de perfeccionamiento y desarrollo de estas Universidades, entre las que quisiéramos destacar la de una mayor participación de la mujer y de los alumnos procedentes del campo y demás sectores tradicionalmente marginados.

El tema de la enseñanza, en general, ha prevalecido a lo largo de estos siete días como punto de culminante atención en todas las regiones, ya que constituye problema de primera magnitud el de la dotación de aulas y escuelas a toda la población infantil. Son pocas, por ahora, las ciudades o lugares en los que se pueda decir que todos los niños tienen aulas suficientes. Y si tal cosa se afirma es que, salvo contadas excepciones, la solución que se ha buscado para satisfacer el desolado clamor de los padres es la de la masificación de las escuelas.

### NUEVAS INDUSTRIAS

**H** AY como un deseado afán de industrialización en casi todas las provincias, que registramos a diario, y que no es otra cosa que el exponente de todos y cada uno de los propósitos y esperanzas de crecimiento y desarrollo que en grado tan superlativo preocupa hoy a todos los españoles. Cuatro plantas industriales de nueva creación en el Campo de Gibraltar acaban de ser informadas favorablemente, con la consiguiente gozosa acogida por la población laboral de aquella zona, puesto que supone la creación de más de cuatro mil nuevos puestos de trabajo.

La Feria del Mueble y el Salón Internacional de Maquinaria para la Madera, que en su novena edición celebra Valencia, ha puesto de manifiesto que este sector industrial está en una acertada línea de producción y desarrollo, ya que cumple dos premisas fundamentales para ello: calidad y precios competitivos, con las que tendrá una ventajosa proyección al exterior.

Una reciente y destacada noticia del sector industrial ha sido la que se refiere a la posible fusión de Ensidesa y Uninsa. Las gestiones para llevar a feliz término este propósito están muy adelantadas, y es posible que el hecho se produzca en fecha no muy lejana.

Como contrapunto a lo que se registra como de creciente actividad, la nota grave, aunque no irremediable, de aquellas comarcas que se ven obligadas a dar un vuelco total en su modo de vida, porque lo que ayer fue fuente de riqueza para ellas —léase explotaciones mineras— no tiene posibilidades de comercialización y están expectantes ante los planes y proyectos de reconversión.

### LAS INUNDACIONES, OTRA VEZ

**L** OS temporales de lluvias no nos han abandonado tampoco esta semana. Murcia, tan poco habituada a copiosas precipitaciones de esta índole, ha sido la víctima esta vez, sufriendo cuantiosas pérdidas, sobre todo en la vega baja del Segura, en la que se han vivido horas de temor y zozobra ante la amenaza de desbordamiento del río. Lo paradójico allí es que amplias zonas, que padecen habitualmente sequía y suspiran por el agua, se sientan ahora desesperadas por las persistentes lluvias.

M. E.



Crónica de 7 DIAS

# GENIO DE EUROPA

En el Congreso conservador de Blackpool el primer ministro británico, Heath, al subrayar su satisfacción por la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común, consideró el hecho como la posibilidad para su país de «entrar de nuevo en la acción». «Vamos a hablar con una voz que durante largo tiempo ha permanecido silenciosa», dijo.

Para el italiano Andreotti el objetivo fundamental de la «cumbre» era alcanzar la unión económica y monetaria, como paso conducente al refuerzo de las instituciones comunitarias. El paisaje de fondo de la unión política se dibujaba así, como en los cuadros florentinos, tras la mesa cuadrangular de la reunión en la avenida Kleber. El holandés Biesheuvel y el belga Eyskens pensaban tanto en la intendencia a ras de tierra como en la transformación de la Comunidad en una Eurocracia. Más preocupado por las consecuencias que la devastadora riada de la inflación puede producir en las elecciones que tiene ante sí, Willy Brandt martilleó sobre este punto, buscando un orden de combate a escala europea, sin perder de vista la secreta intención de que Europa, cuando se haga, sea una Europa socialista. Para Pompidou, el objetivo de la reunión era «hacer de Europa una realidad con su propia personalidad, su independencia y sus propias posiciones en los problemas internacionales». Fórmula en la que algunos de los asistentes encuentran resonancias antiamericanas, arrancadas de la época en que De Gaulle hablaba de una Europa «desde el Atlántico a los Urales».

Como puede verse, los nueve convocados para hablar de una Europa unida comienzan por tener ideas muy distintas sobre la Europa de que se trata.

## NO SOLO CIFRAS

Para la mayoría, y esto se refleja en el preámbulo de la declaración final y en el comunicado, la idea europea es hoy ante todo una idea-fuerza económica, mercantilista y tecnocrata, sean las que sean las coronas oratorias que se han trenzado con grandes frases sobre los valores humanos y los altos principios. Es una Europa que se ha medido en cifras. Los «nueve» están acampados sobre una superficie de millón y medio de kilómetros cuadrados, desde los Pirineos a Dinamarca y desde el «gran lago» atlántico hasta las márgenes calizas del Elba, que es también la línea invisible del «telón de acero», algo más permeable que cuando Churchill pronunció en Fulton esta palabra, cuyo inventor fue el doctor Goebels. Si esta geografía es muy inferior a la norteamericana, con sus nueve millones largos de kilómetros cuadrados, y, sobre todo, a la soviética, con sus 25 millones y medio, los 267 millones de habitantes del Mercado Común Europeo superan en casi 40 millones a la población de Estados Unidos o de la Unión Soviética.

La Europa ampliada importa mercancías por valor de 116.000 millones de dólares. A su lado, la URSS, con sólo 11.000 millones, y los Estados Unidos, con unos 40.000 millones, hacen figura de pobres. La dinamo comercial europea es también más potente que la soviética y la norteamericana reunidas: 112.000 millones de dólares, mientras los soviéticos sólo exportan por valor de 13.000 millones, y los norteamericanos, 43.000 millones. La producción industrial europea se coloca en segundo lugar, después de la norteamericana, pero aventaja a la soviética.

Las cifras pueden producir orgullo. Pero no despiertan entusiasmo. Se está lejos, en efecto, del entusiasmo de los «padres» fundadores: Schumann, De Gasperi y Adenauer. Falta la chispa capaz de arrebatar a los pueblos. En las sórdidas transacciones del sábado varios oradores han lamentado esa frialdad popular, nostálgicamente la época en que el ideal europeísta entusiasmaba a la juventud de los escombros de la posguerra. Falta por saber si ese entusiasmo existió realmente o si era el miedo al vacío —al vacío ideológico— que dejó tras sí la derrota de Europa.

Porque si no se sabe bien quién ganó la última guerra —el imperialismo económico de Norteamérica o el imperialismo esclavista de la Unión Soviética—, en cambio es seguro que la derrotada fue Europa, amputada de sus antiguas y necesarias áreas de colonización e influencia, convertida en objeto de la rivalidad de dos gigantes, astillada en su cuerpo y en su alma por la raya trazada por el lápiz rojo de Churchill y Stalin en el mercado de Yalta, al tanto por ciento.

## EL ESPIRITU DE EUROPA

La potencia espiritual de Europa estaba apagada. Pero no muerta, bajo el martilleo feroz de los tanques y los aviones. El hecho mismo de que reapareciera la voluntad profunda de la unidad de Europa al final de lo que, en definitiva, no había sido más que una guerra civil entre europeos para beneficio de dos potencias extraeuropeas, era la prueba de que tal potencia existía, como resorte de acero que podía saltar en cualquier momento, como un torrente primaveral que esperaba el deshielo para precipitarse sobre nuestro planeta. Aunque no lo dijeran en voz alta, este era el pensamiento secreto de la juventud que se declaraba comunitariamente europea, y no sólo la de los vencedores, sino, ante todo y sobre todo, la de los vencidos. Al fin y al cabo, aparte de sus harapos y su hambre, no les habían dejado otra bandera.

Este hecho resulta más importante que el Plan Marshall porque éste sólo se preocupaba de las necesidades materiales: no en balde era el plan de un sistema social capitalista. Por desgracia, como la preocupación inmediata de Europa eran la alimentación y la reconstrucción material, su éxito impulsó al principio una cierta idea deformada y deformadora de lo que debía ser Europa. Es significativo que la primera célula creada fuera la Comunidad del Carbón y del Acero. Automáticamente esto condujo a la Europa de los intereses económicos o, si se quiere, a la Europa de los «trusts» y de los «milagros económicos», realizados casi siempre por hombres que trabajaron duramente, agotadoramente, no porque quisieran reconstruir los «konzern» capitalistas, ligados entre sí bajo la etiqueta falsa de «Europa», sino porque ante todo querían reconstruir sus patrias.

Puesto que Europa la iban a construir los vencedores con sus ideas —que



En el momento de ocupar sus asientos antes de comenzar la conferencia de Prensa de los Jefes de Gobierno europeos que asistieron a la «cumbre» europea. De i a d: Lynch, Schumann, Biesheuvel, Pompidou y, de pie, Heath, Andreotti, Brandt y Joergensen.

marginaron brutalmente a los vencidos o a los que no encajaban en su rígido esquema ideológico—, a esos intereses materiales se agregaron las «tablas de la ley» de unos principios políticos que, no menos automáticamente, encorsetaban a todos los pueblos de Europa en unos «tabú» primarios, sin respetar sus características, su genio.

Cuando los romanos quisieron unificar al mundo entonces conocido permitieron a los pueblos conservar sus dioses. Lo que hubiera devuelto a Europa la potencia espiritual que se busca habría sido respetar las divergencias de sus pueblos, tan ricas de sentido que no pueden reducirse a una mala versión de las famosas y jamás respetadas libertades de la Carta del Atlántico.

## ARISTOCRACIA, REVOLUCION NACION

Querer unificar Europa por la democracia es olvidar que Europa es aristocrática: aristocrática de ideas y a lo Sorel, cuyo discípulo todos sabemos quién es, aunque hoy no pueda pronunciarse su nombre. Querer hacerla liberal-conservadora, con algunas gotas de reformismo social-demócrata, o al revés, como pretenden los social-demócratas, cobijados a la sombra del atlantismo norteamericano, es olvidar que Europa es revolucionaria. Querer darle un barniz de internacionalismo es olvidar que el genio

de los europeos es un genio nacionalista. Y eso, desde Goethe a Moeller van der Brucke, desde Michelet a Drieu la Rochelle, desde Dante a los hombres del «Risorgimento» y los que llegaron después, en un octubre romano. Keyserling, que sabía lo que decía, afirmó que una Europa unida, que se diferencie por su estilo único del Oriente y del Occidente, tenía que basarse sobre las diferencias nacionales que la componen e, incluso, exacerbarlas.

## DECADENCIA Y ASCENSO DE EUROPA

No ha sido así. Se ha escogido tomar como ley de la unidad europea el desarrollar así su prosperidad, el progreso continuo, aunque la historia de Europa se ha hecho a través de una serie de ascensos y descensos, de retrocesos y avances.

Europa puede o no morir de su hambre y de sus dificultades. Eso será un desafío. En cambio, es seguro que a falta de recuperar sus valores espirituales busque colocarse bajo la protección americana o en la retaguardia de los tanques soviéticos. Esa postura dimisionaria no es nueva. Paul Valéry decía que Europa esperaba ser gobernada por una Comisión americana, y los dirigentes de la Europa oriental se instalan confortablemente en la doctrina de la soberanía limitada de Breznev.

Si ha de construirse Europa no ha de ser con los mecanismos montados al final de la guerra, cuando los estómagos y las mentes estaban débiles y traumatizados, sino sobre las bases sólidas y los cimientos que ya existen: las Patrias, los Estados, los Pueblos, con su carga de historia y de deberes. Eso no impedirá que Europa sea una «entidad distinta». La catedral de Mainz es la obra de colaboración de todos los pueblos de Europa, en la confluencia del Rhon y del Main. Pero es una obra única y singular. Se necesitó tiempo para erigir sus torres y se necesitará tiempo para forjar una Europa que no sea la de los intereses materiales. ¿Para qué sirve la prisa? «El tiempo no corre más veloz porque adelantemos los relojes», repetía Bismarck, que fue un unificador. Al sólido «junker» se debe precisamente la creación del I Reich, en que se fundieron la polvareda de Estados, principados y ducados de las Germanias.

Esto lo han comprendido dos hombres como Pompidou y Heath, que no tienen prisa y han servido de freno en la «cumbre» de París a los impacientes por crear la Europa del rasero cosmopolita, apátrida e internacionalista. Es curioso que quien más prisa ha tenido sea Biesheuvel, hombre de un país calmoso y de carillones pausados, como la Holanda de los canales lentos y los cielos apacibles.

Evidentemente para construir Europa —que no es una idea monopolio de nadie, ni mucho menos de los descubridores de hoy, sino que viene de lejos y por la que murieron muchos de los jóvenes de las ideas vencidas en 1945— se ha decidido tomarse tiempo. Creo que este es el balance más importante de la «cumbre» de París, aparte de los resultados económicos, monetarios y ambientales, muy respetables, pero no decisivos. Con la prisa se quería desmontar toda la construcción del alma de Europa, forjada a través de siglos. «No hay más que un pecado capital: es la impaciencia», decía Kafka.

Y, verdaderamente, algo de kafkiano ha habido en el ambiente de esa frontera de la noche del viernes al sábado en la avenida Kleber, en que los nueve estadistas de Europa se batían por matices de redacción del comunicado final para disimular sus divergencias y sus pensamientos secretos.

Unos —que son los menos europeos en su internacionalismo— querían sellar el acta de nacimiento de una Europa en que cada pueblo debe dimitir su genio propio en favor de un Supergobierno, de un Superparlamento y de unos superdiputados que extienden ya discriminaciones y exclusiones. Los otros son los que creen que Europa es una suma de pueblos, no el «molting pot» desintegrador que reduciría a Goethe a la condición de un mendicante de su condición de europeo.

J. L. GOMEZ TELLO



# PANORAMICA DE LA PRODUCCION BIBLIOGRAFICA BOLIVIANA

## Entrevista con el propietario de una importante editorial de La Paz

El I Festival Internacional del Libro está en marcha desde el pasado viernes. Junto a las principales obras editoriales españolas se encuentra lo último y más importante de la producción hispanoamericana de libros. América Latina se une así al esfuerzo realizado por el INLE para un mayor conocimiento e intercambio del principal vehículo de comunicación: el libro.

Muchas son las obras que han llegado desde el otro lado del Océano enviadas a esta magna muestra. También se han desplazado a Madrid algunos editores. Hemos tenido oportunidad de hablar con don Werner Guttentag, propietario de una importante editorial boliviana.

—Hemos traído obras importantes de la producción boliviana en lo que se refiere a historia, ensayo, novela, poesía... Estamos sumamente agradecidos al INLE por darnos la oportunidad de poder mostrar a España, e indirectamente al mundo, la producción de un pequeño país. Esperamos que haya un fluido intercambio de libros e informaciones, que es el objetivo que persiguen esta clase de ferias. Para esta exposición te-

nemos la ayuda de la editorial española Paraninfo, que es la que se va a encargar de distribuir los libros de la mía aquí en España.

—¿Cuál es la aportación de su editorial, Los Amigos del Libro, a la difusión de obras bolivianas?

—Nosotros venimos editando una enciclopedia de Bolivia desde hace siete años. Ya han aparecido veinte tomos. En ella procuramos dar un panorama completo del país. Junto a esto, publicamos obras de los clásicos de mi país, novelas, poesía. Aparte de esto, yo particularmente me vengo ocupando de recoger desde hace diez años, anualmente, una bibliografía completa boliviana, que sea como un testimonio de la producción nacional. En este trabajo bibliográfico se registran las obras editadas en el país de autores bolivianos, un segundo apartado de libros extranjeros sobre Bolivia y un tercer índice de nuestros autores que han sido traducidos a otros idiomas.

### BIBLIOGRAFIA BOLIVIANA

El señor Guttentag, de origen alemán, pero ciudadano boliviano desde

1939, es un apasionado de esta tarea de compilación que sirve para dar al país y al mundo una panorámica de la situación del libro boliviano. El nos ha aportado algunos detalles de la última década. Por temas, la política ocupa el primer lugar de la producción impresa del país, con un promedio de 35 publicaciones anuales; le siguen los libros de Derecho e Historia. Sorprendentemente, la poesía ocupa un lugar superior a la novela. Así, los poetas del país han aportado 210 libros en total, mientras que los novelistas aparecen con sólo 100. También es importante la producción de libros y folletos de métodos, diccionarios, traducciones o problemas lingüísticos, debido a que en el país una gran mayoría habla aún idiomas y dialectos, entre los que destacan el quechúa y el mara. En lugares posteriores se encuentran los temas de educación, economía y agricultura.

—¿Lee mucho el boliviano?

—Sí; claro que lee, pero lamentablemente el nivel económico es bajo, por lo que resulta caro comprar los libros. Por eso el margen de precio entre lo que le cuesta al librero y al público tiene que ser muy pequeño.

—¿Qué tal acogida tiene el libro español?

—El libro español tiene una estupenda acogida en todos los niveles, debido principalmente a las exposiciones volantes que envía el INLE. De todas formas, pienso que se deberían organizar más a menudo muestras que sean no una gran exposición de todos los temas, sino pequeñas y más delimitadas. Como ya dije antes, es importante el intercambio, cosa que en la actualidad no ocurre. Es una pena que en los países hispanoamericanos haya un mutuo desconocimiento de unos y otros. Hay mucha más conexión con España que entre ellos.

### AUTORES

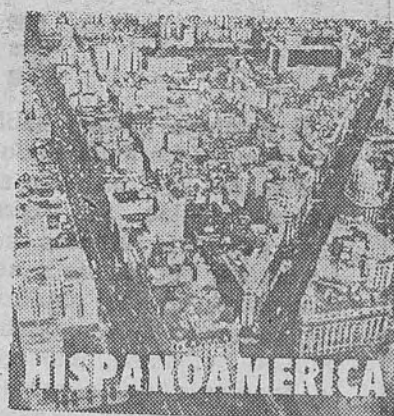
—¿Podría hablarnos de los autores de su país?

—Hay muchos y buenos. Precisamente yo creé un premio nacional para novela que se otorga cada año. Llevamos otorgados tres. El último le correspondió a un sacerdote dominico, Oscar Uzín, que se había presentado bajo seudónimo con la obra «El ocaso de Orión». Pues bien, este año se han presentado diecisiete obras y el pasado diez. Esto, realmente significa un incremento en la creación literaria que esperamos siga aumentando en años sucesivos. Tenemos autores conocidos ya en varios países, como Costa Burels, la poetisa Yolanda Bedregal, quien ganó el premio literario del año pasado, o Mariano Baptista Gomucio, ex ministro de Educación, ensayista y periodista. Ahora dirige el diario «Ultima Hora».

—¿Cuál ha sido el «best-seller» literario en su país?

—Este año ha sido «El general del pueblo», de Fernando Díez de Medina, que es una biografía del que fue Presidente René Barrientos. De este libro se hizo una primera edición de 1.500 ejemplares que se agotó en tres semanas; la segunda, del mismo número de volúmenes, se agotó también en poco tiempo, y de la tercera llevamos vendidos unos 5.000. Esta es una edición más barata.

Chelo ESCOBAR



## NOTICIARIO

### COLOMBIA

#### Acuerdo cafetero

BOGOTÁ. — Después de rotas, el jueves, las conversaciones entre el gremio cafetero colombiano y el Gobierno, fueron reanudadas ayer, y llegaron a un acuerdo que favorece visiblemente a los agricultores del café.

En el acuerdo se establece un aumento de dos dólares —aproximadamente, 128 pesetas— por cada 60 kilos, en el precio anterior del café. Este era uno de los puntos propuestos por los cafeteros, que no había sido aprobado el jueves, cuando se rompió el diálogo.

El congreso cafetero aprobó también una fluctuación de cincuenta centavos de dólar sobre el precio internacional del café. El Gobierno, por intermedio del ministro de Hacienda, Rodrigo Llorente Martínez, había propuesto una fluctuación de diez centavos de dólar, que después redujo a seis, antes de que se rompieran las conversaciones.

Por su parte, los caficultores habían propuesto la fluctuación de cinco centavos, para no tener que amortizar pérdidas, en las alzas y bajas del precio internacional. Esta medida también fue aceptada.

Además, el Gobierno autorizó una emisión de bonos por 300 millones de pesos (900 millones de pesetas) para financiar la próxima cosecha cafetera.

El aumento concedido empieza a regir a partir del 21 de octubre.

### ESTADOS UNIDOS

#### El Congreso norteamericano, contra la ayuda a Hispanoamérica

Ni la ayuda bilateral ni la multilateral, que el Presidente Nixon había solicitado este año para ayuda económica a Hispanoamérica fue aceptada en su totalidad por el Congreso de los Estados Unidos al posponer esta semana en su sesión final el programa de ayuda exterior.

El Congreso, debido a la ausencia de acuerdo entre las dos Cámaras sobre ayuda exterior, decidió extender algunos presupuestos en base temporal hasta el primero de marzo próximo.

La institución más afectada por los cortes presupuestarios del Congreso ha sido el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Desde 1970 la Administración Nixon le había prometido 1.800 millones de dólares, de los que hasta 1973 se ha autorizado por debajo de los mil millones.

### Embajador español, en Caracas

## ESPAÑA, UN ESLABON QUE ENGARZARA A EUROPA Y LATINOAMERICA

El embajador de España en Caracas, Enrique Domínguez Passier, puso de relieve el incremento de las relaciones hispano-venezolanas al efectuar un balance de las mismas, durante un acto celebrado por el Club Unión Canaria de Venezuela.

Domínguez Passier resaltó que «es motivo de especial alegría para todos nosotros el saber, además, que tanto Venezuela como España son hoy dos jóvenes naciones hermanas en pleno desarrollo, que pueden y deben complementarse en muchas cosas».

En este sentido, el embajador español dijo: «Soy testigo, en el tiempo que llevo aquí, de cómo los contactos entre nuestros dos países son vivos y muy de nuestros días, superando relaciones de carácter exclusivamente tradicional».

El diplomático recordó la «fecunda reunión celebrada a comienzos de año en Madrid por la Comisión Mixta Hispano-Venezolana, cunda reunión» celebrada a comienzos de Venezuela del Ministro de Asuntos Exteriores de España, Gregorio López Bravo, en la que se «examinaron prácticamente todos los aspectos de las relaciones entre nuestros dos países».

### Múltiples contactos

Asimismo, Domínguez Passier recordó que después de esa reunión «hemos tenido múltiples

contactos. Se negoció y firmó un acuerdo aéreo, han mantenido conversaciones nuestras compañías telefónicas, firmando un acuerdo de colaboración técnica nuestras compañías de navegación, nuestros bancos centrales, etc.»

El embajador se refirió también a la llegada a Venezuela de «varias misiones comerciales españolas», destacando el «buen éxito del desfile de la moda española» y la reciente apertura, en la sede del Círculo Militar de Caracas, de la «excelente exposición de Turismo, Expotur».

De otro lado, Domínguez Passier subrayó el alto índice de crecimiento de España, por lo que «hemos negociado con el Mercado Común un acuerdo preferencial de amplio alcance», puntualizando que «no creo que se pueda concebir más adelante una Europa sin España y una España sin Europa. Pero esto no supondrá jamás que España abandone sus fraternales relaciones con América».

Al respecto, el diplomático precisó: «No creo equivocarme si afirmo que en un futuro no lejano España se convertirá en el eslabón que engarce a Europa y Latinoamérica», algo parecido a lo que ocurre actualmente con Canarias, que es por donde «España llega mejor a Venezuela y que es a través de Canarias como Venezuela se adentra en el corazón de los españoles». (Efe.)



## EL PUBLICO

El domingo pasado hablé del director berlinés Rudolf Noelte, del cual he visto algunos trabajos. Su expresión mediante efectos secundarios, que pasan a ser fundamentales, se perdería por completo entre nuestro público bullicioso, indiscreto, desatento, que sigue penetrando en la sala cinco minutos después de iniciada la representación. Yo he visto a Noelte emplear el tintineo cada vez más temeroso de unas botellas de vino en manos de un personaje para dar cuenta de una situación crucial. En Stuttgart, en su escenificación de las

«Tres hermanas», de Chejov, el escenario permaneció vacío durante un largo rato. En medio del vacío y del silencio total, sonaron las campanadas lejanísimas, casi imperceptibles, de un reloj. Toda el alma chejoviana, su dramático sentido del tiempo, se hacía presente de golpe. Esta forma íntima, poética, de escenificar, es imposible entre nuestro público. Sería injusto decir que esa estructuración interna de Noelte procede del campo cinematográfico. Está dialécticamente contenida en Chejov, como en Shakespeare lo está también, a

pesar de su verbo arrollador. En los segundos planos de Noelte está la posibilidad de una comprensión mayor y a veces el signo concluyente de lo que se está tratando. En medio de las grandes palabras, de las recitaciones, de los gestos acusados, el trabajo de Noelte es de una precisión y de una hondura de miniaturistas. Pero sin la colaboración decidida y consciente del público, eso sería imposible. ¿Está nuestro público preparado para este género de interiorizaciones?

Carlos Luis ALVAREZ



### FILA CERO

#### RICARDO CANALES SE DESPIDE DEL TEATRO

El Sindicato Nacional del Espectáculo va a imponer la medalla del Trabajo al gran actor Ricardo Canales que, después de toda una vida dedicado al teatro, va a retirarse de la escena el próximo día 28. Y se retira como los buenos toreros, «toreando» un papel que siempre fue preferido por los actores sobrios que saben decir el verso por derecho: el Escultor del Tenorio, en unas representaciones especiales que ha organizado en Valladolid el joven director Carlos Vasallo, con el patrocinio del Ayuntamiento, regido por un hombre tan amante del teatro como Antolín de Santiago y Juárez.

#### «DON CICUTA», A ESCENA

Por cierto que este «Tenorio» se ha cuidado hasta el último detalle, tanto por lo que tiene de homenaje a Ricardo Canales como por representarse en la patria chica del autor, y Vasallo ha reunido un grupo de figuras importantes para la función. Léanse nombres: «Don Juan», Enrique Guitart; «Doña Inés», María Mahor; «Don Luis», Rafael Cores, y en los demás papeles Manolo Peiró, Beatriz Carvajal, Helga Berlín, etcétera. Pero «el amor» del reparto va a ser Valentín Tornos, el popularísimo «Don Cicuta» de los lunes televisivos, que hará el tradicional Ciutti, sumándose así al homenaje a su amigo y compañero de toda la vida. A lo largo de sus cincuenta y cinco años de su vida de actor, éste ha sido uno de los personajes preferidos de Valentín Tornos.

#### PRIMICIAS DEL CIRCO EN NAVIDADES

Bajo el mando de la empresa Feijóo-Castilla, se celebrará en Madrid el III Festival Mundial del Circo, que tendrá lugar en el Palacio de Deportes, de los días 22 de diciembre al 7 de enero. Participarán en él los treinta mejores circos del mundo.

#### GRUPO DE TEATRO DIDACTICO

Se ha creado el Grupo de Teatro Didáctico «Escelicer», dirigido por Manuel de la Rosa, que realizará una serie de representaciones gratuitas en Colegios Nacionales, Academias, Institutos y Colegios Mayores Universitarios. Al mismo tiempo, la editorial Escelicer lanzará una colección de Teatro Escolar, con obras especialmente adaptadas para su fácil representación por los alumnos de Educación General Básica y Bachillerato.

BUMBURY

## I FESTIVAL INTERNACIONAL DE BALLET

### Antonio y sus ballets de Madrid clausuran el Certamen en la Zarzuela

Termina el I Festival Internacional de Ballet, inaugurado el pasado 8 de septiembre con la presentación del Ballet de la Opera de Sofía, que representó a Bulgaria. Y termina de una forma brillante, con la presentación de Antonio y sus ballets de Madrid, que actúan fuera de programa, como aportación simbólica del arte coreográfico español que, por desgracia, no cuenta con muchos conjuntos como los que han desfilado por el escenario de la Zarzuela en estos dos meses, aunque dispongamos de individualidades sorprendentes: una de ellas la figu-

ra que es considerada hoy en todo el mundo como el exponente máximo del baile español: Antonio.

Desde el año 1937, en que llevando a Rosario por compañera y a Carmen Amaya como estrella, consiguió su primer gran contrato en Buenos Aires, la carrera artística de Antonio ha sido una serie ininterrumpida de éxitos, refrendados con el aplauso de todos los públicos del mundo. En el año 1936, en el teatro Bellas Artes de Méjico Antonio incorpora a sus programas el «Zapateado» de Sarasate, su número más espectacular, que repite durante un cuarto de siglo en todos los países. Como invitado de categoría especial baila en las fabulosas bodas del rey Faruk de Egipto, es recibido en 1952 en la Scala de Milán, donde no había bailado nunca ningún bailarín español; da varias veces la vuelta al mundo en giras triunfales que dejan memoria en Oriente, Rusia, América...

Antonio ha preparado para



sus actuaciones en esta clausura del I Festival un programa popular extraordinario. En la primera parte figura el famoso ballet de Manuel de Falla, sobre argumento de Martínez Sierra «El amor brujo», montado con decorados de José Caballero y esa personalísima coreografía que tantas veces hemos aplaudido.

La segunda parte constituye quizá lo más importante del programa, por cuanto se trata de un estreno mundial: el ballet creado por Antonio sobre la obra musical «Concierto andaluz», de Joaquín Rodrigo. Compuesto en tres movimientos de trazas completamente distintas, figuran en este ballet la primera bailarina Lola de Avila y toda la compañía.

En la tercera parte Antonio presentará la versión completa de «El sombrero de tres picos», ballet pensado por Martínez Sierra sobre el libro de Pedro Antonio de Alarcón y musicado por el maestro Falla.

Como puede verse, el programa no puede ser más atractivo. Antonio lo presentará en cuatro únicas galas que, a juzgar por la expectación despertada entre el público de Madrid, han de constituir, sin duda alguna, cuatro éxitos inolvidables.

J. DE J.

### «YERMA», EN NUEVA YORK

NUEVA YORK. (Efe.)—De extraordinaria actuación y genial dirección destacó el «New York Times» la presentación en esta ciudad de «Yerma», de Federico García Lorca, representada por la compañía española de teatro de Nuria Espert, bajo versión escénica del argentino Víctor García.

«Nuria Espert ofreció en «Yerma» una actuación que quedará como un tesoro en la memoria de los espectadores», dice la crítica del periódico neoyorquino, añadiendo que la actriz logró transmitir al público todo el dramatismo y ternura de esta obra «tan difícil de comunicar a una audiencia moderna, especialmente de no habla española».

Clive Barnes, crítico del «New York Times», manifiesta que aunque conocía «Yerma» y la había visto en otras ocasiones, fue en esta representación cuando Nuria Espert le hizo comprender el verdadero drama y su significado entre la vida y la muerte.

Referente a Víctor García, Barnes lo destaca como un genio por su dirección en «Yerma», algo que ya sospechaba de él el año pasado por su dirección en el Britain National Theater de Londres de la obra «El arquitecto y el emperador de Asiria», de Fernando Arrabal. Ahora con «Yerma» su talento teatral se ha hecho evidente.

El crítico del «New York Times» elogia también la actuación de los integrantes de la compañía, entre otros, José Luis Pellicena, Amparo Valle y Daniel Dicenta.

La compañía de teatro de Nuria Espert continuará representando «Yerma» en el Academy of Music de Brooklyn hasta el próximo 29 de octubre.



## SINFONISMOS MADRILEÑOS

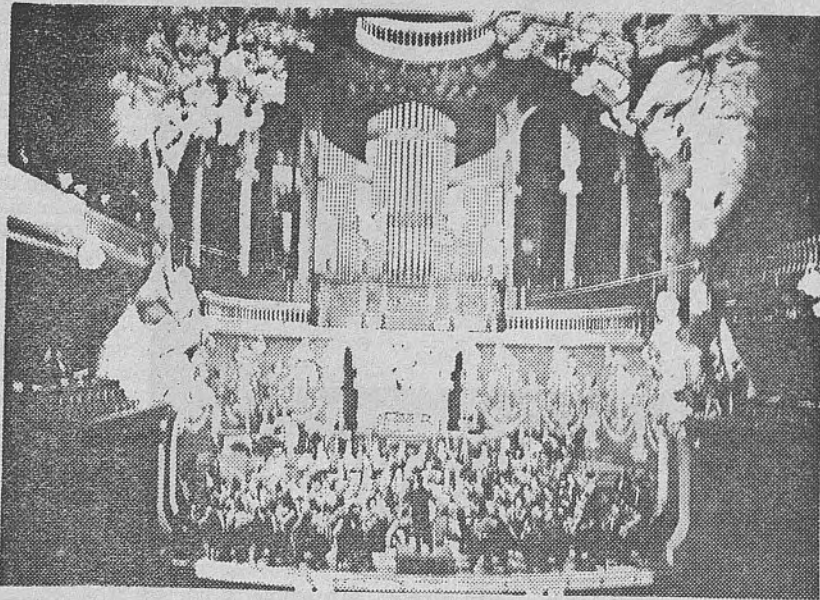
## LA TEMPORADA DE LA RTV ESPAÑOLA

Veinticinco conciertos componen el ciclo de la Sinfónica de RTVE, dos de los cuales tendrán lugar en Barcelona y Zaragoza. A ello han de añadirse otros dos programas incluidos en el Festival de Música Mediterránea, que se celebrará en Alicante el próximo mes de enero.

Aparte los maestros titulares—Odón Alonso y Enrique García Asensio—dirigirán la Orquesta otros invitados nacionales y extranjeros. Volverá Antonio Ros Marbá, que fuera director de la RTVE y que actualmente conduce la «Ciudad de Barcelona», y Alberto Blancafort tendrá a su cargo la versión de concierto de «La reina de las hadas», de Purcell.

Sergiu Celibidache, Igor Markevitch y Lorin Maazel realizarán ciclos de cuatro, tres y dos programas, respectivamente. Se presentará el japonés Hiroyuki Iwaki, el ruso Yuri Aronovitch, el brasileño Blech y el residente en Alemania Lubomir Romanski, cuya versión de «Atlántida», en Francofort, alcanzó tanta calidad. Carlo Felice Cillario colaborará con Montserrat Caballé en su audición de trozos operísticos.

En cuanto a los solistas debemos destacar la participación española: José Tordesillas, Julio Julián, Pilar Lorengar, Esteban Sánchez, Anna Ricci, Luis Lima, Julio Catania, León Ara, Montserrat Caballé, Narciso Yepes, Pedro Corostola, Ramón Coll, Montserrat Alavedra, Isabel Rivas, María Rosa Calvo Manzano, Hermes Kriales, Carmen Bustamante, María Orán, José Foronda, Victoria de los Angeles, Montserrat Torrent, Jorge Fresno; entre los extranjeros, Victoria Canale, Wolfgang Anheisser, Benita Valente, Henryk Szering, Emilia Pretrescu, Hermann Winkler, Kenneth Bowen, B. Luxon, Armstrong, Reynolds, Peter Lager,



ger, Bashkurov, Mischa Dichter y Marta Argerich.

Se atienden algunas conmemoraciones de importancia: la de Felipe Pedrell con el «Preludio» de las escenas sinfónicas «El Cant de la Muntanya» y el estreno de una obra encargada por la RTVE a Xavier Montsalvatge, en la que se rinde homenaje al escultor Manolo Hugué, autor de los poemas utilizados por Montsalvatge en su ciclo de canciones que cantará Victoria de los Angeles; la de Alexander Scriabin con el «Poema Divino», que dirigirá Aronovitch; la de Tomaso Albinoni y la de Sergio Rachmaninoff.

Del mismo Montsalvatge será interpretado «Laberinto»; de Cristóbal Halffter se ha dado ya «Anillos»; de Tomás Marco, «Angelus Novus» (homenaje a Mahler); de Angel Oliver es.

trenará Simón Blech, «Riflessi»; de Ernesto Halffter, Narciso Yepes y Sergiu Celibidache interpretarán el «Concierto para guitarra y orquesta», encargo de la RTVE; de Esplá, volverá a los atriles de la Sinfónica de la Radio y Televisión, el poema «Don Quijote velando las armas».

En el campo de la música sinfónico-coral y contando con la colaboración del coro de RTVE, figuran en la temporada recién iniciada, «Carmina Burana», de Orff; «La vida breve», de Falla; «Misa in angustias», de Haydn; «Jefté», de Haendel; «Canti di Prognina», de Dallapiccola; «Danzas del príncipe Igor», de Borodin; «Novena sinfónica», de Beethoven; «La Pasión según San Juan», de Bach; «Stabat Mater», de Pergolesi; «Requiem», de Mozart, y «La reina de las hadas», de Purcell.



Obras de no frecuente audición son: «Metamorfosis sinfónica» y «Concierto para arpa, metales y piano», de Hindemith; «Primera sinfónica», de Tchaikowski; «Sexta», de Prokofiev; «Tercer concierto», de Paganini; «Sinfonía concertante», de Prokofiev; «Capriccio», de Libermann; «Novena sinfónica», de Shostakovich, y «Séptima», de Mahler.

El resto son autores de repertorio aun cuando —en general— no se insista sobre las obras más frecuentadas. En este sentido los «sinfonismos madrileños» parecen unificarse en cuanto hacen las dos orquestas, Nacional y RTV. Lo que es signo positivo y síntoma claro de evolución. Como lo es el crecimiento de los abonos de la Orquesta de Radio-Televisión en un 35 por 100 con relación a la última temporada del Teatro Real. Madrid, relativamente parca en música de cámara y recitales, presenta unas actividades sinfónicas superiores a las de muchas grandes capitales europeas. Esta vez no es fácil triunfalismo, sino constatación de una verdad.

Enrique FRANCO

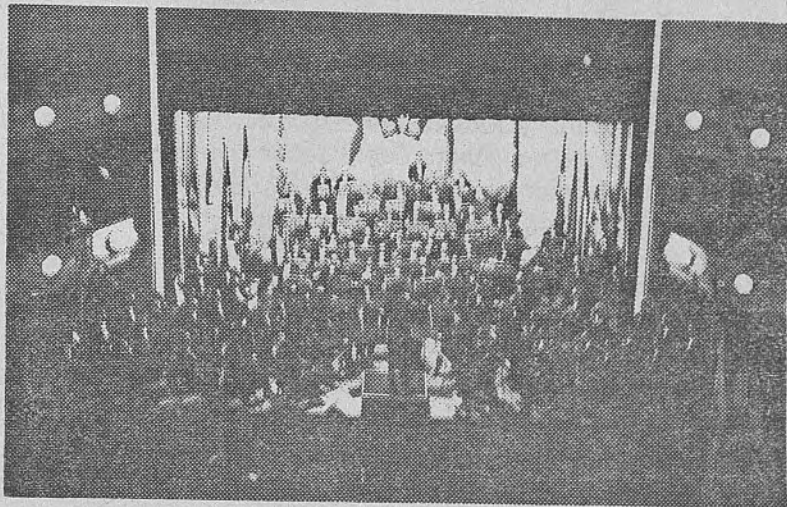
## LOS CONCIERTOS DE LA ORQUESTA NACIONAL

El programa que la ONE anuncia para su presente temporada es, sin duda, más variado y menos trillado que otros años. Naturalmente, el repertorio estricto ocupa una buena parte de los programas, pero junto a él se ofrecen algunas novedades que no dejan de tener interés. Así, en el capítulo compositivo español son de destacar cuatro encargos de la orquesta hechos a Antón García Abril, Xavier Benguerel, Cristóbal Halffter y Luis de Pablo. A ellas se unen otras de compositores vivos españoles como la «Cantata de los derechos humanos», del propio Halffter; «Nochebuena del diablo», de Oscar Esplá; «Zarabanda lejana y villancico», de Rodrigo, y «Desintegración morfológica de la chacona», de Montsalvatge. A las que hay que unir como obras españolas de autores ya desaparecidos «La vida breve», de Falla; «Así cantan los chicos» y «Amaya», de Guridi.

Más desplazadas nos parecen las novedades extranjeras, por lo menos las de autores recientes, un tanto marginales, ya que, salvo la obra anunciada de Tadeusz Baird, las demás pertenecen a autores ya fuera de la actualidad, o el interés reciente tales como Martinón, Sviridov, Glière o Walton. En cambio, tienen muy alto interés novedades de autores ya clásicos como las «Piezas op. 6» y el «Passacaglia», de Webern; la «Primera sinfónica», de Haydn; el «Te Deum» y la «Misa en fa», de Bruckner, o la «Sinfonía concertante», de Mozart. Hay grandes oratorios, como las obras citadas de Bruckner; «Paulus», de Mendelssohn; «Réquiem alemán», de Brahms; «Pasión según San Mateo», de Bach, o «El festín de Baltasar», de Walton.

En el capítulo directorial, además del titular de la orquesta, Rafael Frühbeck de Burgos, actuarán los directores españoles Vicente Spiteri, Enrique Jordá y Jesús López Cobos. Junto a ellos cabe destacar a maestros extranjeros, como los soviéticos Kiril Kondrachin, Evgeny Svetlanov y Yuri Terirkanov, el polaco Witold Rowicki o el hindú Zubin Mehta. Entre los jóvenes valores de la dirección internacional destaca la presencia de Zdenek Macal y Uri Segal.

Entre los solistas se cuentan también con bastantes españoles, más de lo que fue la tónica en otros años. Así, pianistas como Eduardo del Pueyo, Alicia Larrocha y Joaquín Soriano; los violinistas Víctor Martín y Luis Antón; los organistas Montserrat Torrent, Ramón González Amezcua y Horacio Gutiérrez; los cantantes Angeles Gullín, María Orán, Pedro Lavirgen, Isabel Penagos, Angeles Chamorro, etc. Entre los extranjeros hay excelentes pianistas, como Friedrich Gulda, Gina Bachauer, Vladimir Ashkenazy, Nikita Magaloff o André Watts; violinistas como Yehudi Menuhin, Itzak Perlman o David Oistrakh; cantantes como Alicia Nafé, Jessye



Norman, Jane Manning, Lou-Ann Wuckoff, Norma Procter, Louis Devos o Siegmund Nimsgern.

Este rápido panorama se nos antoja revelador de dos direcciones relativamente nuevas en esta orquesta y de las que creo todos debemos congratularnos. De una parte, se observa una tendencia a abrir el repertorio estricto, cuyo martilleo, año tras año, se volvía tedioso. A él se incorporan nuevas obras y autores, no sólo modernos, sino también antiguos, pues muchas de las novedades que hemos mencionado se deben a autores como Haydn o Mozart y otras que alguna vez fueron interpretadas, no son nada frecuentes, tales la «Primera sinfónica», de Schumann; la «Sinfonía con órgano», de Saint-Saens; la «Sinfonía Alpina», de Strauss, etc. Quizá falte todavía incorporar dos o tres obras de última hora entre las más sobresalientes de los dos o tres años anteriores en el mundo, pero el panorama se ha ampliado considerablemente.

La otra dirección, tan positiva o más que la anterior, es una mayor cabida al quehacer de los artistas españoles. En esta ocasión son tres los directores del país —además del titular— y muchos más que de costumbre los solistas, y otro tanto se podría decir de los compositores, tanto del pasado como del presente y hasta la más rabiosa actualidad. Todos estos datos nos mueven a afirmar que nos encontramos ante una de las temporadas más interesantes de toda la historia de la Orquesta Nacional, sobre todo por cuanto supone de apertura y de nueva orientación. Y en música, todo lo que suponga ensanchar horizontes, debe ser bien venido.

Tomás MARCO





## MESA REDONDA EN ARRIBA



Imelda Herrero



Busca Isusi

La gastronomía forma parte de la cultura de los pueblos. A un pueblo que tiene platos propios gastronomía particular, que sabe comer, hay que tenerle siempre un enorme respeto. Una comida bien preparada, condimentada, dispuesta, presentada con sencillez, calma los espíritus, las pasiones, atempera los ánimos y facilita las negociaciones, desde las políticas a las comerciales. Saber comer, que no tiene nada que ver con la gula, los hartazgos el comer por comer, las farturas asturianas, es cuidar el cuerpo para que soporte bien las tareas físicas e intelectuales. Saber comer es no sólo la degustación superfin, superferolítica, supersnob de unos platos exóticos. Vamos a hablar con siete personas que saben comer, saben cocinar y entienden de gastronomía, de alimentación.

MAYTE, popular, famosa, cocinera experta, propietaria de varios restaurantes con prestigio en Madrid.

IMELDA HERRERO ARTEAGA, mujer que se sabe mover con elegante naturalidad en cocinas y restaurantes, hija del conde de los Andes.

FRANCISCO MORENO HERRERA, CONDE DE LOS ANDES, que ha popularizado el seudónimo de «SAVARIN» en nuestro colega «ABC».

ROMAN CASARES, director de la Escuela de Bromatología y catedrático en la Facultad de Farmacia de la Universidad Complutense.

FERNANDO GARCIA LAHIGUERA, jefe del Gabinete de Orientación del Consumo de la Comisaría de Abastecimientos.

EDUARDO BELTRA LEBRO, primer «maitre» de José Luis.

JOSE MARIA BUSCA ISUSI, colaborador de ARRIBA, experto cocinero, cultivador de muchas cosas buenas para la mesa, entendido como pocos en España en las cosas de la gastronomía.

—¿El español, sabe comer o no? Es la pregunta con que iniciamos el diálogo.

MAYTE: Yo creo que sabe comer y alimentarse ya.

GARCIA LAHIGUERA: Unos, sí, y otros, no. Hay unas profundas diferencias, entre zonas geográficas, categorías socio-económicas y tamaño del habitat. Hay ciudadanos que residen en núcleos rurales que se alimentan con criterios poco racionales; también los hay en grandes núcleos urbanos que no se alimentan racionalmente. Pero, visto estadísticamente, se alimentan más racionalmente los núcleos urbanos que los de rurales.

IMELDA HERRERO: En todas las regiones de España hay platos a los que se podría definir como único, con alimentos muy completos. Por ejemplo, en Valencia, la paella; en Madrid, el cocido; en Vascongadas, el marmítaco; en Andalucía, el gazpacho. Dentro de eso habrá unos que sepan comer mejor y otros peor.

BELTRA: La alimentación ha sufrido una gran evolución, tanto en los medios rurales como en los urbanos. Indudablemente se come bastante mejor que antes, no en cuestión de calidades, sino en cuestión de nutrición; se ha evolucionado, se han buscado cosas que llenen menos, pero que alimenten más, y se dosifica la cuestión de vitaminas, proteínas, etcétera.

BUSCA ISUSI: Hay que tener en cuenta un lastre prehistórico. Una cocina de muchos miles de años no puede ser mala, pero estamos pasando demasiado rápidamente a otro tipo de alimentación, siguiendo costumbres de otros países. Hay modas que no son puramente alimenticias. Por ejemplo, la silueta de las damas está alterando hasta la economía del país. El haber dejado de consumir el tocino es un problema gordísimo, platos tradicionales no se pueden hacer, hay que cambiar radicalmente, el tiempo nos cuesta muchas veces tanto como la alimentación. En el año 2000 no sé lo que habrá resultado de todo esto, estamos en un vértice ciclónico, viendo todavía cosas que hace cuatro años eran tradicionales y ahora nos parecen raras por viejas.

CASARES: Nos encontramos, por lo menos en las encuestas que hemos hecho, con individuos que están todavía en su habitat natural. Comparados con los que han emigrado a núcleos urbanos importantes, sobre todo en Madrid, en estos últimos ha habido una evolución absoluta en su alimentación. Los factores que influyen en que no haya habido esa evolución en las pequeñas localidades son la dificultad de medios de transporte. A lo largo de las grandes carreteras españolas o de ferrocarril ha habido una evolución perfecta. En cuanto una localidad está desplazada de esas grandes vías de transporte, ni llega

# EN ESPAÑOL

el pescado ni las verduras, y tienen que seguir con la tradicional alimentación más o menos correcta. No quiero decir que sea inapropiada. Este problema, ¿cómo podría salvarse? Los camiones-tienda, en vez de dedicarse a ir a los sitios turísticos, debían de buscar esas localidades que están mal abastecidas.

CONDE DE LOS ANDES: Cuando se pregunta si hoy se come mejor que antes, yo diría que se come mejor en los restaurantes, porque hay restaurantes que antes no existían. La cocina española siempre fue importante. Lo demuestra nuestra literatura, que está llena de elogios a la cocina, desde Cervantes hasta don Juan Valera, sin hablar de los literatos más contemporáneos. Lo que fracasaban eran los restaurantes. Si Dumás habla mal de la cocina española es porque nuestras posadas eran ma-

una línea que...  
vante, en cuya...  
me, efectivamente...  
inferior. De todos...  
Galicia, su gastron...  
grandes y óptimas...  
pero la cocina no...  
motivo de demas...  
que teniendo bu...  
mas, posiblemente...  
terminados secto...  
productos que p...  
embargo no se l...  
masiado por su e...  
ba es que los bu...  
son aquéllos me...  
plato gallego de...  
no creo que exis...  
es específicamen...  
—Usted ha hab...  
España, que es d...  
Eso, ¿a qué se de...  
ma o a que saben...

## LA ALIMENTACION HA EVOLUCIONADO. ANTES ERAN TRADICIONALES, AHORA NOS PARECE MEJOR SE COME ES EN EL NORTE DE ESPAÑA. HABITUALMENTE DE CAFETERIA CONTRA...

las, pero en las casas siempre se comió bien, incluso en las modestas.

—Se ha tocado el tema de las diferencias regionales. Quisiéramos que hiciesen una especie de recorrido geográfico por donde se come mejor. Siempre se ha dicho que en el Norte.

ANDES: Esta pregunta usted se la hace a cien o a mil personas, no ya gastronomos, sino personas que comen, que son todos los humanos, y todos contestarán que las provincias Vascongadas y Navarra. Donde más se estima la comida es en las provincias Vascongadas.

Después, para mí, Cataluña y Galicia. En Castilla yo creo que es donde menos se estima la comida. Y en Andalucía hay una provincia que destaca muchísimo de las otras, Cádiz, y concretamente Jerez de la Frontera, quizá porque tiene muy a mano los mejores pescados, con la excepción de la merluza y de la sardina, que está en el norte.

La cocina española, y a la francesa le pasa igual, es el conjunto de las cocinas regionales. Es muy rica porque son muchas las regiones españolas con una cocina autóctona. Después de Francia, la cocina española, para mí, sin duda, es la mejor.

MAYTE: No estoy de acuerdo que después de la de Francia. Es antes que la de Francia. Lo que pasa es que nosotros mismos no hemos dado importancia a nuestra cocina.

BUSCA ISUSI: En conjunto, yo estoy conforme con el conde de los Andes.

MAYTE: He estado en Francia un año trabajando, cuando tenía dieciséis años, en una cocina. A mí me ha parecido siempre, personalmente, no profesionalmente, que nosotros hemos echado muy poca literatura a nuestra cocina, muy poco teatro. Puede que sea culpa nuestra. Tenemos una cocina, según como se trate, con platos sensacionales, que los he descubierto hace muy poco, y lo confieso. Los hemos tratado siempre a lo tosco, a lo ordinario, y no le hemos dado esa cosa que tienen los franceses, de cultura si usted quiere, o de estilo, porque te preparan un plato regional como si fuese una maravilla.

LAHIGUERA: Estoy de acuerdo en casi todo lo que ha dicho el conde de los Andes. Creo que se podría trazar

ANDES: La ma...  
fluido muchísimo...

BUSCA ISUSI: En un ambiente húmedo no frío, hace falta que se sazone más. La mejor carne de España está en Lugo.

IMELDA HERRERO: es un plato muy rico y que se come muy bien.

MAYTE: El plato de un plato que hay que tenerlo bien.

—Hay una moda imponiendo bastante cuando con el paladar se cepa, arreglamos combinados de la...

ANDES: Aquí el gesto en segundo es monstruoso, muy desequilibrado.

—Lo decimos de esto se impone, a veces...

LAHIGUERA: Lo que es eso del plato de carácter habitual, que viene contra lo que se hace esporádicamente he visto obligar a los mozos, a practicarlos, porádicamente, en las ventajitas.

BUSCA ISUSI: He leído miles de cosas seguidas y tengo de uno se ha hecho la dieta de los astros.

### El vino: De la mesa en el...

—Vamos a pasar a las bebidas.

BUSCA ISUSI: La dra está retrocediendo de bebidas que bebemos.

IMELDA HERRERO: la gente está tomando tinto.

BUSCA ISUSI: está subiendo.

ANDES: El vino que disuelve el...

MAYTE: Ha habido un vino que no se bebía nada. LAHIGUERA: En muchas comarcas fuera de...



# ¿SE COME MEJOR QUE ANTES

línea que...  
e, en cuya...  
efectivamente...  
rior. De todo...  
cia, su gastron...  
ades y óptima...  
a la cocina no...  
ivo de demas...  
teniendo bu...  
posiblemente...  
nados secto...  
ductos que p...  
argo no se h...  
lado por su...  
es que los bu...  
aquellos me...  
o gallego de...  
creo que exis...  
específicamente...  
Usted ha hab...  
aña, que es d...  
¿a qué se de...  
o a que sabe

pensión al consumo del vino rosado, que, como he leído en algún sitio, a fuerza de servir para casi todo no sirve para casi nada.

**ANDES:** La razón es que es más barato el vino rosado, pero es un vino siempre peor.

**MAYTE:** En mi casa se toma muy poco rosado, poquísimo.

—Hay cierta desconfianza entre la gente al comparar vino, pues algunos hacen daño al estómago, al no responder a unas garantías.

**CASARES:** Con Francia tuvimos unas jornadas hispano-francesas en Barcelona hace tres años. Uno de los puntos que se trataron fueron los del vino. Entonces teníamos en España un problema de sobreproducción de vino que había que quemarlo, transformarlo en alcohol. Eso en Francia se había resuelto de una manera muy simple. De cada viñedo se había

preocupado a mí, porque hacer una campaña de promoción de consumo de vino indiscriminada para toda España, utilizando medios de comunicación como la televisión, que llega a toda España, es muy peligroso, puesto que estaríamos incitando a algunas regiones abiertas al alcoholismo.

**ANDES:** He escuchado con suma satisfacción lo que ha estado usted diciendo. Creo que hay que promover esta campaña de que el vino tinto es buenísimo para la salud. Y hay que repetir que el pobre vino lleva sobre sus hombros pecados ajenos. Los alcoholismos muy pocas veces se deben al vino, siempre al licor.

**LAHIGUERA:** Combata el alcoholismo consumiendo vino, no consumiendo licores. Es un «slogan» que se hizo en Suecia.

**BUSCA ISUSI:** ¿Se emborrachan muchos clientes en el restaurante?

**IMELDA HERRERA:** Comiendo no se emborracha nadie.

**BELTRA:** Se emborrachan con los licores que ingieren después de la comida.

**IMELDA HERRERA:** O antes de la comida, con el aperitivo.

—Nos sorprenden con esto, porque se ha dicho que en España consumimos mucho vino. De acuerdo con ustedes, ¿el poco consumo de vino que se hace en España se debe a baja ca

**CASARES:** Respecto al producto enlatado, ya sabemos que tiene una ventaja indudable: su conservación a largo plazo. Su utilización nos devuelve una serie de problemas de emergencia que pueden surgir en un momento determinado. Pero a los productos naturales no los pueden sustituir, porque tiene sabores totalmente distintos. Entre una sardina en aceite o una sardina natural, entre un espárrago natural o un espárrago en conserva, hay diferencia. El caso de los espárragos. Hay muchos de ellos que su cosecha es puramente estacional, y para poder disponer de ellos durante todo el año es necesario echar mano del espárrago en conserva.

En este sentido no podemos ir en contra de la conserva. Pero ésta, por una serie de problemas de tipo social, se está encareciendo, hasta tal punto que la conserva terminará desapareciendo, porque la elaboración exige una gran cantidad de mano de obra que repercute en el coste de la conserva. Ese es el gran problema que hoy tiene.

**IMELDA HERRERA:** Si desaparece la conserva se sustituye por lo congelado.

**CASARES:** La conserva va sustituyéndose por el producto congelado, deshidratado o liofilizado. Hoy se pue

lerdos pelando los espárragos. El espárrago verde, que en el extranjero es de primera calidad, aquí es de segunda.

**LAHIGUERA:** El envasado es una conquista tecnológica no demasiado reciente. Es una positiva, pero una propensión excesiva hacia el consumo de productos envasados es nefasta.

**IMELDA HERRERA:** Los guisantes, en Francia hay unas latas de guisantes buenísimas. Aquí, lo que pasa que no los enlatan con su buena calidad.

**Código Alimentario: Si se pone hoy en vigor, cerrarían muchas empresas**

—Vamos a continuar con el Código Alimentario.

**CASARES:** Se promulgó el año 67, por un decreto que dice que el Consejo de Ministros se reservará el ponerlo en vigor cuando lo estime conveniente. Y ahí estamos. Su aplicación no puede hacerse de aquí a mañana. Se necesitan unos plazos, en eso estamos conformes. Pero que diga el Estado: «De aquí a un año, a seis meses, a tres meses», y que las industrias que empiezan a montarse se ajusten al Código.

## ¿SE COME MEJOR QUE ANTES? ● DONDE LA PERSONA QUE COMA CAFETERA CONTRA SU SALUD

**ANDES:** La ma...  
lo muchísima...  
USCA ISUSI...  
ciente húmedo...  
rírio, hace fal...  
sazonar más...  
mejor carne de...  
en Lugo.

**IMELDA HERRERA:** un plato muy...  
se come muy...  
**MAYTE:** El lac...  
o que hay que...

Hay una mo...  
iendo bastante...  
con el paladar...  
y con el sabe...  
binados de la...  
**ANDES:** Aquí...  
gesto en segun...  
struoso, muy...  
equilibrado.

Lo decimos...  
mpone, a vece...

**LAHIGUERA:** prac...  
e eso del pla...  
cter habitual...  
ente contra s...  
e esporádica...  
he visto oblig...  
arios, a practi...  
adidamente, n...  
cajas.

**USCA ISUSI:** ha...  
miles de esp...  
ido y tengo...  
uno se ha m...  
a de los astu...

**El vino:** D...  
en el...

Vamos a pas...  
us. **USCA ISUSI:**...  
está retroced...  
bebidas cuya...

**LAHIGUERA:** Hay regiones que est...

**USCA ISUSI:** subiendo.

**ANDES:** El vi...

**MAYTE:** Ha...

**LAHIGUERA:** que...

muchas comi...

s fuera de c...

calculado la producción que debía de tener, y como hubiera un excedente de producción se sospechaba que ese señor no daba vino, sino agua por vino. Se le cifraba y se le decía al propietario: «En su viñedo tiene que producir tanto y nada más. El resto, si produce usted más, es decomisado automáticamente.» Se iba al viñedo y los racimos que estaban abortados los cortaban. Se lograba una reducción de la producción, pero un aumento de calidad.

En España se implantó a veces el sistema del descepe, dando veinte duros a cada señor que levantara una cepa. En la provincia de Toledo, con arreglo de lo que le costó al Estado, desaparecieron las cepas, porque se presentaban en los municipios unos documentos diciendo que se había descepeado tanto. Hacienda abonaba, pero la realidad es que no se había descepeado. La picaresca de la cepa.

**LAHIGUERA:** Es conveniente consumir vino durante las comidas en proporciones debidas, preferentemente vino tinto. Pero hay gente que comete el gran pecado gastronómico de consumir cerveza durante la comida. Hay que tomar agua dos horas después de las comidas, cuando ya se ha hecho la digestión.

### En España se bebe poco vino

**BUSCA ISUSI:** Que nadie se rasgue las vestiduras. En España se bebe muy poco vino. Precisamente revisando no hace mucho tiempo el libro de Tremolieres, recomienda que el consumo de un hombre que trabaja sea de un litro de vino de doce grados al día, y el de su mujer, medio litro. Aquí andamos bajísimos.

**LAHIGUERA:** Hay regiones que están muy por encima de la media deseable, y hay provincias o regiones que están muy por debajo. En el país vasco, sobre todo en Guipúzcoa, y en Burgos también, resulta un consumo medio «per capita» muy superior a la media francesa. Hay zonas de España donde el consumo «per capita» es excesivamente bajo. Hay grandes desequilibrios regionales, y no debemos de enmascarar estas diferencias con un dato estadístico referido a la media nacional, que es baja. Esto me ha



Conde los Andes



Ramón Casares



Mayte



García Lahiguera

lidad o a que mezclan vino de diversas cosechas y de diversos sitios?

**CASARES:** Los de pasto son vinos procedentes de mezclas, y éste existe en todos los países. El vino barato, asequible a todo el mundo, se debe proteger, porque si no esos vinos de mala calidad los vamos a tirar. Hay que consumirlos, siempre con las garantías de que no entre la malicia, que sea un producto natural.

**LAHIGUERA:** Hay un hecho objetivo a favor del vino: es la única bebida que ha superado la prueba del tiempo. Esto rompe todas las modas. Ahora bien, en España hay un desfase respecto a una tradición histórica que considero anómala. El buen sentido hará regresar hacia el consumo de vino, especialmente en las comidas, que es cuando se debe tomar.

**ANDES:** Sería muy bueno también desterrar esas costumbres de los Martinis, que acaban con el paladar; del mismo whisky, que está muy bien como bebida, pero a otras horas. El único aperitivo, por excelencia, es un vino español, el que ha sido el gran embajador de los vinos de España, el Jerez.

—Vamos a plantear al profesor Casares dos preguntas: una, la incidencia que pueden tener en la gastronomía todos los productos enlatados. Y otra, ¿qué pasa con el Código Alimentario? Parece que está en una vía muerta y no sabe salir de ella.

den consumir fresas liofilizadas magníficas, que van bien y, además, se conservan bastante bien.

—El producto enlatado, ¿es adoptado por un buen paladar?

**BUSCA ISUSI:** Somos un animal de costumbres. El pimiento enlatado ya no lo discute nadie. Lleva cien años. La gente no come pimientos frescos, pues las mujeres, ¿cómo van a asar pimientos en una cocina de gas?

**CASARES:** Aparte de eso, el enlatado muchas veces va orientado hacia la elaboración de un producto que se va a abrir y se va a vender en un bar. Entonces es muy picante, muy salado, muy ácido, completamente inaceptable. Por ejemplo, el caso de los espárragos. Al natural se estaba envasando en España y tenía un gran mercado de aceptación, pero no sé a quién se le ocurrió que a ese espárrago se le debía echarle sal y el espárrago salado no es aceptado por nadie.

**BUSCA ISUSI:** Hay productos considerados por nosotros como normales, que son auténticas delicadezas en el extranjero. Por ejemplo, el espárrago y el atún. Esos productos para un sueco, para un húngaro es algo increíble, como si me sacan caviar. Este año vais a tener que pagar el veinte por ciento más por los espárragos y no es por mano de obra. He viajado mucho por el extranjero y vi que en Europa no se pelan los espárragos y aquí estamos hechos unos

**LAHIGUERA:** Si el Código Alimentario saliera en el «BOE» y a los veinte días entrara en vigor, se produciría un colapso en la industria alimentaria. Estoy de acuerdo en que, al menos, se fijen unos plazos, pero en beneficio y en garantía del consumidor, para que se vayan adaptando unas nuevas exigencias, legítimas por parte de la población, que tiene derecho a aspirar que los productos que compren respondan a unas características.

**CASARES:** No solamente en protección del consumidor, sino también del que fabrica productos bien elaborados, porque nos encontramos con el problema de que los elaboran mal, por eso de que «ya vale, pongámonle una envoltura de tipo europeo». Pero de lo de dentro, lo de siempre. Sin preocuparse.

**LAHIGUERA:** Esto es una garantía para el consumidor, pero también para el productor honesto. El consumidor consciente lo desea, pero a los únicos que perturba es al productor que no es un auténtico profesional.

—Entonces, ¿por qué el Código Alimentario no se pone en práctica, cuáles son las razones?

**CASARES:** Las ignora.

**BUSCA ISUSI:** Son presiones de grandes grupos industriales, que no están preparados. Hoy, si se aplican normas higiénicas, hablo de las conservas vegetales, habría que cerrar más de la mitad de fábricas.



**LAHIGUERA:** Si el Código Alimentario se pusiese en vigor ahora mismo, el 80 por 100 de determinadas manufacturas o productos industriales de alimentación tendrían que cerrar sus fábricas, y no cito ningún sector concreto. Entonces, démosle un plazo, pero a partir de ese plazo inexorable tienen que lanzar al mercado los productos de acuerdo con unas exigencias mínimas.

**CASARES:** El Código ha sido ante todo una recopilación de la legislación española que había al respecto, aumentado o corregido con arreglo a las cosas modernas. Muchas de las cosas que están en el Código ya existen, lo que ocurre es que, muchas veces, están olvidadas, porque hemos pasado, y ése es el gravísimo problema, nuestra guerra. Entonces la Administración buscó una cosa habilitada para resolver problemas, que era hacer la vista gorda, en muchas cosas, a señores a los cuales no se les autorizó, pero se les toleró. Yo cojo disposiciones del año 25, de la Dictadura, y vemos calidades de trigo que no existen hoy en España y entonces existían. ¿Por qué? Porque el propio Ministerio de Agricultura le interesó producir en cantidad, no en calidad. Así, nos encontramos con que al importar productos de fuera estamos importando las bajas calidades extranjeras y aquí se está importando leche en polvo que es una porquería, porque es más barata. ¡No, señor!, tenemos que importar los productos que sean de calidad y si no no

española que se consume en Alemania podemos decir que es buena porque si no no se permite su exportación. Pero no es esa la política que existe en otros países. En Estados Unidos tienen el criterio de que la calidad para la exportación no importa, no interesa, siempre y cuando que lo acepte el consumidor, de forma que Estados Unidos exporta productos que no son de su consumo interior.

**LAHIGUERA:** Tendría interés someter a la reflexión de ustedes que la alimentación de los españoles está mejorando de un modo ostensible en los últimos diez años. Hemos pasado de 2.815 calorías en 1961, a 2.790. Hemos disminuido en calorías, pero esto no significa un perjuicio. La dieta viene evolucionando de un modo cualitativo favorablemente; más que en el número absoluto de calorías hemos de verlo en el número de proteínas, ya que hemos pasado de un consumo de 78 gramos de proteínas a 84.

Pero lo importante es que las proteínas que consume el español cada día son más selectivas.

Ahora bien, a mí me preocupa que ese mejoramiento de la renta per capita y del nivel cultural, en función de otras variables, que también incide en los usos y costumbres de la población, se traduzcan en un mejoramiento de las proteínas, pero en perjuicio de la gastronomía. Me parece que eso es renunciar a uno de los placeres que nos ha dado Dios, y que muchas familias, en función de unos cambios que están sobreviniendo en

termostato, ni el 1 por 100 de las mujeres saben para qué sirve. A la olla exprés no se le saca ni la mitad del rendimiento que se debe.

**LAHIGUERA:** Es evidente que un estofado, hecho de acuerdo con las normas clásicas y hecho con una olla exprés, no sé si son resabios infantiles, hay una cierta diferencia. Pero el ama de casa actual no aprovecha en un porcentaje aceptable los recursos que la tecnología ha puesto a su disposición. La olla exprés, que está presente en casi todos los hogares españoles, se utiliza muy esporádicamente. Y el frigorífico tampoco se utiliza racionalmente, y una serie de aparatos.

—Quisiéramos, como recomendación que saliese de este coloquio, dar cuatro reglas para las amas de casa, para hacer cosas buenas con poco dinero, poco tiempo y utilizando todos estos medios de que han hablado.

**BUSCA ISUSI:** Para mi modo de ver, una cosa fundamental es no buscar primores, ser fiel a la estación que se está viviendo; no llevar nunca al mercado un prejuicio, hoy voy a comer..., no hoy voy a comprar lo que esté barato y bueno y luego leer el libro de instrucciones. Hace poco estuve en una casa de frigoríficos. El problema que tenían es que las mujeres no leen el libro que tienen los frigoríficos, que no tienen ni idea.

Otra cosa. En todas las cocinas debe haber una balanza y un termómetro. La balanza no es para saber si ha robado el tendero, es para saber bien todo lo que tienen que poner, que no pongan nunca a ojo.

**MAYTE:** A una buena cocinera tú no le digas que pese las cosas.

**LAHIGUERA:** Yo añadiría, y me parece que coincidiríamos todos, en qué economías más modestas se alimentan mucho más racionalmente, consiguen dietas equilibradas suficientes, mejor que otras economías más altas de ingresos. Esto quiere decir que muchas veces no depende de la disponibilidad económica, sino del criterio que se practique a la hora de comprar, de preparar y de conservar los alimentos.

**BUSCA ISUSI:** De todas las especies sociológicas, la mamá humana es la única que, teniendo todos los alimentos a su disposición, alimenta mal a sus niños, porque una señora de Madrid va al médico y le dice que a su hijo le falta calcio y fósforo. Es que no le ha alimentado bien, es que un niño de Madrid no tiene necesidad de tomar calcio normalmente.

—Vamos a preguntar a Mayte y al «maitre», Eduardo Beltrá, si la gente cada día va más a los restaurantes, los restaurantes ofrecen lo que la gente pide y si la gente se va acostumbrando a comer cada día mejor.

### En los restaurantes se pide comida casera

**BELTRÁ:** Indudablemente la gente está normalizando sus comidas, adaptándose más a sus necesidades físicas, a su trabajo y a sus problemas humanos. Hay un tema muy simpático. Todo aquel señor que come de restaurante, busca donde va el plato casero, el regional o el que habitualmente comía en su casa, que hoy no puede comerlo por necesidades perentorias de viajes, etcétera.

Ya no se va al restaurante a comer comida, se va a buscar unas buenas alubias, un buen cocido, un buen pescado y el que se sale de eso va buscando un buen pescado o una buena carne a la plancha, unas verduritas. Los tres, cuatro platos van desapareciendo, se quedan en uno, en dos, pero ese uno es un plato casero.

**MAYTE:** Yo estoy de acuerdo con que se come menos por una razón, porque los restaurantes que más frecuencia es a la hora del almuerzo, a la hora del trabajo, y come deprisa, no hacen caso a la mesa, porque están pendientes de los negocios y comen cosas mucho más ligeras que antes, al extremo que yo tengo costumbre de hacer un plato fuerte a la semana, me llaman por teléfono y dicen que me guarden lentejas para cenar. Nor-

malmente, antes pasaba al revés. Los señores salían a comer y la sobremesa terminaba a las seis de la tarde. Ahora pasa al revés, se hacen las cenas mucho más fuertes que las comidas, pero no hay duda que la gente ha aprendido muchísimo a comer. Yo cuando empecé a trabajar ponía una merluza a la vasca y tuve que ir a una mesa porque una señora había protestado. Decía: «Esto no es merluza a la vasca.» Yo me quedaba cohibida. La señora decía: «No, no, la merluza a la vasca es con tomate.» Eso es problema de cultura.

Hoy no se le puede engañar al cliente, sabe mucho. Además, el deber nuestro, yo quiero aprovechar para arrimar el ascua a mi sardina, es promocionar la cocina española en lo mejor posible. El turismo español se marcha de España sin conocer la cocina, porque es un turismo medianamente bajo y todas las grandes cocinas del mundo son caras.

—El cliente, sobre todo el español, ¿qué suele pedir más, la cocina española o la cocina llamada internacional?

**MAYTE:** En mi casa comen la cocina española. Nosotros no estamos preparados para cocina francesa.

**ANDES:** Yo creo que se pide más la cocina española, y además el español conoce muy bien su cocina. De la cocina francesa hay cuatro o cinco cosas que algunos conocen. La calificación francesa es una calificación puramente gastronómica y la calificación española es por la instalación. También han bajado los restaurantes franceses. En cambio en los restaurantes de segundo escalón se come tan bien como antes o mejor.

**MAYTE:** El francés, no sé si es su política internacional del mercado, selecciona muchísimo más los productos. O por la suerte de tener los productos de campo mejor que nosotros.

**LAHIGUERA:** En España se corta muy mal la carne.

**CASARES:** En Cataluña la cortan bien.

**MAYTE:** Sigue la picaresca que hablábamos antes, porque la carne es carísima.

**CASARES:** Yo voy a una carnicería de más allá de los Pirineos, del país que sea, y es un mostrador racional. Aquí es un púlpito, una cosa donde lían lo que sea. Pides un kilo de carne en cualquier país de éstos, y te dan un kilo de carne. Aquí te dan un trozo de carne y uno de hueso que te meten.

**BUSCA ISUSI:** Aquí quizá la pega mayor que tiene la carne es que la venden recién matada. Por ejemplo, en los solomillos, en las chuletas, el corte lo hacen bien. Lo que pasa que matan carne recién muerta, porque al carnicero no le interesa tener un millón de pesetas en la cámara durante quince o veinte días. Toda la carne que se vende en el mercado de España es excelente. La carne mala es la de bueyes y ahora no hay bueyes en España.

—Vamos a terminar el diálogo con una última pregunta al conde de los Andes. Como gran experto en gastronomía, puesto que estamos en Madrid, ¿en Madrid se come bien o mal, hay buenos restaurantes o malos? En cosa de un par de años se han abierto restaurantes extranjeros. ¿Dan lo que es auténtico o nos están engañando?

**ANDES:** Indudablemente Madrid es uno de los sitios del mundo donde hay más y mejores restaurantes. Eso de manera general, pero habría muchas cosas que distinguir. No me hablo, por favor, de la cocina india y menos de la judía, porque estamos hablando de gastronomía. Ahora, las cocinas francesas, alemana, austriaca, magníficas. Hay otros restaurantes que han bajado, pero aquí hay restaurantes que pueden competir con los mejores de Francia. Luego ya el segundo escalón del que hablaba antes, que son superiores a los cinco tenedores, sino tascas excelentes en Madrid, magníficas tascas. Madrid hoy es una capital gastronómica, en términos generales, importante.

(Fotos Magali y G. Romero.)

## HA HABIDO ESPAÑOLES QUE HAN MUERTO POR SEGUIR LA «DIETA DE LOS ASTRONAUTAS»

### ● EN ESPAÑA SE BEBE POCO VINO ● LA PROPENSION EXCESIVA A CONSUMIR ENLATADOS ES NEFASTA



Eduardo Beltrá

importarlos, que se los coman ellos. Y esas latas que ven ustedes con sopa de tal, sopa de cuál, son una porquería. Aquí se han importado unas sopas en botes, americanas, que se estuvieron vendiendo en todos los supermercados. En Torremolinos, un norteamericano tomó un bote de sopa de éstos, cogió una enfermedad. Felizmente se le metió en un avión, se fue y murió en los Estados Unidos. Como había testigos de que la muerte había sido por un bote importado en España de los Estados Unidos, desde allí avisaron para que se recogieran todos esos botes, se decomisaran y se destruyeran. Pues seis meses después se recibió un oficio de un organismo oficial diciendo que qué se iba hacer con aquellos botes, porque la casa importadora iba a perder 20 millones de pesetas que tenía en existencia. Esos 20 millones, que la casa española los reclame a la extranjera.

### Mejora de la alimentación de los españoles

**LAHIGUERA:** Yo sospecho que estamos en el comienzo de un proceso de exigencia de calidad, que comienza a manifestarse de un modo tenue. Pero vamos a asistir a un incremento de exigencia de calidad que,afortunadamente, se va a imponer.

**MAYTE:** El profesor ha dicho que nosotros importamos los artículos de baja calidad. Los españoles tenemos la convicción, o por lo menos yo siempre lo he oído decir, que la primera calidad de los productos españoles es lo que se exporta.

**CASARES:** Una lata de conservas

su comportamiento y en sus formas de vida, lleven a un perjuicio grave de su forma de alimentarse.

### Interés por la cocina

—El señor Busca Isusi dijo que hoy la falta de servicio en las casas hace que se cocine poco, o mal o muy deprisa, que no se tenga el mismo gusto por cocinar y por preparar algo importante. La mayoría de los libros de cocina dicen: «Coja usted una langosta.» Habría que decirles a los españoles: «Coja usted una sardina, y con esa sardina, con el poco tiempo de que dispone hoy la mujer, fabrique un plato excelente.» ¿Qué reglas dan ustedes?

**MAYTE:** He notado, de unos años para acá, una inquietud en la mujer española por aprender. No hace muchos años, el no saber guisar era una especie de esnobismo de elegancia. Ahora es al revés.

Yo no he conocido tanta preocupación por la cocina como en estos momentos, no ya de saber hacer platos, sino de la preocupación de dar de comer a los niños.

**ANDES:** Es muy importante, además, que la gente comprenda que es de buen tono, porque antiguamente existía la deformación de creer que las personas elegantes no podían guisar. Hoy es al revés, todas las señoras presumen de saber guisar.

**BUSCA ISUSI:** Lo que no cabe duda es que en la familia corriente española no se puede hacer la comida con una preparación de tres y cuatro horas. Hoy, por ejemplo, un servicio doméstico, en muchos casos, puede suponer tanto importe económico como la comida en sí. Hay que manejar todo lo que tenemos a mano. El



## Cartelera a nivel europeo

En estas últimas semanas las carteleras españolas, y más concretamente la madrileña, tienen un tono inusual, extraordinario. Hacia años que no coincidían, en calidad y prontitud, tantos títulos de interés. Hoy podemos pensar que la cartelera que al aficionado al cine se le brinda en la capital de España es una cartelera europea. «Muerte en Venecia», «Las aventuras de Jeremiah Johnson», «Cabaret», «El padrino», «¿Qué me pasa, doctor?». Películas que se están exhibiendo aquí al tiempo, o casi al tiempo, que en París, Londres o Roma. Y aún faltan algunos títulos, ya estrenados en Barcelona, que vendrán a aumentar la impresión «continental» de la programación cinematográfica. Con todos ellos, la temporada —situando su comienzo en este octubre que ya está a punto de finalizar— se ha iniciado con buen pie. Cabría incluso pensar si los responsables oficiales del cine en el país, mientras piensan alguna fórmula válida para que aquí también se hagan buenas películas, procuran mantener viva la llama del interés de los espectadores y han desechado las viejas normas de prohibición y limitación que constituían nuestros «pirineos» cinematográficos. Pero, ¿no será todo esto un espejismo, un espejismo transitorio que después de

habernos mostrado el oasis hará que demos de narices en la arena?

La respuesta vamos a tenerla en los próximos meses. Y no, precisamente, con unas declaraciones o con un manifiesto de buenos propósitos. Los dos indicadores que, de cara al exterior, muestran el «clima» del cine son, por un lado, la presencia española en los Festivales de Cine. Estos certámenes —Cannes, Venecia, San Sebastián, Berlín— son como esa punta del iceberg: permiten pensar que debajo del agua hay realmente las nueve décimas partes del total. Cuando cuatro o cinco películas españolas no hacen el ridículo en los escaparates de los certámenes internacionales hay motivos para pensar que junto a ellas, aunque no tan visibles, se encuentran otras muchas más de cierta ambición y calidad. El segundo indicador viene dado, por otro lado, por la relación entre las películas que las distribuidoras intentan distribuir y las que distribuyen en realidad. Cada firma prepara su «lista de material». Luego vienen las «rebajas».

Este año serán presentadas a la consideración de la censura —lo están siendo ya—, entre otros muchos títulos más: «The Hospital», de Arthur Miller; «The visitors», de Elia Kazan; «Roma»,

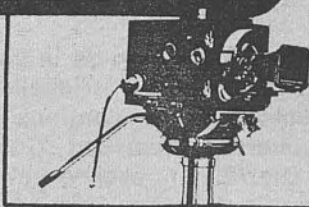
de Fellini; «El último tango en París», de Bertolucci; «Prime Cut», de Michel Ritchie; «Un flic», de Jean Pierre Melville; «Husbands», de John Cassavetes; «Barba Azul», de Edward Dmytryk; «The boy friend», de Ken Russell; «Frenzy», de Alfred Hitchcock; «Nicholas and Alexandra», de Franklin J. Schaffner; «Hasta que el divorcio nos separe», de Pietro Germi; «Taking off», de Milos Forman...

Con ellas —con ellas íntegras o sustancialmente íntegras, por supuesto— la temporada se redondearía sustancialmente. Ha de tenerse en cuenta que la proyección de esa obra maestra que es «Muerte en Venecia», por ejemplo, no ha provocado más que algunos íntimos accesos de «machismo celtibérico». El público español no está tan poco preparado como algunos creen —o quisieran—, y sabe apreciar lo bueno que le puedan dar.

En fin, esperemos seguir teniendo motivos para el optimismo, aunque no pase de moderado. La Dirección General de Espectáculos tiene la palabra. Ojalá que en esta temporada no haya lugar para las reticencias respecto a la voracidad de «madame Censura» ni para la añoranza de filmes de categoría.

Pedro CRESPO

### FOCO



### NOTICIARIO

La Almunia de Doña Godina (Zaragoza) prepara un homenaje a Florián Rey, que nació en ese bello pueblo, como otro director de nuestro cine, Adolfo Aznar. El Ayuntamiento de Zaragoza, hace años, rotuló con el nombre de Florián Rey una calle de sus barrios modernos. Es, por tanto, el primer director español de cine que tiene una calle.

Antonio del Amo, que cuenta con unos estudios propios, Apollo Films, como es director de cine, los utilizará en el rodaje de una película suya. ¿Un «western»? ¿Una trama de «terror»? ¿O acaso su guión «Reyerta»?

En el Festival Internacional de Cine Agrícola y de Temática Rural, que se celebra en Santarém (Portugal), del 23 al 29 de este mes, se programan estos cortos españoles: «Capacitación forestal», «Creando riqueza», «El valle de Jerte», «Lirios» y «Nieva, un plantel de extensión agraria»; de Francisco de la Calle; «Ellos hicieron la tierra», de José López Clemente, y «La conquista de una vega», de José Neches. Forma parte del Jurado Internacional, por España, el ingeniero agrónomo Pedro Summers.

Jaime Camino ha unido como pareja protagonista de su película «Tocar el piano, mata», a la bellísima Analía Gadé y al cantante Juan Manuel Serrat. Aunque éste no quería volver a trabajar para el cine después de una fracasada experiencia, le fue fácil a Camino convencerle. El título de la película recuerda a la segunda de François Truffaut, «Disparad contra el pianista».

«La noche de los mil pájaros», comedia dramática de Jaime Salom, pasará pronto al cine, como se hizo con otro de sus éxitos escénicos «La casa de las chivas».

Sara Montiel guarda muy en secreto el tema de su próxima película. Se asegura que no cantará. Pero eso no se lo cree nadie: ni ella misma. Acaso sea la biografía de una figura entre verdadera e imaginaria de una artista que alcanzó la fama por su voz. Lo que sí se sabe es que quiere encomendar la realización a un director de categoría. Por ahora, la noticia de que Sara se haría directora, es un juego publicitario.

Nuevamente se habla de que Luis Buñuel prepara su última película —desde hace años lo repite— y que será su antiguo y preferido título «El Monje». Un tema religioso, tratado —según se afirma— no como en sus películas anteriores —en especial, «La Vía Láctea»—, sino con fervor. Puede que sea todo un ardid propagandístico, al margen del parecer del propio Buñuel.

## DAVID LEAN, MUY INGLES

Nacido en Croydon (Gran Bretaña), el 27 de agosto de 1908, hace su primera película en 1942: «Sangre, sudor y lágrimas», en colaboración con Noel Coward. El título corresponde a una frase de Churchill —se dijo que fue éste el que aconsejó a Coward que requiriese el servicio de Lean—, y es una de las películas más importantes, en la documental e histórico y en lo humano, sobre la segunda guerra mundial. Contaba ya con unas experiencias cinematográficas, por haber trabajado en distintas especialidades, como operador y en el montaje. Anthony Asquith le aceptó como ayudante de su cineversión de «Pygmalion» (1938), de George Bernard Shaw, con Leslie Howard y Wendy Hiller.

Sus tres películas siguientes son adaptaciones de obras teatrales de Noel Coward: «La vida manda» (1943), «Un espíritu burlón» (1944) y «Breve encuentro» (1945). La última, basada en «Lo que no fue» —un acto y cinco escenas—, constituyó una gran sorpresa. En estilo sencillo, directo, realista, cuenta una historia de amor, de infidelidad conyugal, surgida casualmente, envuelta en tonos románticos de una felicidad que se sabe terminará cualquier día. Distinta a las películas que se hacían entonces, por expresar sentimientos humanos corrientes, sin espectacularidad ni distorsiones tecnicistas, es premiada en el Festival de Cannes. Hoy es considerada como una obra clásica del cine.

Muy inglés, Lean, en sus preferencias y culturalmente, plasma con ferrosidad hacia el autor la novela de Carlos Dickens «Oliver Twist».

Sin prisas, con serenidad, sin que ello le impida infundir emoción a los lances de esta cualidad, efectúa «Cadenas rotas» (1947), «Los amantes apasionados» (1949), «La barrera del sonido» (1952), de tema de aviación,

y «El déspota» (1953), que reúne en excepcionales interpretaciones a Charles Laughton y John Mills.

En 1955 ofrece una visión admirativa de Venecia, captada en su cromatismo y fascinación, en «Locuras de verano». Podía haber sido la protagonista una inglesa, por ejemplo, la extraordinaria Wendy Hiller. Prefirió que fuese norteamericana. Proporcionó a Katherine Hepburn un gran triunfo en el papel de solterona en vacaciones por Europa, y principalmente por Italia —y de ésta, claro, Venecia, de tan romántica fama—, que «vive» un sueño de amor con un italiano, personaje que encarna Rosano Brazzi.

David Lean, ya con su buena celebridad, ganador de premios internacionales, clasificado en una gran categoría, puede permitirse el lujo —y lo es— de hacer películas muy costosas, sin limitación en el tiempo del rodaje ni en el presupuesto. Su primera película de esa nueva etapa es «El puente sobre el río Kwai» (1957). Acaparadora de varios Oscar de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood.

Se afianza en esa posición que alcanzan muy pocos. Ello le obliga a ser cauteloso. Contrario temperamentalmente —demostró que supo esperar sus oportunidades— al apresuramiento, inglés genuino, reflexivo y patriota, piensa en la novelesca épica de Rudyard Kipling, pero desiste por haber sido repetidamente adaptada al cine. Y en 1962 presenta «Lawrence de Arabia», una figura de aventurero con leyenda de héroe, como una reaparición de los grandes guerreros de otros tiempos —con su talento diplomático y político—, personaje que interpreta Peter O'Toole. Repetición de la lluvia de Oscar de la Academia de Hollywood.

Atractivo decisivo para la propaganda la escandalosa celebridad de



la novela de Peter Pasternak «El doctor Zhivago», premiada con el Nobel, decisión que disgustó al Gobierno soviético por no ajustarse la evocación de lo ocurrido en Rusia en los últimos años, desde el triunfo de la revolución de octubre, a la ortodoxia marcada a sus escritores. Pero no es eso lo que anima y determina a Lean para plasmarla en cine (1965), sino su interés, sus calidades humanas. La realiza en gran parte en paisajes y estudios españoles. Y otro gran éxito.

Nueva película costosísima, «La hija de Ryan» (1970), de un dramático tema palpitante en la Gran Bretaña: la lucha de Irlanda por su independencia.

De muy experta factura, su faceta mejor es la fotográfica. No hay que olvidar que Lean antes de dedicarse a la dirección fue operador, y de los buenos. La secuencia —espléndida cinematográficamente— del temporal en el mar es como un homenaje a «Hombres de Arán», de Robert Flaherty.

Luis GOMEZ MESA



# TENDIDO DE PUENTES CON MAESTRIA POR MEDIO

Ante el volumen de la colección de bolsillo «Novelas y Cuentos», que contiene las «Conversaciones con Guillermo Díaz-Plaja», escrito por Dámaso Santos, comienza por experimentarse una sensación a la vez insólita y grata desde el punto de vista intelectual hispánico y —no exageremos el masoquismo— que puede prolongarse a otros ámbitos en el mundo. He aquí, pensamos, una obra escrita con un cordial espíritu de colaboración entre dos escritores y en una u otra medida de sus dedicaciones, de dos críticos literarios que deciden nada más y nada menos que dialogar sobre un guión amplio y determinado. El espectáculo es ciertamente consolador.

El guión de las conversaciones se establece a lo largo de la personalidad literaria de Guillermo Díaz-Plaja y ello determina que no pueda tratarse en modo alguno de un guión limitativo, tanto por parte de Díaz-Plaja como de Dámaso Santos. La figura de Díaz-Plaja admite pocos límites en su actividad cultural y literaria o en su bibliografía. En apéndice del libro se relaciona la serie de títulos y trabajos del ilustre académico y anda rozando los doscientos a lo largo de cuarenta años de labor y muy pocos temas del «mester» literario han dejado de ser fecundados o aludidos o sembrados en embrión por su atento trazo. Díaz-Plaja, que tiene con Eugenio d'Ors decididas afinidades,

ha hecho suyo, bien para crear más que para recibir, aquel consejo dorsiano que se cifra en el título de la glosa «non multum; multa».

Por otra parte, la actividad de Dámaso Santos es patente, y ahí está a la vista después de bastantes años de crítica literaria y de atención al fenómeno literario en toda su amplitud, sin contar la obra propia como poeta o prosista. No hay sino leer cualquiera de sus trabajos y queda uno asombrado. En Dámaso Santos no suspende magna lista de libros escritos, pero sí la abundante nómina literaria que pone en movimiento cada una de sus inmersiones críticas. No ya por su menester crítico propiamente dicho, sino por su continua acción de manifestante y promotor del literato y la literatura como vida y como hecho, tampoco es fácil hallar límite a la actividad de nuestro compañero.

Los antecedentes someramente esbozados determinan la existencia de una riqueza brotada precisamente del contacto activo de dos escritores en quien concurre un trazo común de ilimitación y de comuniabilidad excepcional. No sólo el libro de las «Conversaciones» es iluminador de su objetivo principal, la personalidad de Díaz-Plaja, tan conocida y admirada de antiguo por este su Eckermann español de hoy, sino de una ancha zona de la literatura española contemporánea y esto sucede desde el

prólogo de situación que traza la silueta precisa de personalidad tan amplia como su labor (véase la enumeración descendente de temas básicos tratados por Guillermo Díaz-Plaja desde la literatura medieval hasta la contemporánea de la página 43 de la «Introducción»; es impresionante) hasta una indagación sobre el propio autor encuestado en una conversación que es un racimo ordenado de inquisiciones donde no sólo hay maestría en el exponer, sino en el suscitar. La pregunta y la respuesta se hallan sustituidas por una serie de suscitaciones y satisfacciones que se van siguiendo y tirando las unas de las otras hasta constituir un organismo vivo, una personalidad que vive y palpita y que se ve comprendida en su ambivalencia, es decir, tanto abarcada como penetrada.

Probablemente una serie de afinidades que van desde la regionalidad a la curiosidad universal y viajera sobre la cultura, como asimismo coincidencias de exposición hacen que Eugenio d'Ors sea entre las figuras desaparecidas de las egregias generaciones literarias precedentes el que más puntos de contacto tiene con Guillermo Díaz-Plaja. Pero estas afinidades, válidas para una definición de mucha urgencia, como el madrigal aquel del pipero, dejan de serlo ante una personalidad en extensión ordenada como Díaz-Plaja. Aparecía hasta muchas veces oculto detrás de su fecundidad o de la afinidad citada, y es preciso que un libro tan clarificador como el de Dámaso Santos realice la aparente paradoja de descubrir no sólo la médula, sino el entero trazo medular del escritor y crítico, y —en lo más recóndito, pero quizá lo más íntimo y hondo— poeta de obra más amplia de España. En esta reseña de las «Conversaciones», que lo descubren en buena parte porque hay Meditarráneos que requieren descubrimiento, no vamos a precisar trazos de Díaz-Plaja, sino de cómo la obra los ofrece ordenados y vivos, y que su disposición y resultado son el del encuentro de un español de cultura pontifical con el del crítico más dispuesto a tender puentes por su parte para el mayor conocimiento y resplandor de la literatura y de los que la hacen. Y no digamos cuando, como en este caso, existe una maestría por medio.

Antonio VALENCIA

«Conversaciones con Guillermo Díaz-Plaja». — Dámaso Santos. Novelas y Cuentos.



## OTROS LIBROS

Si hay una tarea altruista y desinteresada en la que las ganancias no serán muchas y el trabajo, la dedicación, el amor ha de ser en grandes cantidades, es la de editar libros de poesía. Por eso, cada vez que aparece una editorial nueva o una firma con años en el mercado lanza libros de poesía, hay que permitir que el corazón salte de gozo.

Ediciones Júcar es una editorial nueva, con raíces en Gijón y Madrid. De su incipiente árbol han salido ya cuatro títulos, pertenecientes a dos colecciones. La colección «Los poetas» ha lanzado «Rosalía de Castro», por Jesús Alonso Montero; «José Luis Borges», por Marcos Ricardo Barnatán, y «José Martí», por Juan Marinello. Y en la colección «Los juglares», Jesús Ordovás firma el libro dedicado a Bob Dylan. Los cuatro tomos tienen un número similar de páginas, de las 200 a las 240.

No es una colección de poesía más. Primero, por la abundante ilustración, ya que en cada tomo hay unas 20 fotografías de la figura a la que se dedica el libro. Segundo, por la cuidada, afinada selección de poemas que se ha hecho, con lo cual el lector tiene lo mejor, más representativo y de más interés de cada poeta. Tercero, porque de Rosalía de Castro y Bob Dylan se dan los poemas en el idioma en que fueron escritos y su traducción al castellano. Y, por último, por el estudio de la vida y de la obra que se hace de cada figura.

De las poesías de Martí, Borges, Rosalía de Castro o Dylan no creo necesario hablar. Lo que sí es necesario es fijarse en los estudios que preceden a la selección antológica de cada libro. Hechos por escritores jóvenes, pero ya con ancho prestigio en la república de las letras, revelan el conocimiento —con las características diferenciadoras de cada autor— de los poetas de esta incipiente colección, una visión fresca, ágil y olvidada de los tópicos con que se han venido presentando a estos cuatro poetas. Es un hallazgo esta colección, al poner en las manos del lector no sólo lo mejor de cada poeta, sino una serie de luces sobre la vida y la obra que ayudan a saborear mejor cada poema.

P.

## NOTICIA DE LIBROS

OBRAS COMPLETAS. VIII.—Gregorio Marañón. Espasa Calpe, S. A.

Acaba de publicarse el tomo octavo de la colección de las «Obras completas», de Gregorio Marañón. Se contienen en él algunas de las obras de carácter médico que, no obstante, por el tema tratado, por la personalidad del eminente autor cuya obra rebasaba la expectación con que era acogida en el ámbito puramente profesional y por el talante humanístico que se sobreponía a su fondo clínico con una entonación especialmente atractiva, tuvieron una gran acogida y todavía conserva viva la huella de un tratamiento excepcional.

Por otra parte existe unidad temática acusada en las obras que forman el presente volumen. No es aventurado afirmar que se trataba de la contribución del ilustre doctor —humanista de amplios vuelos— al estudio en España, fuera de los ambientes profesionales, de una serie de temas sexuales de moderno atractivo desde

el tratamiento de Freud. Marañón venía a colonizar con rigor médico un panorama virgen y no digamos en los medios de la sensibilidad nacional. Más aún, había en sus descubrimientos a sus compatriotas una puesta a punto crítica de ciertos mitos nacionales, como era la admiración al tipo de Don Juan y al donjuanismo (Pérez de Ayala, contemporáneamente, precisaba la cuestión narrativamente desde otro enfoque en su «Tigre Juan») o la consideración nefanda de los estados intersexuales desde la base clínica. Temas como el climaterio con sus crisis, la intersexualidad, la sexualidad, el amor y la eugenesia o marginalmente la alimentación española al sesgo del metabolismo de gordos y flacos, abrieron surco fecundo gracias a la pluma y el magisterio del inolvidable Marañón en la sensibilidad española, para la que fue a la vez descubridor, colonizador y expositor insuperado.

A. V.

## LIBROS RECIBIDOS

RAGON EN EL PASADO.—J. M. Lacarra. Colección Austral. Espasa Calpe.

AS JUNTERAS, LAS NUEBES, LAS AVISPAS.—Aristófanes. Colección Austral. Espasa Calpe.

EL HOMBRE Y LA GENTE.—J. Ortega y Gasset. Colección Austral. Espasa Calpe.

BEN AMMAR CE SEVILLA.—C. Sánchez Albornoz. Colección Austral. Espasa Calpe.



Con la broma y el sarcasmo de Pedro Rodríguez (flamante a su vez Premio «Temas», el más cotizado premio periodístico español) y parecidas consideraciones de Miguel Veyrat, puntos sobre las íes de Miguel Fernández Brasso, se ha difundido por el país lo que muchos han llamado el «escándalo» del último Premio «Planeta», otorgado a un difunto colombiano, don Jesús Zárate, diplomático fallecido hace cinco años. No hay para escandalizarse tanto. Naturalmente que el Jurado no es absolutamente responsable sino lo sabía y creyó que elegía el mejor trabajo. Pero si debía saber algo la empresa ¿Es impugnabile? Que no lo haya hecho la finalista, la señora cubana Hilda Pedrera, aduciendo razones sentimentales no consagra el fallo. Entre otras cosas porque nada abona que la finalista tuviera «derecho» a este Premio. Se volvería a votar y ya veríamos lo que salía. En cualquier caso su novela se ha de publicar y todos contentos. Si se vende en las proporciones que vende Lara, ¿qué más premio? En definitiva estos premios no son otra cosa que un anticipo sobre derechos de autor. Cuestión de tardar más o menos en cobrar.

Nos gustaría también que se publicara la tercera, «Los oscuros fuegos», de José Posada. Posada, como él ha declarado, lleva desde los catorce años preparándose para el Premio Nobel y no ha obtenido más que finalismos nacionales en muchísimos años. Las muestras que han salido de su narrativa a la luz pública han sido siempre excelentes: «El revolucionario» y estampas y relatos breves que han denotado siempre un raro dominio del lenguaje, una concentrada expresividad. Le dio por realizar estos esfuerzos en un mal momento.

Cuando privaba una narrativa en que estas autoexigencias contaban muy poco. ¿Hay en Posada, escondido, un gran novelista cuya oportunidad sería ahora cuando los valores formales tienen tan alta estimación? Lara debía jugar un poco a esto a ver qué pasaba. Sobre todo cuando el Lara junior, según hemos leído, se ha puesto de acuerdo con el siempre vanguardista Carlos Barral para verificar en este año literario que empieza masivos lanzamientos de nuevos o renovadores novelistas en busca de esa que se ha llamado la esperada «hora de la novela española». El logro de nuestra

narrativa de una de esas «cres-tas» que hasta ahora se le vienen negando en la novelística universal.

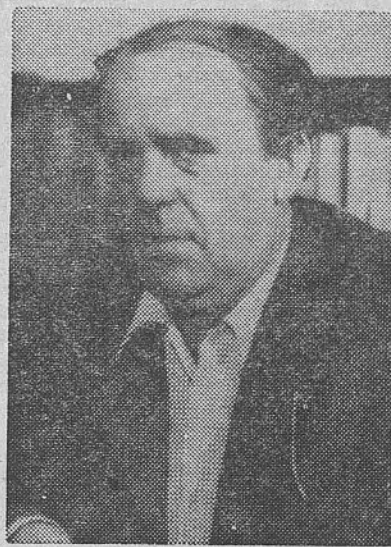
Desde luego que es difícil de entender un premio de ultratumba. Si se leen con cuidado las bases no será trabajoso advertir que aunque la mención «escritores vivos» no aparezca se aludirá a «presentación», «residencia», «domicilio», etc., que en nada faculta atribuir estos datos a un difunto. ¿Juegos de la publicidad? ¿Mantenimiento de acta de Jurado independiente? No sé. Es, por lo menos, un gran espectáculo que ha prologado la solemne elevación de la bolsa a

la cifra de dos millones para el próximo año, con lo que el «Planeta» quiere acercarse en cuantía al Nobel, una vez calculada que esta propaganda puede permitir la duplicación de la tirada que rinde exactamente esos derechos de autor anticipados.

Pero lo que a nuestros efectos interesa más es la calidad. Sabemos que Lara sabe vender. Pero hay que esperar que con esta y otras operaciones, como la mencionada en el contacto Lara-Barral, consiga que la novelística española alcance más categoría y estimación mundial.

## EL PREMIO A HENRICH BOLL

Todas las conjeturas iban, sin duda, este año hacia Alemania para el Premio Nobel. Y muy decididamente para Henrich Böll. Quizá más admirado, por «El tambor de hojalata», Günter Grass. Una cosa eran los deseos de los lectores de habla española —los nombres de Cela, Borges, García Márquez— y otra la realidad más o menos distributiva de este máximo galardón internacional, una vez que agotó hasta la saciedad los escritores de la región nórdica donde está radicado. De una edad casi parecida a la de Cela —ligeramente más joven—, y unos años después en negro sobre blanco, Böll reivindicó la atención universal para la novela alemana, para la literatura germánica, que no había tenido, tras la guerra, la resonancia colectiva de la italiana de un momento, la norteamericana antes, y ahora y siempre, por el motivo que sea, la francesa («nouveau roman», «nouveau-nouveau-nouveau roman») y, en estos momentos, la hispanoamericana, aunque sus principales figuras habían dado ya, como Böll y Grass, la vuelta al mundo. Aquí se tradujeron pronto unas cuantas novelas de Böll, aunque no tuvieron toda la crítica que merecían. Ahora, con el premio, surgirán trabajos y más trabajos estudiando su personalidad, y lo que también importa mucho para el caso: el contexto histórico en que se han producido tales obras. Quizá las más leídas entre nosotros han sido «Opiniones de un payaso», «Casa sin amo» y «Billar a las nueve y media». Agresivo fiscal de la vida alemana en la postguerra; un eminente crítico de su país, Hans Mayer, ha recogido esta generalizada opinión, que es lo que prestó la mayor adhesión inmediata a su obra: «Lo que le impulsa a Böll a escribir es el descontento con cuatro cosas: con los de Colonia, sus conciudadanos; con los alemanes, sus compatriotas; con los pequeños burgueses, los de su misma clase social; con los católicos, sus correligionarios.» Desde 1951 en que



apareció su primera novela, «¿Dónde estabas, Adán?», hasta los años sesenta en que su narrativa decayó un tanto, vino a constituir una revelación, muy semejante a lo que entre nosotros ocurriría con Cela, puede que menos rico de expresión que éste, pero de más significados descontentos y posturas generacionales destinadas a tener más allá de las fronteras germánicas de las dos Alemanias una resonancia de identificación.

La Academia sueca ha firmado ya el tratado de paz con Alemania, que todavía no han establecido las potencias vencedoras de la segunda guerra mundial, pues desde Thomas Mann no había vuelto a poner los ojos en sus escritores. Aunque si la fundación en sus políticos, otorgando el Premio de la Paz en el pasado año al jefe del Gobierno de la Alemania Occidental que puede entenderse como la primera operación de acercamiento. Afortunadamente no le dieron a Willy Brandt el de literatura, como hicieron con Churchill. Claro que Churchill no podía tener el de la Paz.

## EL PROXIMO DIA 5, EL «NOVELAS Y CUENTOS»

Creo haber hablado aquí de ese certamen convocado por primera vez, el «Novelas y Cuentos» de la mencionada y famosa colección, hoy convertida en moderno libro de bolsillo de la editorial del Magisterio Es-

pañol. El secreto que rodea a este fallo no ha impedido obtener de los medios editoriales encontradas noticias: para unos es muy alto el nivel de las obras presentadas y para otros no tanto, si bien advirtiendo



que hay algunas obras muy importantes. Tampoco han sido desvelados ninguno de los seudónimos —todos manuscritos, tanto de novelas como de cuentos están bajo plica—, pero se afirma que escondan nombres muy conocidos que quieren revalidar en esta ocasión en la novedad de este certamen y el simpático marco de su título, los méritos contraídos hasta la fecha. Concretamente, el director de la colección, Manuel Cerezales, se ha fijado en una que supone... Pero no se puede anticipar nada. Hay que desear un buen viento para esta aventura que viene a unirse a esas operaciones de lanzamiento y relanzamiento a que antes he aludido.

## Y AHORA EL «NADAL»

Puestos en los premios ya hay que pensar en el Nadal, cuya tradición de descubrimientos, confirmaciones y exigencia literaria ha estado siempre muy altos desde 1944 en que se fundó para otorgar su primer galardón a «Nada», de Carmen Laforet. ¿Qué pasa con Carmen Laforet? ¿No se decide a salir a esa nueva aventura de los de su tiempo, como Torrente Ballester, Pedro de Lorenzo por ejemplo? Necesita revalidar algunos nombres que el mismo premio descubrió o a escritores acogidos a su colección «Destino», tales como un Francisco Umbral, hoy co-laborador señalado de la revista del mismo nombre, repescar antiguos finalistas... En fin, colaborar a ese lanzamiento 1973 de que estamos hablando tanto.

César VILLAMAÑAN

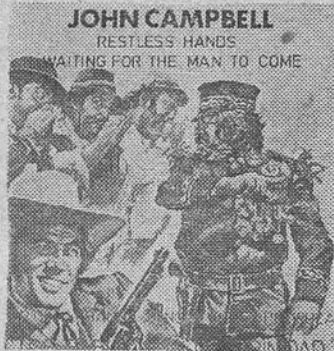


Carmen Laforet



## DISCOS NUEVOS

**THE DOORS**  
«El mosquito»  
«Get up and dance»  
**ELEKTRA**



Pertenecientes a su último álbum, «Full circle», se editan estos dos temas de Los Doors. «El mosquito» es una pieza muy comercial, que con respecto al álbum ha sido alterada para hacerla más asequible, pues aquí, tras un rato de improvisación, se repite lo del mosquito, cosa que en el álbum no aparecía. Es más interesante musicalmente el segundo tema.

**WALDO DE LOS RIOS**  
«Credo»  
«A Cristo crucificado»  
**HISPAVOX**



Un buen experimento de Waldo de los Ríos el poner música al «Credo». Esto le ha salido muy bien; pero personalmente no me gusta demasiado la manera de recitarlo; la orquesta Manuel de Falla me parece que ha fallado un poco en ese aspecto. El segundo tema está basado en el «Preludio en mi bemol», de J. S. Bach, con la voz de Isabel Pisano, recitan-do un soneto anónimo.

**JOHN CAMPBELL**  
«Restless hands»  
«Waiting for the man to come»  
**DISCOS CACTUS**



John Campbell es un cantante norteamericano afincado en España y especializado en el blues. Es un excelente compositor, como ha demostrado en su álbum «Fresh blues», y su música, típicamente americana, sirve en este caso como banda sonora de la película «Los fabulosos de Trinidad». Los dos temas son bastante interesantes, y su voz, muy adecuada.

## EL ALBUM DE LA SEMANA

## «SMOKIN»

Entre los grupos británicos dedicados al «rock» fuerte, Humble Pie es uno de sus más característicos representantes. Es un grupo más dedicado a este tipo de música, con unas excelentes cualidades instrumentales, pero con pocas ideas concretas de cómo ir avanzando en su música. De esta manera, los álbumes de Humble Pie tienen casi siempre bastantes similitudes, a pesar de lo cual no por eso dejan de ser un buen grupo de «rock». Su sonido es interesante, y en España su música atrae a bastante gente. Ahora acaba de llegar a nuestro país su álbum «Smokin», una obra muy en la línea de lo que habían hecho («Humble Pie» y «Rockin the Fillmore»).

El único cambio con respecto a obras anteriores es el de Peter Frampton, que decidió marcharse para seguir en solitario. Su sustituto es el ex guitarrista de Bakerloo y Colosseum, Clem Clempson. Así pues, Humble Pie, en este álbum, está integrado por Steve Marriot (cantante, guitarrista, armónica y teclado), Clem Clempson (guitarrista), Greg Ridley (bajo y cantante) y Jerry Shirley (batería y teclado). También en este álbum hay que hacer constar varias colaboraciones, como son las de Alexis Korner, Steve Stills, Madeleine Bell, Doris Troy y Ricky Wills. El disco contiene nueve temas, de los cuales cinco son composiciones propias. En casi toda la grabación está presente el sonido de «rock» fuerte, con lo que el álbum tiene muy poca variación, pero hay algunos momentos impecables. Ese «rock» duro está bien tratado a través de temas como «Hot'n, nasty», de inspiración un poco «soul» y con unos coros bastante buenos, gracias al inconfundible estilo de Steve Stills, o «The fixer», en el que hay una buena conjunción de las guitarras de Clempson y Marriot, o «Thirty days in the hole», uno de los momentos más fuertes. Estos tres temas, junto con su versión del «C'mon everybody», de Eddie Cochran; el «Road runner», de influencia «r & b» y el «Sweet peace and time», forman el grupo de piezas de sonido fuerte, más o menos brillantes en su ejecución, pero la mayoría de las veces sin demasiado interés.

Pero en el álbum hay tres momentos que forman lo mejor del disco. Sin duda, lo más brillante de «Smokin» es el tema «Old time feelin», un viejo blues popular basado en aquel tema llamado «Key on the highway»; es un blues bellísimo, a base de un buen trabajo de acústica de Clempson, del piano y armónica de Marriot y una excelente parte vocal de Alexis Korner. Otro buen tema es «You're so good for me», muy suave, en el que la acústica y los coros, en los que intervienen Madeleine Bell y



Doris Troy, son los elementos predominantes. Y el tercer título es «I wonder», un blues que cantaba Ray Charles y que ellos tratan con maestría, con un pequeño exceso de tensión, pero de una manera muy interesante.

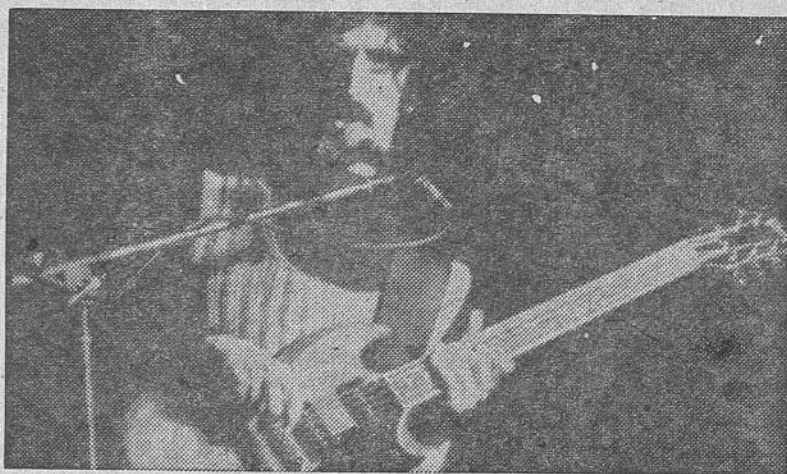
«Smokin» no es un álbum demasiado brillante, pero tiene algunas cosas francamente bien hechas, como son estos tres últimos títulos. Y lo demás, el «rock» puro, es meramente correcto. La pena es que esa maravilla llamada «Old time feelin» no dure un poco más.

Luis Mario QUINTANA

## OTROS ALBUMES APARECIDOS ULTIMAMENTE

«A tear and a smile»: Tir Na Nog.  
«Black Sabbath-Volumen 4».  
«Earthbound»: King Crimson.  
«Everybody knows this is nowhere»: Neil Young.  
«Pop History-Vol. 18»: Bee Gees.  
«Procol Harum con la Edmonton Orchestra».

## PASA POR AHI



♦ Frank Zappa ha disuelto a sus perennes Mothers of Invention y ha formado una nueva banda llamada Grand Wazoo, en la que están integrados una gran cantidad de músicos, entre los que destacan Ian Underwood (el único superviviente de las Madres) y el batería Jim Gordon.

♦ Para el próximo mes de noviembre se espera la aparición de un nuevo álbum del grupo Santana, que se ha reunido únicamente para este fin, ya que sus miembros están trabajando en diferentes bandas. Su título será «Caravanserai» y contiene diez nuevos temas. La producción corre a cargo de Carlos Santana y Mike Shrieve, que está trabajando ahora con Jefferson Airplane. En cuanto a Carlos Santana, se sabe que tras su grabación con Buddy Miles y ésta va a intervenir en el

próximo álbum de la Mahavishnu Orchestra de Johnny McLaughlin.

♦ El batería Jim McCarty, que estuvo en Los Yardbirds y después en Renaissance, acaba de formar una nueva banda llamada Shoot, en la que él se encargará de los instrumentos de teclado. Los restantes miembros son el bajista Bill Russell (ex Savoy Brown), el batería Don Burrell y el guitarrista Dave Green. El productor del grupo será Chris Dreja, compañero de McCarty en Los Yardbirds.

## LO NUESTRO

♦ Parece que la cuestión de colaboraciones en España se está empezando a prodigar y los resultados son bastante buenos. Hace poco, en el «single» de Lennox y en el álbum de Los Canarios se produjeron estas ayudas y ahora aparece el primer álbum de Bill Quick, un disco aceptable llamado «Maravillosa gente», en el que aparecen colaboraciones importantes, como las de Salvador Domínguez, Chema Peláez, Jess Lamm, Luis Franch, Rafa Gálvez... Una medida que va a beneficiar mucho a nuestra música.

♦ La verdad es que el «ello» RCA no cuenta en sus filas con artistas demasiado importantes, salvo unos pocos. Lo malo es que a esos pocos que tienen no les hacen demasiado caso, sin razón aparente alguna. Únicamente se ocupan de Jefferson Airplane, aunque se han dejado en el olvido muchas de sus obras. Pero, ¿qué pasa con Lou Reed, David Bowie y Los Kinks? Los tres están obteniendo últimamente grandes éxitos con sus álbumes y todavía no se debe haber dado cuenta de que aquí pueden tener una importante acogida.

♦ El próximo martes día 24 se celebrará en el Teatro Real de Madrid un concierto a base de rasgos por parte de Ravi Shankar, acompañado por su inseparable Alla Rakha (tabla).



# LAS MATRICULAS REFLECTANTES, INSTRUMENTO DE SEGURIDAD

● Desde hace un año son obligatorias en España en todos los coches de nueva matriculación

Las primeras matrículas reflectantes aparecieron hace más de treinta años en los Estados Unidos. Las dificultades de tráfico de entonces se han visto multiplicadas en la actualidad, ya que su parque actual de vehículos se eleva a 100 millones de unidades. Todas estas razones justifican que los técnicos hayan buscado soluciones y sistemas que aumenten la seguridad del automóvil. Una de estas soluciones han sido las placas reflectantes de matrícula. Actualmente, estas placas de seguridad han sido adoptadas por numerosos países, además de Estados Unidos, tales como Francia, Alemania, Inglaterra, etc.

En España son obligatorias para los automóviles de nueva matriculación, según orden del Ministerio de Industria de fecha 7-10-71, publicada en el «B. O. E.» de fecha 20-10-71. Están, además, recomendadas por diversas asambleas y organizaciones internacionales, entre ellas la Conferencia sobre Tráfico celebrada en Viena en 1968 por la ONU, en virtud de sus propiedades de visibilidad, seguridad y legibilidad y por las garantías que ofrecen para una mejor y más segura circulación.

Los productos reflectantes que en nuestro país se utilizan para la elaboración de las placas de matriculación cumplen perfectamente las normas dictadas por la Delegación de Industria respectiva. Su longitud permite la colocación de los dígitos y caracteres correspondientes, aparte de otras características como son la resistencia a los agentes atmosféricos, altas y ba-

jas temperaturas, niebla, la acción de ácidos, la mayoría de los disolventes, la gasolina, los lavados frecuentes, etc.

En su composición, debidamente alojadas, dispone de una cantidad aproximada de 15 millones de microesferas de vidrio por metro cuadrado, perfectamente estables, condición que le hace ser un retroreflector idóneo. Esta característica hace que devuelva a su punto de origen todo rayo de luz que incida sobre la placa, sin apenas difusión.

## PLACA DE IDENTIFICACION Y SEGURIDAD

Por esta especial condición y en base de la superficie total de la placa en la que se inscribe la identificación (número, serie y capital) hace que no sólo sea una placa de identificación, sino también una placa de seguridad.

Es placa de seguridad en tanto que es visible a más de 500 metros, con lo que el conductor de un vehículo a motor en movimiento puede detectar la existencia de un obstáculo, estático o en movimiento, y su reacción le permitirá obrar en consecuencia, deteniendo su vehículo o tomando otras medidas de precaución aun en un corto espacio, en razón de su velocidad. Desgraciadamente, de acuerdo con las estadísticas de la Jefatura Central de Tráfico, los accidentes en carretera durante la noche son tres veces superiores a los ocurridos durante el día.

Por esta razón, naciones como Francia, Gran Bretaña, Finlandia, etc., cambiaron su antiguo sistema de placas

(fondo negro y dígitos blancos) por el sistema implantado en España (fondo reflectante blanco y dígitos negros) con el fin de conseguir dotar al vehículo, además de una placa de identificación, de una auténtica placa de seguridad.

Manuel ROCA



## CONSULTORIO TECNICO

### caballos y potencia

Don Santiago Martín Jiménez, de Zamora, nos escribe solicitando unas explicaciones del significado de las palabras caballos y potencia en un automóvil, dado el continuo uso y abuso que se hace de ella.

**RESPUESTA.**—La manera más precisa de contestar esta pregunta, que es designar el valor de una fuerza, es mediante el peso; claro que el caso que nos ocupa está en relación directa con otros factores, como son los rozamientos, las pendientes, el estado del pavimento, etc. De todos es bien sabido que la tierra ejerce una atracción hacia su centro sobre todos los cuerpos que en ella habitan. El kilogramo no es otra cosa que el valor de la fuerza con que la tierra atrae 1 (un) litro de agua hacia su centro.

Pues bien, si sostenemos 1 (un) kilogramo de peso, para impedir que éste se caiga, estaremos haciendo una fuerza de 1 (un) kilogramo. Pero si conseguimos que ese peso recorra un espacio de un metro en la misma dirección aunque al contrario, subiendo en vertical, habremos desarrollado una fuerza de 1 (un) kilogramómetro. O sea que, en general, se llama trabajo en el concepto físico de la palabra a multiplicar la fuerza por el espacio. Un determinado trabajo lo podemos desarro-

llar en menos o más tiempo; si tenemos un kilogramómetro y lo elevamos a un metro de altura en un segundo de tiempo, tendremos el kilogramómetro por segundo o, lo que es igual, la unidad de potencia. Si expresamos la fuerza en kilogramos, el espacio en metros y el tiempo en segundos, el resultado será unidad de potencia, pero al ser esta unidad demasiado pequeña, para la medición de potencia de los motores se emplea otra unidad, que es el caballo. Tiene un valor de 75 kilogramómetros segundo (que es la potencia necesaria para elevar 75 Kg. a un metro de altura por segundo) y también un número cualquiera de kilogramómetros y segundos, de tal manera que multiplicando metros por kilogramos y dividiendo por segundos el resultado sea invariablemente 75. En los coches fabricados en toda Europa la unidad de designación de la potencia de un motor es C.V. Su significado es caballo de vapor. Sin embargo, los vehículos fabricados en Inglaterra o en los Estados Unidos emplean H.P. Estas iniciales quieren decir caballo de potencia (Horse Power). Pero, no obstante emplearse distintos métodos de medición para cada sistema, la variación es tan pequeña que pueden considerarse iguales a ambas siglas o mediciones.

### Cuestión de frenos

Don Manuel Sanz Cabezas, de Murcia, nos pide un consejo para cuando, circulando normalmente por la carretera, el freno baje hasta el fondo y el coche no se detenga y, además, no exista en las cercanías un taller mecánico.

**RESPUESTA.**—Si un servidor se encontrara en ese trance, lo primero que haría sería intentar reducir de velocidad, procurando sujetar al mismo tiempo el vehículo con el freno de mano, sin forzar demasiado este último para que no se me rompiera en última instancia. De esta guisa, intentaría frenar el coche, pero, además, si se tratara de una cuesta de gran desnivel, procuraría arrimar la carrocería hacia la parte del talud y, una vez detenido, verificaría por dónde se había producido la avería y por qué causas. Seguramente sería algún latiguillo. Si fuera así, le quitaría el tubo de conducción hasta él y lo taponaría o bien lo aplastaría. Así impediría que el líquido se saliera, y poniendo de nuevo líquido en el depósito, trataría de bombear y

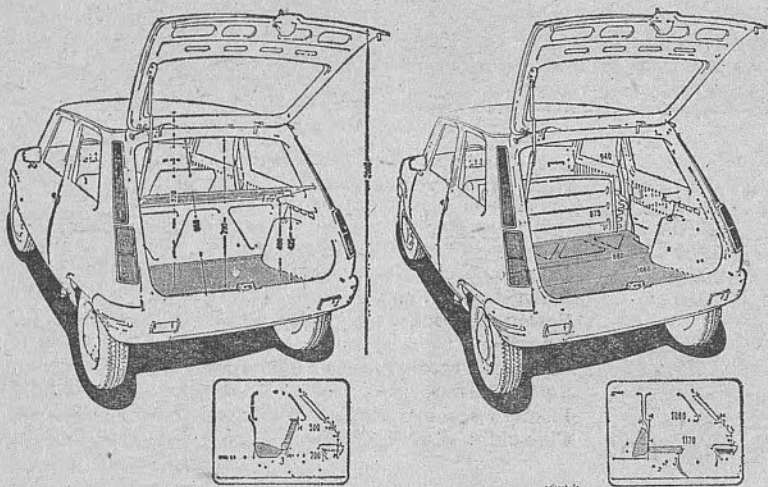
ver si el pedal se recobraba. Si no lo hiciese, sacaría el aire de las otras cañerías y, de este modo, con sólo tres ruedas (caso de ser el latiguillo o las gomas de algún cilindro delantero) o con dos (caso de ser el latiguillo de las ruedas traseras), procuraría llegar hasta el punto en el que me repararan la avería. De todas formas, tenga en cuenta que hoy día se fabrican algunos vehículos con doble circuito de frenos, lo cual nunca nos deja totalmente sin frenos, ya que cuando se produce una avería en un circuito, el trasero por ejemplo, sigue frenando siempre el delantero, y lo mismo sucede a la inversa. De esta manera, siempre se tiene un circuito a mano, con lo cual se defiende uno perfectamente. En todo caso, lo más importante en una situación como ésta es tener serenidad y no perder la cabeza, pues siempre se pueden adoptar soluciones de última hora, según los casos, los hados y la suerte.

Mariano OTERMIN

SE VENDERÁ EN NOVIEMBRE

## PRESENTACION DEL «R-5»

❖ Precio de las dos versiones: 107.600 y 108.500 pesetas respectivamente



Estas son las medidas del «R-5», que en el próximo mes de noviembre se pondrá a la venta en el mercado español

Lisboa será escenario esta semana de la presentación a los medios informativos especializados del nuevo modelo de Renault, el «R-5». Pocos días después de esta presentación, ya dentro del mes de noviembre, será puesto a la venta en el mercado español, casi simultáneamente con todos los demás países europeos.

Dos serán las versiones de venta al público, la primera al precio de 107.600 pesetas y la segunda a 108.500 pesetas. Esta escasa diferencia lleva consigo una pequeña diferencia en los asientos (que serán abatibles en el modelo más caro) y otros pequeños detalles.

El «Renault-5» lleva un motor de 956 c. c. y en el mercado francés, donde lleva a la venta cerca de un año, ha obtenido ya grandes éxitos, siendo considerado como uno de los coches con más porvenir de cara a los próximos años.



## NOTICIAS Y COMENTARIOS • NOTICIAS Y COMENTARIOS



Blanca Alvarez

## Cambios y ceses

Pocas veces los críticos de televisión se han puesto de acuerdo, unánimemente, a la hora de realizar su labor crítica. Pero por una vez, hemos elogiado la labor de Fernández Cormenzana al frente del departamento de programas cinematográficos de Prado del Rey. Con un gran

CHUCK CONNORS  
EN LAS DOS  
CADENAS

«Cowboy en Africa» y «El hombre del rifle», la nueva serie que comenzará a emitirse hoy domingo en sustitución de «Zane Grey», tiene al mismo actor por protagonista: Chuck Connors. Mientras que en «Cowboy en Africa» es el vaquero trasplantado al Africa negra, que se ocupa de capturar animales vivos y de vigilar una reserva de especies salvajes, en «El hombre del rifle» encarnará al vaquero en el clásico Oeste. Dará vida a un rancho que lucha por la justicia al mismo tiempo que protege a su hijo, el pequeño Mark, para que en un futuro no muy lejano sepa dirigir el rancho que ha construido para él. A quien le guste la actuación de Chuck Connors, que ya tuvimos ocasión de verle en «Arresto y juicio» y «Marcado a fuego», tendrá ocasión de ver su actuación dos veces por semana, por el contrario, a quien no le guste la interpretación de este antiguo jugador de pelota tendrá el mismo motivo para apagar, por dos veces, el televisor.

don de la oportunidad y la confección de ciclos dedicados a mitos cinematográficos. Cormenzana supo presentar, en la mayoría de los casos, las películas más significativas de los directores o intérpretes protagonistas de dichos ciclos. El broche de oro de su gestión en el departamento ha sido la inclusión, en ambas Cadenas, de doce películas protagonizadas por Greta Garbo, que actualmente se emiten los martes en la Primera Cadena y los viernes en UHF.

Pero a raíz de este ciclo comenzó a circular, insistentemente, el rumor de que el señor Cormenzana iba a ser cesado en su cargo. El estupor fue grande, dado que, en todo momento, había sabido dar al Departamento el dinamismo que necesitaba, convirtiéndolo, en muchos casos, en las emisiones «vedette» de Televisión Española. Ahora nos llega la noticia de que el señor Cormenzana ha sido sustituido por su más directo colaborador, José Manuel Fernández. Por lo

menos la sustitución no ha sido arbitraria, porque nos hace pensar que José Manuel Fernández seguirá en la misma línea que su antecesor. Y hablando de cambios en otros Departamentos parece que el señor Toledano se ha hecho cargo, con carácter provisional, del Departamento de Espacios Dramáticos, pasando Marino Peña a ocuparse del llamado «Concursos y Magazines». Por otra parte, Blanca Alvarez ha sido cesada en la dirección de los Infantiles y todavía no se sabe qué puesto ocupará dentro del organismo de TVE. Y, por último, Ricardo Suárez, hasta ahora jefe del Departamento de los Musicales se encargará de la dirección de un apartado del mismo departamento: el nuevo dedicado a Festivales.

¿Cuál será el resultado de todos estos cambios? Es difícil vaticinarlos. Habrá que esperar unos cuantos meses para saber si la nueva reestructuración es la acertada.

## Y va de concursos

Todos los días de la semana, excepto el viernes, la Primera Cadena tiene programada en su emisión algún concurso. Ahora se anuncia para el 7 de noviembre otro. La primera idea que me vino a la cabeza fue pensar que se emitiría el viernes para no dejar «coja» la programación de ese día en materia de concursos. Pero no, «Juegos de letras» sustituirá los martes al inefable «Visto y oído», ese programita-concurso que las respuestas acertadas se pagan en duros contantes y sonantes. El nuevo presentador será Joaquín Soler Serrano.

La idea base del juego es la confección de un crucigrama para el que se requerirá dos concursantes que se turnarán frente a un tablero, disponiendo cada uno de ellos en su actuación de ocho letras, en cada una de



las cuatro jugadas de que consta la eliminatoria. Las letras serán elegidas al azar y por el mismo sistema se les dará un valor numérico, hasta un máximo de 10 puntos. Los premios, a razón de 25 pesetas por punto obtenido se entregarán al término de cada programa.

La vida de Santa  
Teresa

Claudio Guerín, autor y director de «A través del flamenco» y «Las mocedades del Cid», últimos programas realizados para Televisión Española, será el encargado de dirigir una serie de telefilmes coproducidos entre la RAI y TVE sobre la vida de Santa Teresa de Jesús. La serie se titulará «Teresa y su tiempo» y aún no tiene protagonista definitiva. En la actualidad, Guerín rueda en Galicia «Las campanas del infierno».

Gómez Bur: animal  
racional

Alvaro de Laiglesia es el autor de trece guiones que bajo el título de «Animales racionales» van a ser rodados con destino a TVE. De estos episodios casi la mitad serán protagonizados por Manolo Gómez Bur, que con esta serie se incluye en la lista de los actores que últimamente han sido protagonistas de series. Recordemos a Antonio Casal en «Plinio»; Jesús Puente con «Aventuras y desventuras de Mateo»; Elvira Quintillá en «Una mujer de su casa», o Juanjo Menéndez en «Historias de Juan Español».

## PROGRAMAS PARA ESTA SEMANA

## DEPORTIVOS

Teledeporte.	L.	21,45
¡Más lejos!	M.	20,30
Deporte en la 2. Rugby.	S.	19,00 (II)
Unidad móvil. Hípica.	D.	13,00
Fútbol. Granada-Español.	D.	20,00

## DIVULGATIVOS

Cómo es, cómo se hace: «Cómo se hace un programa de televisión».	L.	15,30
Mundo indómito: «Animal rodeo».	L.	23,30 (II)
España siglo XX: «Adiós al teatro Apolo».	J.	21,35
Galería.	J.	22,00 (II)
Primer mundo: Adolescencia.	V.	22,00 (II)
Planeta azul.	S.	20,30
La noche de los tiempos: «La España de la Restauración».	S.	21,35

## DRAMATICOS

Novela: «El niño de la bola», de P. A. de Alarcón.	L. a V.	20,30
Stop.	L.	23,05
Historias de Juan Español: «Juan Español, solterón».	Mi.	22,00
Crónicas de un pueblo.	V.	21,30
Estudio 1: «La otra orilla», de J. López Rubio.	V.	22,00
Pequeño estudio: Chopin.	V.	23,30 (II)
Una mujer de su casa: Relaciones públicas.	S.	15,30

Los Paladines: «Juicio de Dios».	S.	20,00
Hora 11: El velo negro.	S.	22,30 (II)

## LARGOMETRAJES

El cine. Ciclo Greta Garbo: «Susan Lennox».	M.	21,55
Sesión de noche: «El padre de la novia».	J.	22,00
Sombras recobradas: «El demonio y la carne».	J.	22,30 (II)
Primera sesión: «Dos en el cielo».	S.	16,05
Cine-club: «La delación».	D.	22,30 (II)

## MUSICALES

Jazz vivo: «Grupos amateur de jazz» (I).	L.	21,00 (II)
Rito y geografía del canto: «Diego el del Gaster».	L.	23,00 (II)
Interpretaciones a la guitarra por Sabica.	M.	21,35
Conciertos con Leonard Bernstein: «Sobre la orquestación».	M.	23,00 (II)
Grandes intérpretes: Camerata Brilloghe.	Mi.	21,00 (II)
Luces en la noche: Nino Bravo.	J.	21,00 (II)
Música para ver: Cita con Alexis Weissenberg.	V.	24,00
Divertido siglo: 1906.	S.	22,00
Nocturno: Día Internacional del Canto Cora! (I).	S.	23,30 (II)
A todo ritmo (Tarde para todos).	D.	15,30
Festival.	D.	19,30 (II)



## TAMBIEN EN INVIERNO

# Funcionará el Parque Sindical Deportivo

MADRID. (Pyresa.) — Ha comenzado a estudiarse la posibilidad de que el Parque Sindical Deportivo madrileño pueda ser utilizado también en invierno. En este sentido, se han tomado una serie de medidas en la reciente reunión del Patronato de esta institución, que bajo la presidencia del

Delegado Provincial de Sindicatos aprobó también el presupuesto de gastos e ingresos para 1973 del Parque Sindical Deportivo de Madrid. La posible utilización invernal del complejo deportivo, implicaría una serie de nuevos montajes y la mejora de algunas instalaciones ya existentes.

## EL MERCADO

## PREDOMINAN LAS SUBIDAS

### El pescado y la carne de cordero han registrado un encarecimiento notable

Nuevamente en el mercado han vuelto a producirse alzas, y, en esta ocasión, de una forma más generalizada de la que estamos acostumbrados. Si durante las últimas semanas la tendencia alcista se acusaba de una forma tímida, en ésta los aumentos han sido de más cuantía y han afectado a un mayor número de productos. Principalmente este giro se ha notado en los precios del pescado y de la carne de cordero; en el primer caso se acentúa la tendencia de los últimos meses, y en el segundo se repite lo que viene siendo habitual en las últimas semanas. Las bajas sólo se han localizado en el grupo de productos hortofrutícolas y tampoco de una forma general, porque las naranjas y las uvas han aumentado su cotización.

#### LA CARNE

El vacuno se mantiene bastante estabilizado gracias a la presencia de canales congelados, que frenan la escalada de la carne nacional. La del país está a 220 pesetas el kilo, y el vacuno de importación, a 135; la diferencia es lo suficientemente estimable como para que el ama de casa opte en muchos casos por la segunda, sobre todo si como ocurre ahora los canales importados son de calidad.

Donde no hay todavía posibilidad de elección es en la carne de cordero. La partida de 500 toneladas de corderos de importación todavía no ha llegado al mercado, y como un desafío, los canales de producción nacional han sufrido un encarecimiento notable, tanto en Matadero como en los mercados de distrito. Sus precios en el escalón mayorista son ahora de 115 a 150 pesetas kilo, para los pascuales, y de 175 a 195 pesetas el kilo para los lechales. Posteriormente, en los mercados tienen un precio máximo de 240 y 250 pesetas, siendo

su cotización más frecuente para las amas de casa de 160, 170 y 180 pesetas el kilo.

#### EL PESCADO

La subida en los pescados ha sido del orden de las 4 a 6 pesetas el kilo. Las especies afectadas fueron el bacalao, besugo, boquerones, congrio pequeño, gallos, pescadilla y sardinas. Prácticamente todo el pescado corriente se ha encarecido, y, en sentido opuesto, el único que registró una baja apreciable fueron los chicharros.

#### POLLOS Y HUEVOS

El mercado de huevos transcurre con variaciones de precio escasas y de poca cuantía y al alza, especialmente para los calibres superiores. Este mercado se encuentra últimamente muy entonado debido a las exportaciones y a la reducción de puesta por el frío, hasta el punto de que para los próximos días se esperan cotizaciones más altas, aunque de manera tímida.

En el pollo hay superioridad de la producción respecto a las necesidades. Hoy se está vendiendo mucha carne de pollo, aunque la estabilidad de su precio, que no excede de 50 pesetas en kilo, parece indicar otra cosa. Lo que pasa es eso, que hay una gran producción y el abastecimiento está garantizado.

#### FRUTAS Y VERDURAS

Frutas y verduras son los grupos más estables, con mejores precios estas últimas, ya que hay ahora algunas especies que se pueden comprar a buen precio. Repollo, espinacas y judías verdes se han abaratado. También lo han hecho las coliflores, pero sólo en el Mercado Central, donde su precio es muy bajo.

Jesús TORRE FRANCO

«MARCA» de siempre, pero con más páginas y nuevo formato, un «MARCA» nuevo también

## PRESIDIDA POR LOPEZ CANCIO

# Asamblea Provincial de Alcaldes y Jefes Locales del Movimiento

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «La Monarquía como forma de Estado tiene vigencia en nuestro país desde el día en que el escrutinio del referéndum de 1947 proclamó una abrumadora mayoría», afirmó el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, don Jesús López Cancio, en la Asamblea de Alcaldes y Jefes Locales del Movimiento de la provincia, celebrada ayer en las instalaciones del Cuartel de la Montaña.

A lo largo de la jornada intervinieron, además del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Subjefe, don Vicente Bosque Hita, y los Delegados Provinciales de Cultura, Acción Política y Participación, Sección Femenina, Juventud, Guardia de Franco y Departamento de Política Local, y Educación Física y Deportes.

Cerró el acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, quien pronunció un importante discurso en el que, entre otras cosas, dijo:

### Discurso del Gobernador

«La esencia del movimiento político se concreta en el anhelo de unidad y en el propósito de continuidad. Cuando el equilibrio numérico de los grupos políticos impone, en muchos países un sistema basado en la aproximación de las fuerzas que coinciden en la aceptación de ciertos principios fundamentales, parece comprensible la viabilidad, eficacia y trascendencia de un movimiento que proclama en su friso unos lemas que permiten toda una gama de soluciones técnicas, salvando, por superación, el pluralismo centrifugo, que afirma más lo diferencial, para convertir aquélla en perspectivas diferentes de un idéntico propósito político.

### Continuidad del Movimiento

Otro dato esencial del Movimiento es la continuidad entendida como desarrollo de su potencialidad, como aprehensión del devenir social, como proyección hacia el futuro; sin menoscabo de la identidad, pero permeable a toda novedad positiva.

«De aquí —continuó— la gravedad de nuestro compromiso con estas «dos eficacias frente al comunismo: los valores hispánicos y la victoria económica» (Ramiro). De ahí nuestra incardinación nacional tras el Ejército, y la afirmación sindical de nuestra colaboración con el desarrollo de la economía. Ambas decisiones, en función del logro de audiencia internacional y del soporte indispensable para el desarrollo social y el imperio de la justicia.»

«Nuestra ideología —señaló— dispar de la marxista como es evidente por doctrina y por historia, no puede ser causa de una mutilación de las relaciones internacionales de España, que deben estar inspiradas con sentido pragmático en el exclusivo interés de nuestra patria. Tenaces han sido los agravios de la internacional socialista y su hostilidad oculta o declarada; pero

bien lamentable también la cobardía con que otras internacionales disimularon toda coincidencia lesiva para sus planteamientos electores internos.»

«Una economía fuerte —finalizó—, un Ejército con honor y potencia, un respaldo popular del poder constituido, una paz que asegure la natural convivencia; he ahí lo que importa para nuestra relación con otros pueblos.»

## NUEVA CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

MADRID, 21. (Cifra.) — Los dos primeros números del artículo 33 del Reglamento de la Junta de Ordenación y Apreciación de Películas, aprobados por orden de 10 de febrero de 1965, relativos a los pronunciamientos que deberán contener los acuerdos de las subcomisiones o de la Comisión en Pleno, quedarán redactadas así:

1. Autorización o desestimación de la película.
2. En el supuesto de autorización deberán especificarse las siguientes calificaciones, según en cada caso proceda:
  - a) Película especialmente indicada para menores de catorce años.
  - b) Película autorizada para todos los públicos.
  - c) Película autorizada para mayores de catorce años o menores de esta edad siempre que asistan a la proyección acompañados de sus padres o de personas a cuya tutela estén encomendados.
  - d) Película autorizada para mayores de dieciocho años o menores de esta edad siempre

que asistan a la proyección acompañados de sus padres o de personas a cuya tutela estén encomendados.

e) Película autorizada exclusivamente para mayores de dieciocho años.

Así lo dispone una orden del Ministerio de Información y Turismo que publicó el «Boletín Oficial del Estado» de ayer, fecha de entrada en vigor de la disposición que será de aplicación también para las películas autorizadas con anterioridad a la misma, salvo en lo relativo a las que fueron calificadas como autorizadas para mayores de dieciocho años, a cuya exhibición no tendrán acceso los menores de dicha edad.

## AGRADECIMIENTO DE LA VIUDA DEL GENERAL OROQUIETA

La señora viuda del general don Gerardo Oroquieta Arbiol, doña Isabel Menéndez Poblete, junto con sus hijos Gerardo e Ignacio, en la material imposibilidad de corresponder personalmente a los innumerables testimonios de condolencia que están recibiendo desde toda España por parte de diversas autoridades militares y civiles, así como de miembros de la gran familia militar española, alféreces provisionales, veteranos de la División Azul, caballeros legionarios y tantos otros patriotas, quiere expresar su más sincero y emocionado reconocimiento, en cuyos sentimientos participan los hermanos del finado, don José, doña Pilar y don Pablo Oroquieta Arbiol y sus hermanos políticos, doña Sebastiana Menéndez, don Teófilo de Felipe Cueco, doña Micaela Gil y don Benedicto Arias.

## SE ACERCA UNA EPIDEMIA DE GRIPE

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. (Efe-Upi.) — Además de los pronósticos que anuncian un riguroso invierno, la Organización Mundial de la Salud (OMS) envió a todas las naciones un mensaje en el que dice que habrá también una epidemia de gripe en los próximos meses.

El mensaje lo ha enviado a raíz de haberse recibido en esta sede los informes en este sentido procedentes de dos importantes centros médicos —Atlanta y Londres.

De acuerdo con dichos trabajos, un virus frío científicamente probado —un «Hong-Kong 188»— ha hecho su aparición en la primera mitad de este año, haciendo considerables avances y alcanzando nuevas características que quizá requieran «un replanteamiento de las actuales vacunas contra la gripe».

Dicho de otro modo: aquellas personas inmunes hasta hoy a los virus «Hong-Kong» y a otros anteriores virus gripales asiáticos pueden quedarse indefensas ante el ataque del nuevo virus.



## VIDA CULTURAL

HOY, DOMINGO

### MUSICA

A las 19,30 horas, Radio Nacional, por su Tercer Programa, retransmisión desde el palacio de Exposiciones y Congresos del concierto interpretado por la Orquesta Sinfónica de la RTVE, dirigida por Enrique García Asensio y con la participación de la soprano Pilar Lorengar. Programa: «V'adoro pupille», de Haendel; «Per pietà» (aria de «Così fan tutte»), de Mozart; «Leise, leise» (aria de Agata de «Der Freischütz»), de Weber, y Suite de «La vida breve», de Falla.

### DANZA

A las 12,00 horas, en la glorieta de la Sardana, en el parque del Retiro, audiciones de sardanas.

### MAÑANA, LUNES

### MUSICA

A las 15,30 horas, Radio Nacional, por el Tercer Programa, ciclo «Música de las Naciones». Hoy: Bélgica. Programa: «Cuarteto número 6», de Wilhelm Berger, por el Cuarteto de Lieja, y «Partita número 7», de Bach, y «Fantasia, op. 17», de Schumann, por Alexis Weissenberg.

## HOY, DIA DEL DOMUND

# NUEVO CONCEPTO MISIONERO

Parece amenguada la vieja imagen del misionero con la barba blanca y muy larga, con el salacof y el hábito de lanilla para países cálidos. Las nuevas tendencias hacen ver que los planteamientos son distintos y que las Misiones, beneficiarias directas de las recaudaciones del Día del Domund, tienen objetivos más amplios, más integrales. Ahora las huchas son de plástico. Se han desterrado las cabezas de negros hechas en barro.

Actualmente se entiende la Misión como un servicio de desarrollo integral del hombre y de la sociedad. El problema de la fe no es lo único que se propone en las Misiones.

En total los misioneros componen el 22,4 por 100 del clero mundial. A estos 92.443 sacerdotes les corresponde evangelizar a más de dos millones de personas y mantener el cuidado pastoral de otros 317 millones de católicos.

### Crisis

La crisis de vocaciones también se ha dejado sentir y está en consonancia con la crisis general de vocaciones. No hay una clara distinción.

Ahora, sin embargo, existen misioneros laicos «discretamente» remunerados, que ayudan a realizar las funciones sociales: maestros, enfermeras y médicos. Junto a ellos, los enviados de organismos mundiales para el desarrollo de los pueblos realizan su labor, estrictamente social, pero no existen competencias entre los enviados de la UNESCO o de la FAO, por ejemplo. La labor de cada uno está perfectamente diferenciada.

Pero, entre las misiones, también hay algunas que no están

instaladas en países pobres y subdesarrollados. En Japón, por ejemplo, poco desarrollo se le podrá enseñar al pueblo.

En estos casos el misionero sólo va a dar testimonio de su fe. Suelen entrar en contacto a través de medios culturales. En Japón, concretamente, los jesuitas han creado una universidad. En Hiroshima, concretamente, hay un español dirigiendo un conservatorio de música, y ya ha conseguido que el noventa por ciento del profesorado sea católico.

### Molokais

El desarrollo que ha llegado con organismos mundiales a los países pobres evita que existan gran número de leproserías en mal estado, aunque hay algunas que son como Molokai. Hay un caso, en un país oriental, en el que hasta hace muy poco no existían ambulancias y las religiosas debían trasladar en brazos a los leprosos.

Y el dinero, ¿de dónde sale? Todas esas instalaciones, que se mejoran, el sostenimiento de los sacerdotes, y las iglesias (hay 83.312 parroquias en todo el Tercer Mundo y sólo unas nueve mil tienen sacerdote residente), tienen que costearse y mantenerse. Todo eso tiene como capital básico la recaudación anual, que, como la de hoy, trata de obtener la mayor cantidad posible de dinero para invertirlo en estos fines.

Según las recaudaciones de años anteriores, y obteniendo la media, cada persona aporta cinco pesetas al año para obras misioneras. El año pasado se recaudaron algo más de 144 millones y medio de pesetas. El Domund es una base mínima, pero con este dinero se atienden a unas necesidades vitales.

### Llamamiento

Pablo VI acaba de decir que el Domund es «la única garantía segura». Lo demás llega a través de ayudas que reciben directamente los misioneros y las instituciones. Son ayudas particulares. También hay otras campañas, independientes del Domund y que no son misioneras, como la Campaña contra el Hambre o la Colecta Misereor, que se realiza entre los católicos alemanes.

Existe la queja de los obispos misioneros y existe también una realidad: la recaudación anual del Domund, un pilar básico. Hoy, en Madrid, quince parroquias y dos mil trescientos noventa y nueve centros participarán en la jornada. España ocupa el quinto lugar en cuantía de donativos. Por delante van Estados Unidos, Alemania Occidental, Francia e Italia.

# Agenda

DOMINGO, 22 DE OCTUBRE DE 1972

XXIX del Tiempo. María Salomé

Día doscientos noventa y seis del año, séptimo de la cuarta semana del décimo mes. Faltan, pues, setenta días para que finalice 1972.

El Sol sale a las 7,33 horas y se pone a las 18,25. La Luna sale a las 18,02 horas para ponerse a las 7,25.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 18 grados a las 14,30 horas y mínima de 12 grados a las seis de la mañana.

Mejoría gradual del tiempo.

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer

N.º 038

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cinco y media de la tarde y de ocho y media a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.** — Plaza de Cascorro, 2; paseo de Santa María de la Cabeza, 128; Marcelo Usera, número 141; paseo de las Delicias, 115; Gran Avenida Meseta de Orcasitas.

**BUENAVISTA.** — Cartagena, 75; Velázquez, 130, General Pardiñas, 64; Jorge Juan, número 8; Narváez, 3.

**CARABANCHEL.** — Mercedes Arteaga, 45; Glorieta Rufino Novalvos; paseo Castellanos, 47; General Romero Basart, 70; Ocaña, 59; Escalona, 55; Vicente Camarón, 6; colonia Gran Capitán, bloque 2, portal 3.

**CENTRO.** — Tesoro, 1; General Castaños, 13; Infantas, 9; Esparteros, 16.

**CHAMARTIN.** — López de Hoyos, 365; Urbanización Villarrosa, bloque 75; Clara del Rey, 48; avenida de Alfonso XIII, 106; General Mola, número 257; avenida Generalísimo, 69; Marcelino Santa María, 7.

**CHAMBERI.** — Bravo Murillo, 76; Fernández de la Hoz, número 72; García Morato, 56.

**LATINA.** — Ronda de Segovia, 47; Aniceto Marinas, 56.

**RETIRO-MEDIODIA.** — Antonio Maura, 10; Zurita, 41; avenida Ciudad de Barcelona, 99; avenida Mediterráneo, número 69.

**TETUAN.** — Julio Calvo, 6; Isla de Malta, 5; Artajona, 45; Cañaveral, 24; Hierbabuena, número 3; Bravo Murillo, 168.

**UNIVERSIDAD.** — Avenida Reina Victoria, 52; Hilarion Eslava, 51; Princesa, 30; Arapiles, 21.

**VALLECAS.** — Marroquina, número 94 (Moratalaz, polígono 2); San Jorge, 13; Rafael San Narciso, 3; avenida de la Albufera, 223; Villalobos, 63; avenida de Entrevías, 164-166; Camino de Valderribas, 77.

**VENTAS.** — Alberique, 20, parcela E (Gran San Blas); Ascao, 47; Arturo Soria, 42; Sambara, 67; Virgen del Val, número 9; Santa Prisca, 9; Alejandro González, 7.

Días laborables: De ocho y media de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.** — Ronda de Toledo, 8; San Delfín, 3; San Basilio, número 22; Portaceli, 21; Embajadores, 122; Ciudad de los Angeles, 39; Martínez Oriol, número 35.

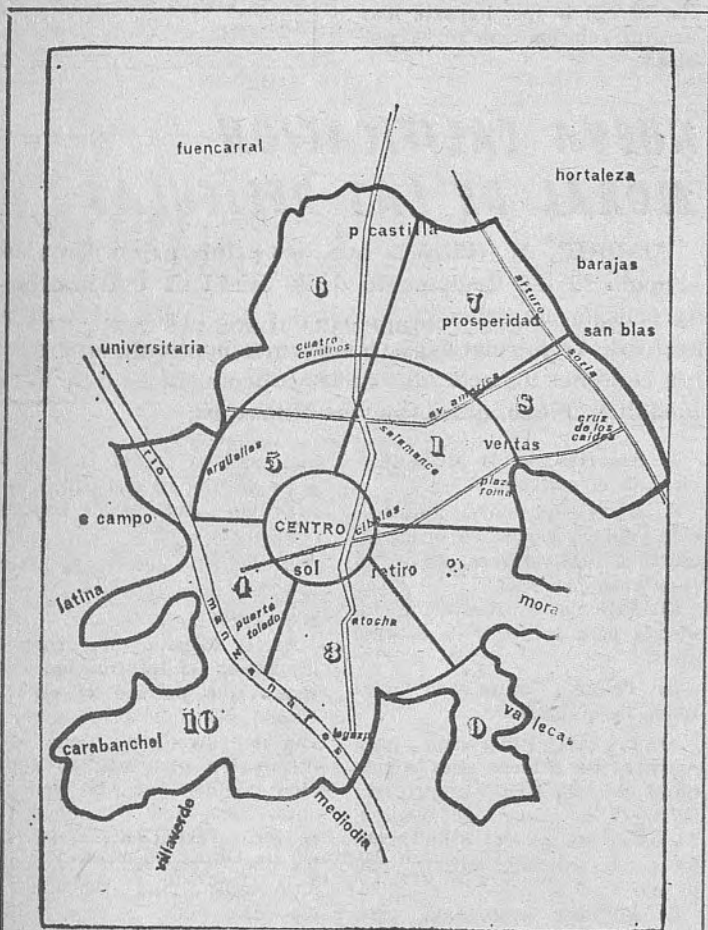
**BUENAVISTA.** — Avenida de Bruselas, 49; Conde de Peñalver, 80; don Ramón de la Cruz, 109; Castelló, 34; Jorge Juan, 131.

**CARABANCHEL.** — Vicenta Parra, 6; Tordo, 9; Vía Carpetana, 73; Castrogeriz, 10; avenida de Oporto, 15; Allariz, 4; Serradilla, 10; Illescas, número 203; Coca, 4; paseo de Extremadura, 40.

**CENTRO.** — San Mateo, 12; Augusto Figueroa, 39; Peligros, 4; Preciados, 35.

**CHAMARTIN.** — Avenida de Concha Espina, 75; San Pedro de Cardena, 3; plaza Ciudadón (parque S. Juan Bautista); avenida Ramón y Cajal, 28; Mateo Inurria, 16; Mauricio Legendre, 36; Alberto Alcocer, 28; General Zabala, 26; Mar Menor, 13.

12-A



## LA CONTAMINACION

La mejoría del tiempo en las últimas veinticuatro horas, ha traído consigo una elevación de las concentraciones de contaminantes en nuestro aire hasta alcanzarse en el mismo un nivel de contaminación notable.

La elevación del grado de contaminación ha afectado a todas las zonas en que dividimos el recinto urbano, pero de manera acusada a la zona Centro y a las zonas 1, 3 y 9.

Se han registrado concentraciones que corresponden a valores de contaminación intensa en los siguientes puntos: plaza de Callao, plaza de la Cibeles, paseo del General Primo de Rivera, glorieta del Emperador Carlos V, avenida de San Diego y confluencia de la calle de María de Molina con las Rondas.

Zonas: 2, 7 y 8, contaminación moderada.

Zonas: Centro, 1, 3, 4, 5, 6, 9 y 10, contaminación notable.

S. C.

F. C.



# HEROE A LOS CUATRO AÑOS DE EDAD

MALAGA. (Cifra).—El acto de heroísmo de un niño de cuatro años, registrado en la barriada de Campanillas, es puesto de manifiesto en un reportaje que publica el diario «Sur».

Se trata de Juan Manuel Nadales Martín, cuya madre, Remedios Martín Jurado, de cuarenta y cinco años, murió instantáneamente a consecuencia de una chispa eléctrica que el día 1 del actual cayó sobre su casa con ocasión de una tormenta. También su hermano, de seis años, Francisco José, sufrió los efectos del rayo y resultó gravemente lesionado.

Juan Manuel, que jugaba sobre una silla de madera, al ver que su madre y hermano no contestaban a sus llamadas, les creyó muertos. También habían muerto una borriquilla y multitud de gallinas que se hallaban en el cobertizo.

El pequeño, con el corto alcance de sus cuatro años, comenzó a ir de un lado para otro, sin saber qué determinación adoptar, y, finalmente, cuando más arreciaba el temporal

de lluvia, salió a la puerta de su casa, comenzó a andar, sólo cubierto con unas leves ropitas, e inició una carrera que se vio frenada por una cañada bastante profunda, con una fuerte corriente de agua en el fondo. El niño se deslizó por las piedras, se echó al agua y pasó al otro lado, dirigiéndose inmediatamente al cortijo «Costilla».

Una vez allí, llamó a la puerta y fue recibido por su propietario, Francisco Gálvez Jiménez, a quien el niño, descalzo, pues había perdido los zapatos en el camino, y empapado de agua, sólo dijo: «Mi madre y mi hermano, muertos.» El señor Gálvez Jiménez dejó al pequeño al cuidado de sus hijos y se dirigió rápidamente a casa de sus vecinos para comprobar lo que decía el pequeño.

Según se desprende del reportaje de «Sur», gracias a esta acción fue posible salvar la vida de Francisco José, que permaneció durante seis días con pérdida de la visión, hospitalizado en la Residencia Sanitaria «Carlos Haya», y que se encuentra perfectamente recuperado.

## LA UNION (Murcia)

### Revienta un pantano de mineral estéril

#### ENCENAGO UN CAMPOSANTO Y DESAPARECIO EL CONSERJE DEL MISMO

LA UNION (Murcia). (Cifra).—Ha desaparecido una persona al reventar un pantano con miles de toneladas de lodo, perteneciente a la empresa minera Brunita, y que se halla enclavada muy cerca del cementerio de Nuestra Señora del Rosario, de esta localidad, el que ha sufrido graves destrozos y del que era conserje el desaparecido, Juan Antonio Saura, del que hasta el momento nada se sabe.

El lodo, al romper las paredes, encenagó centenares de enterramientos. Unos trabajadores que había en el camposanto y dos mujeres que habían acudido a limpiar el nicho de un familiar pudieron ponerse a salvo.

La línea del ferrocarril Cartagena-Los Blancos ha quedado interceptada en La Esperanza, así como la carretera de Cartagena a La Unión, que se encuentra junto a la línea férrea. El lodo alcanzó más de 200 metros sobre la carretera y la vía y ha ocasionado importantes daños en las líneas de teléfonos, telégrafos y de agua potable, todos los cuales han quedado interceptados para esta localidad. De las zonas cercanas han sido evacuadas varias familias por temor a nuevos deslizamientos.

Inmediatamente después de conocerse el suceso se personaron en el lugar el Gobernador Civil, delegados provinciales de distintos servicios, el Alcalde de La Unión y otras autoridades, que permanecieron largo tiempo cer-

ca de donde varias máquinas excavadoras trabajan intensamente en la búsqueda del desaparecido y para dejar libre la carretera.

#### Daños por los últimos temporales

MALAGA. (Cifra).—Quizás el mayor perjuicio de los temporales de los últimos días le ha sufrido la cosecha de pasas, de la zona oriental de la provincia, concretamente la comarca de Vélez-Málaga, donde unas treinta mil personas viven de esta labor.

El 70 por 100 de la uva que se mantiene para pasa, se ha perdido o se ha dañado considerablemente.

También comienzan a conocerse detalles sobre otros perjuicios, tales como diversos hoteles y chalés de la Costa del Sol, que han sufrido inundaciones.

#### Libertad condicional

MADRID. (Cifra).—La libertad condicional se otorga a cincuenta y seis penados, por orden del Ministerio de Justicia, que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

#### Salen de la cárcel y vuelven a ella

VITORIA. (Cifra).—En menos

#### Botín del atraco de la joyería de Hortaleza

##### ONCE MILLONES DE PESETAS

MADRID. (Pyresa).—Acabado el inventario de la mercancía que dos atracadores armados sustrajeron de la joyería Pérez Fernández, de la calle de Hortaleza, número 3, el día 20, se sabe que el robo ascendió a

de veinticuatro horas, dos maleantes han salido de la cárcel de Vitoria y regresado a ella.

Jesús Cordero Ramos y José María Santu Salazar salieron de la prisión. Por la noche se introdujeron en un coche extranjero estacionado en la calle de Dato, y al ser requeridos por los agentes de la autoridad para su identificación, promovieron un fuerte escándalo, por lo que, poco más tarde, volvían a los calabozos de la cárcel vitoriana.

#### Ovejas muertas por perros furiosos

TUDELA (Navarra). (Cifra).—Ochenta y seis ovejas han resultado muertas por asfixia, al ser atacadas y acorraladas por dos perros pastor. El hecho ocurrió en un aprisco del término de Huertas Mayores, en el lugar conocido por el Corral de las Monjas.

Las ovejas, invadidas por el terror ante los aullidos y mordiscos de los canes, se apelmazaron las unas contra otras, de tal manera, que perecieron por asfixia.

Al amanecer, cuando los pastores que duermen en Tudela se disponían a sacar el rebaño para pastar en el campo, se encontraron el corral sembrado de ovejas muertas, fruto de la furia canina.

El ganado era propiedad de Lorenzo Melero Pérez, quien hace pocos días había pagado hasta tres mil pesetas por muchas de las ovejas ahora muertas, por lo que las pérdidas rebasan las 200.000 pesetas.

casi once millones de pesetas, uno de ellos en metálico.

Como consecuencia de este atraco, se sabe que se celebrará una reunión de joyeros para estudiar la adopción de las medidas adecuadas para acabar con esta clase de sucesos.

## SE ENTREGO EL ASESINO DE VIRTUDES MARTINEZ GOMEZ

MADRID. (Cifra).—Voluntariamente se entregó ayer a las autoridades el autor de la muerte de Virtudes Martínez Gómez, soltera, de cincuenta años de edad, mujer de vida alegre, el pasado domingo en el domicilio de ésta, sito en el número 20 de la calle de Torres Miranda, de esta capital.

Se trata de José Antonio Martín Montero, nacido en Madrid en 1949, soltero, estudiante, con domicilio en la calle del Cardenal Cisneros.

En su declaración manifestó que tenía relaciones amorosas con Virtudes y que, el domingo día 15 quedó citado con ella a la una de la tarde en su domicilio. Ella le pidió dinero y, al contestar que no tenía cantidad alguna, le registró los bolsillos del pantalón, en los que encontró una navaja automática, con la que le amenazó. El creyó que se trataba de una broma e intentó quitársela, pero, al intentarlo, se cortó el índice de la mano izquierda y, cegado por la sangre que manaba de su herida, se abalanzó sobre ella, asestandole varias puñaladas en el pecho, abdomen, región glútea y piernas, a consecuencia de las cuales la víctima cayó al suelo, formando un charco de sangre que le manchó los pantalones. Como le pareció que todavía estaba con vida, arrancó un cable de la estufa eléctrica, con el que la estrujó.

Después llamó desde este mismo domicilio a un amigo, con el que se trasladó a su domici-

lio. Anteriormente había intentado contener la hemorragia del dedo en el cuarto de baño del domicilio de la víctima. Al no conseguirlo, se tapó la mano y las manchas de sangre del pantalón con una manta. Más tarde hizo desaparecer ésta y tiró la navaja a una alcantarilla, por lo que no se pudo encontrar.

Instruidas las diligencias, ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial competente.

## ANDRES SEGOVIA, HERIDO EN UNA PIERNA

LONDRES. (Pyresa).—El guitarrista Andrés Segovia resultó herido, al parecer, sin gravedad, en accidente de automóvil, cuando viajaba en un taxi, ayer, en Londres.

Inmediatamente fue trasladado al hospital de Westminster, donde se le apreció una herida en una pierna. Posteriormente, los facultativos del hospital le dieron de alta y el maestro Segovia pudo regresar a su hotel. Su esposa, Emilia, que le acompañaba en el instante del accidente, resultó ilesa.

El coche en que viajaba el guitarrista sufrió un encontronazo con un automóvil de la Embajada japonesa, cuyo conductor, según confirmó posteriormente la Policía, conducía en estado de embriaguez.

### Acaba de aparecer

## ¡¡GUIA DEL ESTUDIANTE!!

UN LIBRO IMPRESCINDIBLE PARA TODOS LOS QUE QUIEREN ESTAR BIEN INFORMADOS EN TODOS LOS ASPECTOS DE LA ENSEÑANZA

Más de 700 páginas con todos los datos sobre:

- Lugares donde pueden seguirse los estudios.
- Condiciones para acceder a los mismos.
- Planes de estudios y especialidades.
- Salidas profesionales.
- Legislación básica actualizada, según el desarrollo de la Ley General de Educación.

Y ADEMAS... información detallada sobre los más distintos temas relacionados con el estudiante, tales como:

Alojamiento de los estudiantes (Colegios Mayores y Menores); sistema de becas y ayudas al estudio, cursos para extranjeros, servicio militar y claras indicaciones sobre matrículas, traslados, plazos, etc.

ESTUDIANTES, PADRES DE FAMILIA... UNA OBRA QUE OS AYUDARÁ A RESOLVER VUESTRAS DUDAS Y PROBLEMAS EN MATERIA DE INFORMACION ESCOLAR Y PROFESIONAL.

Pedidos de la GUIA DEL ESTUDIANTE a: «GUIA» del Patronato de Obras Docentes del Movimiento. Glorieta de Quevedo, 8. Apartado de Correos 10131. MADRID-10. Y en sus Delegaciones.

Precio ejemplar: 200 pesetas.

## AYUNTAMIENTO DE MADRID

Gerencia Municipal de Urbanismo

### SUBASTA

Objeto del contrato: Parcela número 80 del Polígono de Francos Rodríguez.

Lugar de presentación de proposiciones: Gerencia Municipal de Urbanismo, calle Paraguay c/v. a la avenida de Alfonso XIII, número 129.

Plazo: Hasta el día 7-11-72, a la una de la tarde.

Diario Oficial en que figuran las circunstancias detalladas: «B. O. del Estado» número 246, del día 13-10-72.

Madrid, 14 de octubre de 1972.—El Secretario General, en Comisión de Servicio, firmado: Florentino A. Díez González.

**Sucesos**



Con vistas a las próximas negociaciones con el CEE

## El Ministerio de Comercio estudia el grado de proteccionismo

MADRID. (Cifra.)—El Ministerio de Comercio, a través de la Dirección General de Política Arancelaria e Importación, realiza en la actualidad estudios sobre proteccionismo efectivo y otros de tipo arancelario, según fuentes allegadas a dicho Departamento.

Tales estudios tienen por objeto profundizar en el conocimiento de los sistemas arancelarios de España y los países de la Comunidad Económica Europea con vistas a las próximas negociaciones comerciales.

Dichos estudios permitirán conocer también el grado efectivo de protección de los diferentes sectores económicos, tanto en España como en los miembros de la Comunidad.

La importancia de estos estudios arancelarios se pone de relieve, por otra parte, si se tiene en cuenta que, dentro de las directrices básicas del III Plan de Desarrollo, actualmente vigente, se encuentran el reajuste al arancel en función del principio de selectividad y efectividad en la protección y la utilización del arancel como instrumento clave de promoción de las exportaciones.

## Economía y Finanzas

### SIDERURGIA INTEGRAL

#### CREADA LA COMISION COORDINADORA

MADRID. (Pyresa.)—Informar y asesorar al Ministerio de Industria sobre todos los temas relacionados con la siderurgia integral y en particular sobre los programas de producción, producciones realizadas, desequilibrio de las empresas, programas de expansión de las mismas, coyuntura siderúrgica nacional e internacional, ordenación de la producción interior y programación del comercio internacional, son los fines de la Comisión Coordinadora de la Siderurgia Integral que se crea mediante orden del Ministerio de Industria, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

La Comisión, adscrita a la Dirección General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, cuyo titular la presidirá. Estará constituida por dos representantes de las siderúrgicas integrales Empresa Nacional de Siderurgia, S. A., Unión de Siderúrgicas Asturianas, S. A., Altos Hornos de Vizcaya, S. A. y Altos Hornos del Mediterráneo, Sociedad Anónima.

La citada orden establece, por otra parte, las capacidades de laminación en frío de las empresas que actualmente están autorizadas para la fabricación de bandas laminadas en frío y su posterior venta. Las capacidades fijadas son las siguientes: Ensidesa, 800.000 toneladas anuales; Laminaciones de Lesaca, 300.000; Altos Hornos de Vizcaya, 276.000; Esteban Orbeago, 90.000, y Laminación y Derivados, 88.000. No se incluyen en estas listas las empresas autorizadas para producir exclusivamente fleje en frío (banda de menos de 500 milímetros de ancho).

### Para renegociar el convenio

#### comercial con España

## LLEGA A MADRID UNA DELEGACION COLOMBIANA

MADRID. (Pyresa.)—«El motivo de nuestra visita es el de renegociar el convenio comercial colombiano-español que ha venido rigiendo las relaciones comerciales y de pagos entre Colombia y España», ha declarado el doctor Germán Botero, presidente del Banco de la República de Colombia, quien ha llegado a Madrid a primera hora de la tarde de ayer, al frente de una delegación comercial de su país.

«Las relaciones comerciales entre ambos países —prosiguió el señor Botero— se han venido desarrollando bastante bien, especialmente a partir de 1964. Desde entonces, el volumen comercial hispano-colombiano se ha más que triplicado, gracias a las negociaciones que cada dos años se vienen realizando. Estoy seguro de que estas conversaciones serán fructíferas para el incremento del comercio recíproco entre los dos países y para el desarrollo de proyectos conjuntos en los que la técnica y el capital español tienen interés a causa de las posibilidades que ofrece Colombia para asimilarlos en beneficio de ambas naciones.»

Acompañando al señor Botero han venido el director comercial Exterior colombiano, señor Peláez; el doctor Jorge Cárdenas, gerente financiero de la Federación Nacional de Cafeteros; el doctor Alejandro Uribe, presidente del Instituto de Fomento Industrial; el doctor Lleras de la Fuente, vicepresidente de la Flota Mercante, y el señor Basquis,

funcionario de la compañía Avianca.

Acudieron a recibir a la delegación colombiana los subsecretarios españoles de Comercio y Asuntos Exteriores, señores Fernández Cuesta y Fernández de Valderrama; el embajador de Colombia en España, señor Noriega, y otras personalidades.

#### Gestiones para el funcionamiento de la refinería de Tarragona

TARRAGONA. (Pyresa.)—Continúan activamente las gestiones que permitan la puesta en marcha de la refinería de petróleo de Tarragona. De forma oficial se señala que el estudio de la «cracking» de nafta para la producción de etileno ha sido ya confiado a la empresa de ingeniería Snam-Auxini, filial del INI. Asimismo la ingeniería de detalle de las instalaciones de refinación ha sido encargada a Técnicas Reunidas y Foster Wheeler.

Por otra parte, las más importantes factorías instaladas en el complejo petroquímico de esta ciudad y que se beneficiarán de la refinería, han proyectado encargar el estudio de la depuración de aguas residuales y la eliminación de lodo a la empresa Tecplant, de Barcelona.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.

HIPOTECAS. Inmejorables condiciones. Cualquier cantidad. Inmediatamente. 2273350.

## HUNGRIA

## AMPLIO PROGRAMA DE FABRICACION DE ORDENADORES

BONN. (Pyresa.)—El Gobierno húngaro ha comenzado un vasto programa de fabricación de ordenadores, cuya rentabilidad espera tener segura con la salida de estos productos en el mercado del COMECON.

Los esfuerzos de la industria húngara no han pasado inadvertidos en los medios de las Naciones Unidas, ya que como consecuencia de las conversaciones mantenidas la primavera pasada en Budapest por el subdirector del programa de desarrollo de la ONU, Erling Dessoir, se decidió posteriormente convertir el centro de formación de Budapest en un centro internacional, encargado de formar especialistas de otros muchos países. Los

fabricantes húngaros de ordenadores desarrollan algunos proyectos propios y explotan licencias compradas en el extranjero. En la actualidad están realizando experiencias para poder adaptar las terminales, fabricadas por ellos, a las unidades centrales, fabricadas según licencia francesa.

#### Obreras inglesas se convierten en propietarias

LONDRES. (Pyresa.)—Nueve obreras de una fábrica de calzados de Fakenham, Norfolk, se han convertido en propietarias de la sociedad que las empleaba y controlan en la actualidad la Fakenham Enterprises, gracias a la ayuda financiera de otra sociedad y a sus ahorros personales.

Los antiguos propietarios de la fábrica decidieron cerrarla, y así lo comunicaron a las 45 empleadas que tenían, la mayoría de ellas se puso inmediatamente a buscar trabajo, excepto nueve, que decidieron encerrarse en los locales. La ocupación duró 17 semanas, al cabo de las cuales las tenaces empleadas consiguieron llegar a un acuerdo con los propietarios y pasaron a ocupar su puesto. En la actualidad han comprado 20 máquinas a sus antiguos patronos y reciben numerosos pedidos de diversos artículos de cuero. Su actual directora, la señora McGrath, de cincuenta y un años, ha expresado públicamente su satisfacción «por haber realizado algo que verdaderamente merece la pena. Las obreras sienten que forman parte de la empresa, participarán en su gestión y en el reparto de los beneficios».

## TECNICA DE HIERROS, S. A.

A efectos del artículo 86 de la Ley de Sociedades Anónimas se hace constar que ha trasladado su domicilio social a Paseo de la Habana, número 14, primero. Madrid.

## BMG-S. A.

La Junta General Extraordinaria de Accionistas, reunida en el domicilio social, acordó unánimemente cambiar dicho domicilio social de la calle Villanueva, número 36, a la calle Marceñado, número 36, de esta capital.

Lo que se comunica para su conocimiento general en Madrid, a 19 de octubre de 1972.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL ALICANTE

CONCURSO PUBLICO NUMERO 8/72

Se convoca concurso para la contratación de las obras de construcción de un Centro de Transformación de Energía eléctrica en el Ambulatorio Provisional de la Seguridad Social, en Villena (Alicante).

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del INP de dicha Delegación, calle de Gerona, número 26, Alicante.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de VEINTE días naturales, a partir del siguiente día al de la publicación de este anuncio en el «B. O. del Estado», y antes de las 13 horas del último día.

Alicante, 14 de octubre de 1972. — El Director Provincial, firmado: Antonio Matoses Solves.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL ALICANTE

CONCURSO PUBLICO NUMERO 9/72

Se convoca concurso para la contratación de las obras de reforma y adaptación del edificio destinado a «Ambulatorio Provisional de la Seguridad Social», en Villena (Alicante).

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del INP de dicha Delegación, calle de Gerona, número 26, Alicante.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de VEINTE días naturales, a partir del siguiente día al de la publicación de este anuncio en el «B. O. del Estado», y antes de las 13 horas del último día.

Alicante, 18 de octubre de 1972. — El Director Provincial, firmado: Antonio Matoses Solves.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALCOY (ALICANTE)

En el «Boletín Oficial del Estado» número 247, de 14 del actual mes de octubre, página 18.353, se inserta el preceptivo anuncio de subasta para contratar la ejecución del PROYECTO DE NUEVO ALUMBRADO PUBLICO EN LA AVENIDA DE JOSE ANTONIO, de esta ciudad.

Tipo de licitación: Dos millones novecientos treinta mil cuatrocientas cuarenta y cuatro pesetas con catorce céntimos (pesetas 2.930.444,14).

Presentación de proposiciones: En el Negociado 1.º, de 11 a 13 horas, durante los días hábiles comprendidos desde el 16 de octubre al 8 de noviembre próximo.

Los demás extremos y circunstancias referentes a esta subasta figuran en el citado «Boletín Oficial del Estado».

Alcoy, 18 de octubre de 1972.—El Secretario General. Firmado: Patricio Vallés Muñoz. Visto Bueno, el Alcalde: Jorge Silvestre Andrés.



A DE  
ORES

le que.  
gunos pro-  
otan licen-  
extranje-  
están rea-  
ara poder-  
s, fabrica-  
unidades  
según li.

esas  
en  
rias

) — Nueve  
ca de cal-  
forfolk, se  
opietarias  
empleaba  
ualidad la  
s, gracias  
a de otra  
ros perso.

etarios de  
cerrarla,  
a las 45  
la mayo.  
nmediata-  
jo, excep-  
ron ence.  
La ocupa-  
al cabo  
naces em-  
egar a un  
ietarios y  
uesto. En  
prado 20  
os patro-  
sos pedi-  
os de cue-  
ra, la se-  
ncuenta y  
pública-  
por ha-  
verdade-  
ena. Las  
man par-  
rticiparán  
l reparto

ION

ras de  
nergía  
Social,

podrá  
na De-

o Ge-  
E días  
ón de  
horas

incial,

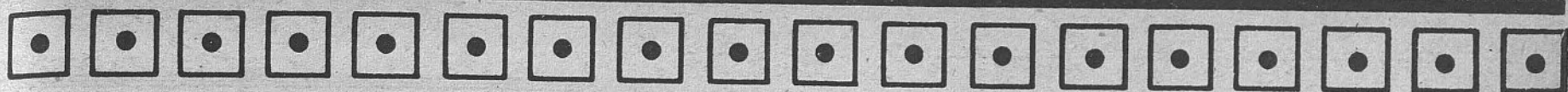
ION

as de  
atorio  
e).

podrá  
a De-

o Ge-  
E días  
ón de  
horas

ncial,



## Porque Vd. nos ha ayudado



hemos podido aumentar en un año 191 centros telefónicos.

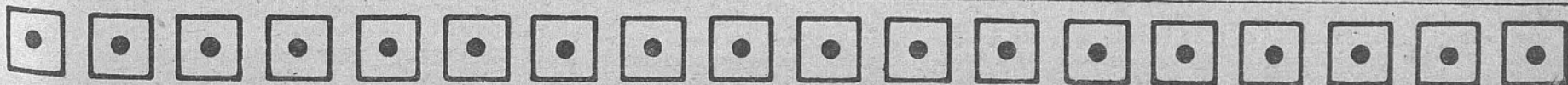
### TELEFONICAS

Suscripción de acciones del 3  
de octubre al 3 de noviembre

INFORMACION: Oficina de Accionistas - Avda. José Antonio, 28 - Tel. 2219381 - MADRID

SIRS

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



Ayuntamiento de Madrid



CON UN CAMPEONATO INTERNACIONAL

# EL MARTES SE INAUGURA LA MANGA CAMPO DE GOLF

● Participarán, entre otros, Gary Player y Manolo Santana

A dos millones y medio de pesetas, aproximadamente, asciende la cuantía de los premios con que está dotado el I Campeonato Internacional «Pro-Am» de golf, que, a partir del miércoles, se va a celebrar en Murcia con motivo de la inauguración de La Manga Campo de Golf, y en el cual intervendrán más de ciento veinte jugadores entre profesionales y aficionados.

Las instalaciones de La Manga Campo de Golf constan de dos campos reglamentarios de dieciocho hoyos cada uno, diseñados por Robert Dean Putman, sobre una superficie de ciento quince hectáreas, con catorce lagos, que constituyen los obstáculos de agua, y más de doscientos bunkers situados estratégicamente. El césped del campo es una mezcla de bermuda con otras variedades híbridas, que han sido creadas especialmente para campos de este deporte, a excepción de los greens, cuyo césped es del tipo seaside bent, sembrado sobre capas de piedra, arena y tierra vegetal.

El Campeonato «Pro-Am» se jugará a setenta y dos hoyos, medal play (mejor bola), permitiéndose un hándicap máximo de dieciocho. Los equipos amateurs constarán de tres jugadores, los cuales jugarán cada día con un profesional diferente, haciendo dos recorridos en el campo norte, de par 71, y otros dos en el campo sur, de par 72.

## Participa Gary Player

Hasta el momento se cuenta ya con la participación del excelente golfista Gary Player, director de golf del complejo, que incluye en su historial un sinnúmero de victorias, entre las que destacan las conseguidas en el U. S. Masters, en la Canada Cup Singles, en los Opens de Australia, Sudáfrica, Victoria, Sunshine, San Diego, Estados Unidos, etc., y otros diversos torneos. También han confirmado su presencia, dentro de los profesionales, Tony Jackling, Bernard Gallacher, Roberto Bernardini, Al Balding, Valentín



GARY PLAYER. — Una de las máximas estrellas del golf mundial tomará parte en el I Campeonato «Pro-Am» que se celebrará en La Manga Campo de Golf

Barrios, Ramón Sota y Angel Gallardo, entre otros.

Como amateurs participarán los actores Sean Connery y Sidney Chaplin, Jean Claude Killy, senador de Estados Unidos, y muchas otras personalidades. Es de destacar que en este torneo debutará como jugador de golf el gran tenista español Manolo Santana.

A la inauguración, que tendrá lugar el martes, asistirán varias autoridades del Gobierno español, el príncipe Constantín de Liechtenstein, Dave Burton, Mitou y la Polaca.

Buen comienzo para un Campeonato que dispone de la mayor cantidad de premios en metálico jamás ofrecidos por un torneo de este género.

FEITO

## España, con grandes posibilidades en la Copa Eisenhower

BUENOS AIRES. (Afil.) — A medida que se acerca el final aumenta la intensidad de la lucha, y el equipo español ofrece visibles posibilidades de avanzar en la reñida competencia.

La recuperación del equipo de los Estados Unidos, que acumuló 210 golpes —el mejor score de las tres jornadas— y se acercó a tres del puntero, Australia, fue la nota destacada de los 18 hoyos del certamen mundial de golf para aficionados, en el que está en juego el Trofeo Eisenhower. El equipo argentino, que marchaba en el segundo lugar, acumuló 224 golpes y retrocedió al quinto, a 13 golpes del primero.

La competición aún no está decidida. Australia (648) y Estados Unidos (651) aparecen con las mejores posibilidades para obtener el Trofeo. Sudáfrica, con 656; España, con 659, y Argentina, con 661, deben ser, lógicamente, los candidatos a aprovechar cualquier fallo de los líderes.

La discusión del día giró alrededor del español De la Riva, segundo en la clasificación general extraoficial. Sólo ese juego de green y su garra le salvaron de un brusco descenso en las posiciones.

BOXEO: Triunfó Roberto Duque

# Los títulos mundiales saldrán a subasta

● Los combates se celebrarán en los 45 días siguientes a la adjudicación del contrato

MEJICO. (Afil.) — Roberto Duque, presidente de la Federación Española de Boxeo, se anotó ayer un buen éxito al lograr en la Convención del Consejo Mundial de Boxeo, la aprobación de la proposición que hizo desde el primer día, en el sentido de que se pongan a subasta las peleas de Campeonato Mundial.

Se concede, sin embargo, un derecho a la empresa que tenga en su poder el contrato del campeón, dándole de plazo sesenta días para llegar a un acuerdo con los boxeadores.

Si vencido ese término no hay entendimiento, la pelea se pone a subasta y se la lleva el empresario que ofrezca más dinero, comprometiéndose a celebrar el combate en los cuarenta y cinco días siguientes a la fecha en que obtuvo el derecho de organizarlo.

En el curso de la cuarta jornada, los trabajos del Consejo Mundial de Boxeo se han dirigido especialmente a los problemas del «doping».

En espera de que el Comité Médico del Consejo Mundial de Boxeo elabore sus propios reglamentos, el Consejo ha tomado de forma temporal los siguientes acuerdos:

1. Si el campeón conserva su título y el control antidoping es positivo, el título se declara vacante y el aspirante disputará un nuevo campeonato contra otro púgil.
2. Si el aspirante gana y el control es positivo el campeón conserva el título.
3. Si el aspirante pierde y el control es positivo no podrá disputar el Campeonato Mundial durante dos años.
4. Si el control es positivo en los dos boxeadores, el título queda vacante y se pondrá en juego entre los dos boxeadores siguientes en la clasificación de la categoría.

## Roberto Duque, satisfecho

Roberto Duque, presidente de la Federación Española de Boxeo, manifestó que estaba muy satisfecho de su participación en la Convención del Consejo Mundial de Boxeo, que se celebró en esta capital durante los últimos días.

«Se han resuelto satisfactoriamente dos puntos importantes por los que combatí desde el primer día —señaló Duque—; uno, poner a subasta las peleas del campeonato mundial y, otro, lograr un auténtico control antidoping.»

«Además —dijo— se firmó el contrato de Pedro Carrasco con la promotora de California Aileen Eaton para que en febrero próximo Pedro se enfrente al vencedor de la pelea Carmona-González, como aspirante a l Campeonato mundial de los ligeros.»

«Añadió el presidente de la Federación Española que también se firmó el contrato con el empresario Enrique Cesena para que José Legrá pelee por el título mundial pluma de Clemente Sánchez, que tendrá lugar en Tijuana entre los días 17 y 25 de noviembre.»

«El empresario Cesena —terminó Duque— me ha invitado a que asista a ese combate.

## PEDESTRISMO: Comenzó la temporada

# GOMEZ APARICIO GANO EL MEMORIAL «JUAN CRIADO»

La Federación del Deporte Universitario de Madrid inició su temporada de campo a través con la celebración por los terrenos de la Ciudad Universitaria, con salida y llegada en las pistas de atletismo del INEF, del III Trofeo Memorial «Juan Criado», sobre la distancia de 4.000 metros.

Una vez más se ha rendido homenaje al que fue capitán de la selección universitaria de Madrid, fallecido en plena juventud. Antes de la salida se guardó un minuto de silencio.

Éxito en todos los terrenos, ya que tomaron la salida 141 corredores, pertenecientes a 20 centros, en la que estuvieron presentes todas las figuras universitarias, que se quisieron sumar así a este homenaje.

Desde el principio Gómez Aparicio tomó la iniciativa. Dispuesto a obtener el título individual, se fue en unión de Alonso, que le aguantó hasta los 1.500 metros. A partir de esta distancia se unen a Gómez Aparicio, García Caro y Morera, que van juntos hasta cerca de los 3.000 metros, en que tanto García Caro como Morera han intentado irse de Gómez Aparicio, sin conseguir su propósito. Ahora el que ataca es Gómez Aparicio, que se va unos metros de estos dos corredores, pues aunque Morera intenta seguirle no consigue su propósito, con lo que obtiene el triunfo Gómez Aparicio, que sacó a su inmediato seguidor, Morera, unos treinta metros de ventaja, mientras que el duelo para el tercer puesto entre García Caro y González Amo se resolvió en la misma pista a favor de este último.

CLASIFICACION INDIVIDUAL: Primero, Gómez Aparicio (Filosofía y Letras), 12 m. 49 s. 8/10; segundo, Morera (Ing. Caminos), 13-57-4; tercero, González Amo (CC. PP. EE.), 13-16-2; cuarto, García Caro (CC. PP. EE.), 13-18-2; quinto, Gilabert (INEF), 13-23-0; sexto, Gutiérrez (Peritos Industriales); séptimo, Burgos Pérez (Ciencias); octavo, Sánchez (Medicina); noveno, Celestino (INEF); décimo, Grosso (Peritos Industriales). Hasta 136 clasificados.

Por equipos triunfó el C. D. Ciencias, con 83 puntos, seguido de cerca por el INEF, con 94. A distancia de éstos se clasificaron: Ingenieros Industriales, con 161; Medicina, con 170; C. M. «Francisco Franco», con 185; C. M. «Nebrija», con 334, y C. M. «San Pablo», con 371.

El trofeo especial, donado por el C. D. Caminos, le correspondió al corredor Isidro Solorzano (Ingenieros de Minas), que en la clasificación general ocupó el puesto decimoprimer.

El reparto de trofeos fue efectuado por el presidente de la Federación del Deporte Universitario de Madrid, don Daniel Poyán, al que acompañaban el secretario de la Federación Española del Deporte Universitario, don Daniel Lamela, y el secretario del Servicio de Educación Física de la Universidad de Madrid, don José García Gómez-Lanzas.

# ESTADIO VICENTE CALDERON

MIÉRCOLES, día 25 de octubre de 1972, a las 8,45 de la noche

COPA DE EUROPA DE CLUB CAMPEONES DE COPA Octavos de final

## Spartak de Moscú - Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—En las Taquillas de la calle Barceló; Peña Prieta, 25 (Bar Recreo); Huertas, 29 (Cervecería Muñoz); Bravo Murillo, 86 (Bar Verde); Bravo Murillo, 256 (Casa Franco); General Ricardos, 72 (Bar Costa Azul); Albarique, 4, Gran San Blas (Bar El Mirador), y Mesón de Paredes, 10 (Bar Canela): Hoy DOMINGO 22, de DIEZ a DOS de la mañana, LUNES 23 y MARTES 24, de SEIS a NUEVE de la tarde, y MIÉRCOLES 25, de DIEZ a DOS de la mañana.

En las Taquillas del Estadio Vicente Calderón: Hoy DOMINGO 22 de DIEZ a DOS de la mañana, LUNES 23 y MARTES 24, de SEIS a NUEVE de la tarde, y el MIÉRCOLES 25, desde las DIEZ de la mañana, sin interrupción.

SEÑORES SOCIOS: Acceso a su localidad habitual provistos de ENTRADA AL CAMPO y carnet al corriente de pago.

SEÑORES SOCIOS ABONADOS: Acceso a su localidad de abono provistos de ENTRADA AL CAMPO y tarjeta de abono con carnet al corriente de pago.

PUBLICO EN GENERAL: Acceso al Estadio provistos de LOCALIDAD DE ASIENTO acompañada de su correspondiente ENTRADA AL CAMPO.

ESTE PARTIDO NO SERA TELEVISADO EN NINGUN CASO



Buen partido en el Manzanares

# APRETADA VICTORIA DEL ATLETICO

La Real Sociedad se adelantó en el marcador y sorprendió con su buen juego

ATLETICO DE MADRID, 2; REAL SOCIEDAD, 1.—Partido correspondiente a la Primera División de Liga, jugado en el Estadio del Manzanares, con buena entrada, temperatura fresca y el terreno en magníficas condiciones para la práctica del fútbol. El encuentro dio comienzo a las nueve de la noche.

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Melo, Benegas, Capón; Adelardo, Eusebio; Ufarte, Salcedo, Luis, Irureta y Becerra.

En el segundo tiempo salió Quique para sustituir a Melo, pasando Capón al lado derecho de la defensa.

REAL SOCIEDAD: Esnaola; Gorriti, Martínez, Murillo; Urreisti, Cortabarría; Amas, Araquistain, Ansola, Oyarzábal y Boronat.

A los treinta minutos de la segunda parte, Corcuera sustituyó a Oyarzábal, y tres minutos más tarde salió Urriaga por Amas.

Dirigió el encuentro el colegiado balear señor Balaguer, cuya actuación puede calificarse de buena.

GOLES: 0-1 (veintiocho minutos). Pase de Martínez sobre puerta que cabecea Ansola, para que Oyarzábal empalme un gran disparo desde fuera del área, que entra en la puerta de Rodri, junto al poste izquierdo.

1-1 (cuarenta y dos minutos). Falta dentro del área donostiarra al extremo Becerra, que el árbitro sanciona con indirecto. Lanza el castigo Ufarte sobre Irureta, quien remata a puerta, deteniendo Esnaola; pero incomprensiblemente se le escapa el balón de las manos y se cuela al fondo de las mallas.

2-1 (sesenta y cinco minutos). Fulgurante colada de Irureta por el centro, que Cortabarría anula con una zancadilla, señalando el árbitro el correspondiente penalty. Lo lanza Irureta y para Esnaola rechazando en corto, circunstancia que aprovecha Luis para enviar el balón a la red.

cial, y, por contra, el Atlético sacaba a relucir la rapidez de su juego, al primer toque y con gran sentido de profundidad. La incorporación de Quique dio consistencia a la defensa rojiblanca, y Eusebio colaboró más en la labor de ataque.

En definitiva, buen partido, con una Real Sociedad muy distinta de la que hizo famoso el supercerrojo, y un Atlético que parece tener en rodaje a algunos de sus firmes puntales. Resultado apretado, pero justo, porque si bien los donostiarras tuvieron oportunidades en el primer tiempo, después se cambiaron las tornas y el mando fue de los rojiblancos, aunque los delanteros no encontrasen, con su habitual facilidad, el camino del gol.

LAS PALMAS DE GRAN CANARIAS. (Alfil).—El Málaga ven-



● A consecuencia de esta jugada se produjo el primer gol atlético. Un tiro de Irureta se le escapó a Esnaola (momento que vemos en el grabado) y el balón llegó a la red. (Foto Miguel Angel.)

## EL MALAGA VENCIO EN LAS PALMAS (1-3)

ció anoche a domicilio a la Unión Deportiva Las Palmas por tres goles a uno en encuentro disputado en el estadio Insular.

Goles: Minuto 44 de la primera parte: centro de Germán y cabezazo de Trona que bate a Deusto.

Minuto 49: Tiro de Bustillo desde lejos que entra en la portería de Betancort, sin que éste se mueva, organizándose un fe-

nomenal escándalo.

Minuto 57: Centro de Alvarez, la defensa se queda quieta, Betancort tampoco sale del marco y Viberti marca a placer de cabeza. Las protestas arrecian.

Minuto 66: Contraataque del Málaga que coge desprevenida a la defensa del Las Palmas y Alvarez, solo, marca el tercer gol.

Manuel GIL

## OTRA REAL

La Real Sociedad no ha dado esta vez las facilidades que diera en la pasada temporada, ni tampoco se cerró en su área para defender el empate inicial. Tomó, como es lógico, sus medidas de precaución hasta conocer las posibilidades rojiblancas, pero pronto desplegó a todos sus peones para llevar a cabo una labor concreta, que sorprendió al Atlético y a la numerosa parroquia del Manzanares. Con un fútbol rápido, moderno y profundo se hizo dueño del centro del campo, apoyado en la combatividad de Amas y Urreisti, y la finura del juego de Oyarzábal. Había, sin embargo, un motivo ajeno a la acción de los vascos, que favorecía su eficacia, y es que el Atlético hacía agua en su cobertura, por error en el dispositivo táctico y, también, porque algunos de sus hombres están todavía lejos de su mejor forma. Melo no podía con el escudizado Boronat, y Benegas quedaba estático en su misión de-

fensiva, cuando contaba con ocasiones claras de prestar ayuda a Salcedo y Adelardo, porque Eusebio se había autoliquidado para toda función de ataque al marcar a Ansola. Teóricamente, era acertado el planteamiento, porque Eusebio, por su estatura y habilidad, era el hombre más idóneo en el marcaje al peligroso delantero donostiarra; pero esto exigía un desdoblamiento y una mayor flexibilidad en la acción de Benegas, que, al no cumplirlo, concedía ventaja numérica al adversario para la creación de juego. La movilidad de Adelardo y el buen juego de Salcedo permitieron, no obstante, equilibrar las cosas, aunque los momentos de peligro se sucedieran para la meta de Rodri.

En el segundo tiempo cambió por completo la fisonomía del partido. La Real no se entregaba, y su fútbol era de la misma factura que en la primera parte; pero sus hombres no corrían con la misma velocidad de la fase ini-

## NOTA OFICIAL SOBRE LA CLAUSURA DEL CAMPO DEL RAYO

La Junta directiva del Rayo Vallecano facilitó anoche el siguiente comunicado oficial sobre la clausura del Estadio de Vallecas:

Dirección General de Seguridad, Jefatura Superior de Policía, Comisaría de Vallecas. Madrid, 21 de noviembre de 1972.

Asunto: Prohibición de celebración de partidos de fútbol en el Estadio de Vallecas.

La Jefatura Superior de Policía —espectáculos—, en telefonema de esta fecha, dice lo que sigue: «Comunicando que el excelentísimo señor subdirector general de Seguridad, como presidente de la Junta Central de Espectáculos, ha dispuesto, a la vista del informe emitido por la Comisión técnica de la misma, como resultado de la visita de inspección girada al campo de fútbol de la A. D. Rayo Vallecano, sito en la avenida de la Albufera, 132, en la que se pone de manifiesto el peligro que su utilización puede suponer para el público, dado el estado ruinoso de sus instalaciones, se notifique a la Directiva de dicha Agrupación Deportiva la prohibición de utilizar el citado campo y sin efecto cuantas autorizaciones de celebración de partidos de fútbol en aquél, comunicados con anterioridad se encontraban pendientes en la actualidad», lo que traslado a esa Agrupación Deportiva a los efectos correspondientes. Dios guarde a usted muchos años. Firmado: El Comisario principal jefe.

## ANTE EL ZARAGOZA-REAL MADRID, «PARTIDO DEL SIGLO»

## SE PREVE UN ENCUENTRO EQUILIBRADO

### ● EL ARBITRO, MEDINA IGLESIAS, NO CAE MUY BIEN A LA AFICION

ZARAGOZA. (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Angel Giménez, especial para RRIBA).—Hay ambiente, mucho ambiente, para el acontecimiento futbolístico que se ofrece hoy en La Romareda entre dos equipos que necesitan los puntos por diferentes motivos. El Real Zaragoza, para mantener esa aureola de equipo revelación del torneo, sin conocer todavía la derrota, mientras que el Real Madrid, con una marcha muy irregular hasta la fecha, se ve obligado a puntuar para no quedar descolgado de los puestos de cabeza.

Puestas así las cosas, el Estadio Municipal zaragozano batirá todos los récords del fútbol aragonés. Desde el viernes por la mañana —se puso el cartel de «No hay billetes»— los compromisos para adquirir una localidad surgen por cualquier parte. Se calcula que serán unos tres millones la recaudación, cifra que no está nada mal, habida cuenta de que más de la mitad del aforo del campo está ocupado por socios del club.

El partido dará comienzo a las cuatro y media y será dirigido por el colegiado señor Medina Iglesias, quien, por cierto, no ha caído muy bien por estas tierras. Los malintencionados piensan que el citado juez figura entre las amistades del Madrid.

Ayer por la mañana hubo sesión de entrenamiento para los dos equipos. Carriega, entrenador zaragocista, tiene problemas. No ha podido adelantar el equipo y tampoco la lista de jugadores que se concentrarán el mismo domingo a la hora del almuerzo. Dos firmes puntales, Planas y González, serán bajas casi seguras. El primero, por una dolencia de lumbago, que le obligó a retirarse del entrenamiento del jueves y le hace estar prácticamente descartado. En cuanto a González, que sufrió un golpe en Sevilla, precisamente en la pierna operada, no termina de estar en condiciones y es muy dudoso ante el Madrid. No obstante, Carriega gana tiempo para ver si surge el milagro y puede contar con alguno de ellos.

### El equipo aragonés

Mientras el entrenador del cuadro local piensa sus cartas, se adelanta como más probable este equipo: Villanova; Rico, Violeta,

Royo; Lacruz, Molinos; Rubial, García Castany, Ocampos, Duñabeitia y Leirós.

Por su parte, la expedición madridista giro también una visita al Estadio Municipal zaragozano. Miguel Muñoz hizo trabajar sólo a algunos de sus hombres, principalmente a los que actuaron en Las Palmas frente a los yugoslavos, para ver su verdadero estado físico. Al término de la sesión, el técnico madridista confirmó la siguiente alineación: García Remón; González, Benito, Verdugo; Pirri, Zoco; Amancio, Grande, Santillana, Velázquez y Anzarda. Tiene asimismo aquí a los siguientes jugadores: Miguel Angel, Andrés, Marañón y Aguilar.

Por la tarde, a las seis y media, la embajada del Real Madrid se trasladó a la Basílica del Pilar, donde hizo una ofrenda de flores a la Santísima Virgen, como adhesión a los actos del Año Pilarista. El directivo señor Muñoz Lusarreta leyó una oración dedicada a la Virgen, y el capitán, Zoco, depositó las flores. Les agradeció la visita el canónigo don Juan Antonio Gracia —a su vez asesor religioso del Real Zaragoza—, quien expresó la gratitud del Cabildo por el gesto de la expedición madridista. Luego, el Coro de Infanticos del Pilar interpretó una salve, y el grupo del Real Madrid visitó el joyer de la Virgen.

Volviendo otra vez al terreno deportivo, hay que decir que el entrenador Drina, del Arges Pitesti, conjunto rumano que recibe el miércoles a los madridistas en confrontación de la Copa de Europa, será «espía» en La Romareda. Por su parte, Miguel Muñoz, refiriéndose al compromiso con el Real Zaragoza, ha manifestado, entre otras cosas: «Veo un partido muy disputado y equilibrado, de pocos goles y dificultades para los dos. Por lo que a nosotros respecta, no hemos encontrado todavía nuestra plenitud de juego; puede ser que esto suceda desde este domingo. Tenemos la obligación de luchar por el título.»

Así están las cosas por estos lares. Le sobran problemas al entrenador Carriega y le faltan entradas al Real Zaragoza. Y pese a todo, los ánimos zaragocistas están templados para que el equipo continúe imbatido. Pero ahí está el Madrid, que nunca arroja la toalla. Resumiendo: el «partido del siglo», que batirá todos los récords del fútbol aragonés.



# VICTORIA DE «GEISHA» EN EL PREMIO INFANTA ISABEL

De punta a punta ha ganado «Geisha» el handicap del Premio «Infanta Isabel», pero, además, su victoria se ha producido por cinco cuerpos de ventaja sobre el segundo clasificado, «Trianero», que, a su vez, dejaba también a cinco cuerpos al tercero, «Senghor». Román Martín ha hecho una gran monta, conociendo que su corcel tenía muchos kilos para ganar esta carrera, circunstancia que indujo al preparador de la triunfadora a conceder a este jinete la monta del citado corcel pese a que con ello recargaba a «Geisha» con dos kilos más de los asignados, lo que dice más que cualquier comentario de lo bien tratada que estaba en la escala de pesos.

No obstante esta situación ventajosa de kilos, el mérito de la yegua es el mismo, pues poco a poco ha ido subiendo de valor, lo que va casi igualando a la «Geisha» española, con que la también Román, por cierto, logró muchas veces entrar por la puerta de ganadores. En resumen, que tenemos en esta «Geisha» francesa un buen elemento para empresas de mayor compromiso.

También ha sido excelente la carrera de «Trianero», bien administrado por F. González, y que únicamente sucumbió ante la mejor clase, de la que obtu-

vo el triunfo. Mal montado «Senghor», al ir durante casi todo el recorrido en penúltimo lugar de los diecisiete participantes, viniendo al final en un impresionante «rush», pero bastante tardío.

Buena carrera de «Icatú», que está cuarto, delante de «Hereje», que también mejoró sus últimas carreras. Los restantes casi no figuraron, y únicamente «Retoño» apuntó en algún momento, hundiéndose después.

Lomiazul ganó la carrera de potros en lucha cerrada con «Make or Break», que fue segundo.

Bien administrado «Chacoli» en la carrera de vallas, aguantó bien los 73 kilos y el forcejeo con «La Galfa», que se clasificó a continuación.

En la recta de llegada del premio Puerta del Angel se registraron una serie de infracciones que perjudicaron notablemente a «Sombriña» y «Assuán», que fueron frenados en su final por el cruce sin contemplaciones que les dio «Nar», por lo que fue estancado este caballo. Ganó «Melenara», seguida de «Clica», que no sufrieron ningún estorbo.

«The World», sobre el que su jinete se mantuvo sereno, ganó casi de punta a punta la carrera de aprendices, quedando segundo «Efir».

Finalmente, los 41 kilos que cargaba «La Zaina» en el handicap Cuesta de las Perdices fueron decisivos para su fácil triunfo delante de «Acaymo» y el resto del lote.

Las apuestas quintuple y triple-gemela se pagan, respectivamente, a 20.936 y a 68.488 pesetas.

Rascón LOPEZ

## ESTA TARDE EL GRAN CRITERIUM

En la jornada de hoy en el hipódromo de Madrid se disputa, como prueba más importante, el Gran Critérium, reservado a los potros de dos años, carrera que constituye el premio más importante de la temporada de otoño y que cuenta una selecta representación, de los que sobrepasa la imbatida «Pentágona», frente a la cual van a jugar su baza otros cinco participantes, que intentarán darle la batalla.

El programa de la reunión es el siguiente:

**PREMIO EGUILIOR** (gentlemen; handicap).—2.200 metros.

«Be Frank» (67), señor L. Urbano; «Taipéh» (66), señor Terry; «Joshka» (60), señor F. J. Salas; «Ira» (60), señor Monne-neu.

**PREMIO HALLADA**.—1.800 metros.

«Starfi» (57), Carudel; «Gervik» (56), Borrego; «Quibois» (52), Saugar; «Rickya» (49), M. Hernández; «Sandokán» (52), R. Martín.

**PREMIO COSTA DE LA LUZ**.—2.200 metros.

«Kasatschok» (58), Carrasco; «Poseidon» (51), Paniagua; «Escarkata» (53), Medina; «Kmartha» (50), I. Gómez; «Somir» (52), R. Martín; «Syk» (52), F. González.

**PREMIO PRIMSAUTIR** (handicap).—2.200 metros M. E.

«Sudax» (63), Maroto; «Telde» (53), J. M. Sánchez; «Try For

Ten» (54), I. Gómez; «Chuspi» (51), R. Martín; «Ajalvir» (51), Carudel; «Miniciora» (49), P. García; «Auric» (46), M. Hernández; «Maracaibo» (44), Geyabert.

**GRAN CRITERIUM**.—1.600 metros.

«Evie» (53), Roe; «Lezo» (53), Medina; «Pentágona» (53), Carudel; «Lau» (51), Carrasco; «Jabiba» (49), R. Martín; «La Koquette» (49), M. Hernández.

**PREMIO JACARILLA** (handicap).—1.600 metros.

«Txirrindulari» (62), R. Martín; «Re-Dox» (56), Fayos; «Soniche» (54), G. Pérez; «Glarica» (51), Carrasco; «Checo» (44), Gelabert; «Cotyle» (46), M. Hernández; «Patty Dear» (42), A. Sánchez; «Ansar» (40), Hernanz. R. L.

### APRECIACIONES PARA ESTA TARDE

PREMIO	EN PESO	EN DISTANCIA	VIENE DE CORRER BIEN	BIEN MONTADO	SELECCION	OUTSIDER
Eguillor . . . .	Be Frank	Ira	Be Frank	Be Frank	Be Frank Ira	Taipéh
Hallada . . . .	Gervik	Gervik	Starfi	Starfi Sandokan	Gervik Starfi	Sandokan
C. Luz . . . . .	Escarlata Kasatschok	Escarlata Kmartha	Escarlata	Somir Kasatschok	Escarlata Kasatschok	Somir
Primsautier	Auric	Auric	Sudax	Ajalvir Chuspi	Auric Ajalvir	Chuspi
Critérium . . .	Lau	Pentágona Lau	Pentágona Lezo	Pentágona Jabiba	Pentágona Lau	Lezo
Jacarilla . . .	Checo Cotyle	Checo Re-Dox	Checo	Txirrindulari	Checo Cotyle	Txirrindulari

LEA USTED

# 7 FECHAS

## APARECE LOS MARTES

Ayuntamiento de Madrid

# ORANTES, SEMIFINALISTA

**BARCELONA.** (Alfil.) — Orantes-Smith y Kodes-Nastase serán las semifinales de los V Campeonatos Internacionales de España, Trofeo Conde de Godó, puntuables para el Gran Prix 72.

Clasificados ya el checo Jan Kodes y el rumano Lia Nastase, en partidos jugados el jueves, ayer se han disputado los otros dos encuentros de cuartos de final. El norteamericano Stan Smith tuvo más dificultades de las previstas para imponerse al australiano Colin Dibley, quien logró arrebatarse el primer set. Reaccionó Smith y se adjudicó el partido por 4-6, 6-4 y 6-2.

Manuel Orantes, tras un comienzo muy igualado con J. Andrew Pattison, con sucesivos empates, se impuso por 6-4 en el primer set y un claro 6-1 en el segundo.

En la prueba de damas, clasificada ya la francesa Gail Chanfreau para la final, al tener que marchar precipitadamente a su patria la austríaca Pacht, por enfermedad de su padre, tendrá como contrincante en el encuentro decisivo a su compatriota Natalie Fuchs, que en partido de semifinal se impuso a la australiana Leslie Hunt, por 6-4 y 6-2.

En dobles damas, las parejas Gourdau-Van Haver y Chanfreau-Fuchs, se clasificó para la final, al vencer en sus encuentros de semifinales disputados ayer. Gail Chanfreau y Natalie Fuchs, fran-

cesas ambas, derrotaron a las españolas Mari Carmen Hernández Coronado y Ana María Estalella por 9-7 y 6-4, y M. Gourdau (Francia) y M. Van Haver (Holanda) se impusieron a la señora Pattison (Rhodesia) y señora Rodríguez (Chile) por 6-3 y 6-3.

### Orantes-Gisbert, finalistas en dobles

En la prueba de dobles caballeros se han clasificado para la final la pareja española Orantes-Gisbert y la integrada por el yugoslavo Nastase y el australiano McMillan.

En la primera semifinal disputada ayer, Nastase y McMillan se impusieron a los españoles Gimeno-Muñoz por 6-3, 4-6 y 6-2, y en la segunda Orantes y Gisbert, ganaron a los sudafricanos Pattison y Parum por 6-4 y 6-4.

En la prueba de mixtos y en partidos de cuartos de final, la francesa Natalie Fuchs y el yugoslavo Nicola Spear vencieron a la alemana señora Rawtorne y al español Cambra, por 6-3, 5-7 y 6-3, clasificándose para disputar la semifinal a la francesa Gail Chanfreau y el norteamericano MacManus. En encuentro de semifinal de esta prueba debían enfrentarse ayer los chilenos señores Rodríguez y los españoles Ana María Estalella y Bruguera, clasificándose para la final la pareja chilena por WO.

## PANORAMA

### LUCHA

#### MURIO EN ACCIDENTE JOSEPH SANDRES

El campeón mundial de lucha en la categoría de 57 kilos, Richard Joseph Sandres, nacido en Oregón (Estados Unidos) en 1945, falleció en un accidente de automóvil en la carretera de Skoplje a Kumanovo, en Yugoslavia, según anunció la agencia Tanjug.

Sandres obtuvo la medalla de oro en el Campeonato mundial de lucha de 1970 y la de plata en su clase en la reciente Olimpiada de Munich.

### CICLISMO

#### MERCKX SALIO RUMBO A MEJICO

El famoso corredor ciclista belga Eddy Merckx salió por vía aérea rumbo a Méjico, donde intentará la próxima semana batir el record mundial de la hora para ciclistas profesionales que detenta el danés Ole Ritter.

Merckx estaba acompañado por el señor Molteni, por Jacques Anquetil, que viaja con Merckx, y por numerosos periodistas que se desplazan igualmente a Méjico.

#### BATE UN RECORD A LOS SESENTA Y SIETE AÑOS

«Enhorabuena, chaval, no creí que pudieras establecer esta marca», dijo el presidente de la Federación Vizcaína de Ciclismo, Jacinto Martínez Hoyos, mientras daba un fuerte abrazo a Miguel Cerralbo «Carlota», veterano ex ciclista durangués que ayer tarde, con sesenta y siete años, sobre la bicicleta ha conseguido una extraordinaria marca: 31,870 kilómetros en una hora, en el velódromo municipal guetarra de Fadura.



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 11,15 CARTA DE AJUSTE. Pasodobles famosos.
- 11,30 APERTURA Y PRESENTACION.
- 11,31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA.
- 12,30 UNIDAD MOVIL. Jornada final del Trofeo Conde de Godó, desde el Real Club de Tenis de Barcelona.
- 14,30 PRIMERA EDICION.
- 15,00 NOTICIAS.
- 15,35 TARDE PARA TODOS. - LOS DOS MOSQUETEROS.
- 20,00 FUTBOL. Atlético de Madrid Real Sociedad. Partido de Liga a retransmitir en directo desde el estadio Vicente Calderón, de Madrid.
- 22,00 TELEDIARIO. Resumen semanal.
- 22,35 ESTRENOS TV. «La balada de Andy Crocker» (The Ballad of Andy Crocker).
- 24,00 ULTIMAS NOTICIAS.
- 0,05 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 18,30 CARTA DE AJUSTE. «Concierto número 2 para

- piano y orquesta», de Rachmaninoff.
- 19,00 PRESENTACION Y AVANCES.
- 19,01 OSOS REVOLTOSOS. King-Kong contra la maravilla enmascarada» (King Kong and the kasted mand).
- 19,30 FESTIVAL. Intérpretes: Thomas Hock, Salomé, Los Mismos, Camilo Sesto, Johnny Mathis, Los Gritos, Simone D'Oliveira y Lulú.
- 21,00 MUNTSY EL FANTASMA «La herencia maldita».
- 21,30 EL HOMBRE DEL RIFLE. «La captura» (The angry gung).
- Lucas McCain vive en compañía de su hijo en un rancho construido por él mismo en la frontera con México. Una diligencia que pasa por terrenos de su propiedad es asaltada por tres hombres. McCain inicia la persecución desprovisto de su rifle y llevando tan sólo un revólver, arma que no domina a larga distancia.
- 22,00 TELEDIARIO. Resumen semanal.
- 22,35 CINECLUB. CICLO JOVENES DIRECTORES EUROPEOS (II). «La delación» (La denomination) (1962).
- 0,10 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE. Selección de Bossa Nova, por conjunto típico.
- 14,00 APERTURA Y PRESENTACION
- 14,01 ALMANAQUE
- 14,30 PRIMERA EDICION
- 15,00 NOTICIAS
- 15,30 COMO ES, COMO SE HACE. «Cómo se hace un programa de televisión».
- 16,00 LA CHICA DE LA TELE
- 16,30 DESPEDIDA Y CIERRE
- 17,45 CARTA DE AJUSTE. Canciones montañesas, por Coro Ronda Garcilaso.
- 18,00 APERTURA Y PRESENTACION
- 18,01 AVANCE INFORMATIVO
- 18,05 LA CASA DEL RELOJ «Aire».
- 18,25 CON VOSOTROS. Presentación y comentario del libro titulado «Guillermo, el superhombre», de Richard Crompton.
- TIRO LOCO. «Un solo espectador».
- Y AHORA...
- LOS ROVERS.

«Amigos y enemigos».

- 19,30 DIBUJOS ANIMADOS
- 19,40 BUENAS TARDES. - Revista de toros.
- 20,30 NOVELA. «El niño de la bola», de Pedro A. de Alarcón.
- 21,00 TELEDIARIO
- 21,35 EL OCTAVO DIA
- 21,45 TELEDEPORTE
- 22,15 UN, DOS, TRES... RESPONDA OTRA VEZ
- 23,00 STOP, de Carlos Muñoz.
- 23,30 VEINTICUATRO HORAS
- 23,55 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE. Concierto de arpa, por Nicancor Zabaleta.
- 20,25 PRESENTACION Y AVANCES
- 20,30 LOS BEATLES. «Soy un perdedor».
- 21,00 JAZZ VIVO. «Grupos amateur de Jazz». Los dos primeros días del recientemente celebrado Festival de Jaz de San Sebastián estuvieron dedicados a grupos amateur europeos. La emisión de hoy recoge las actuaciones de varios de estos grupos.
- 21,30 TELEDIARIO 2
- 22,00 HAWAI 5-0. «Llora, miente».
- 23,00 RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTE. «Diego el del Gaster». Diego el del Gaster es uno de los guitarristas flamencos con estilo personal más definido, diferente a todos los demás tocares. Cuando Diego toca la guitarra, lo hace por inspiración más que nada, e improvisando nuevas falsetas, por lo que una actitud de él nunca vuelve a ser la misma. En este programa interpreta seguiriyas, soleares, buerías y alegrías.
- 23,30 MUNDO INDOMITO. «Animal rodeo».
- 24,00 ULTIMA IMAGEN

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, cuatro y media tarde

Seis novillos de «Sotillo Gutiérrez»

Bartolomé Sánchez «SIMON»

Luis Millán «EL TERUEL»

Luis Algara «EL ESTUDIANTE»

Público: Hoy, de 10 a 1 y media.

Despacho Plaza Toros: A partir de las 2 y media.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público

PC.: Para Cinéfilos

●: Calificación artística

\*: Calificación comercial

18: Para mayores de dieciocho años.

14: Para mayores de catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC.: Sin Calificar

## ESTRENOS

- ¡AGACHATE, MALDITO!—Dir.: Sergio Leone. Int.: James Coburn y Rod Steiger. Aventuras. GP. Calificación: \*\*. Color. (18.) (NARVAEZ, CANCELLER, INFANTE, ALVI, JUAN DE AUSTRIA, MONUMENTAL, LOS ANGELES y LIDO.)
- AMOR EN REBELDIA.—Dir.: Serge Korber. Int.: Annie Girardot, Jean Rochefort y Claude Jade. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: \*\*. (AVENIDA.)
- CABARET—Dir.: Bob Fosse Int.: Liza Minnelli y Michael York Comedia político-musical. GP y PC. Calificación: ●●, \*\*. Color. (18.) (ALBENIZ.)
- CONCIERTO PARA PISTOLA SOLISTA —Dir.: Michele Lupo Int.: Anna Moffo Policiaca GP Calificación: \*\* Color. (18.) (PAZ.)
- CONFESIONES DE UN COMISARIO — Director: Damiano Damiani. Int.: Franco Nero y Martin Balsam. Dramática. GP y PC Calificación: ● \*\*. Color. (18.) (LOPE DE VEGA.)
- DOS TEJANOS EN LA SELVA.—Dir.: Andrew Marton. Int.: John Mills y Hugh O'Brian. Aventuras. GP. Calificación: \*\*. (Tol.) (BARCELO.)
- DRACULA Y LAS MELLIZAS. — Dir.: John Houg. Int.: Peter Cushing, Dennis Price y Kathleen Byron. Color. Terror. (18.) GP. Calificación: \*\*. (FALLA, DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CONCEPCION y CANDILEJAS.)
- EL INSPECTOR TIBBS CONTRA LA ORGANIZACION.—Dir.: Tom Medsord. Int.: Sidney Poitiers y Bárbara McNaller. Policiaca. GP. Calificación: \*\*. (CAPITOL.)
- EL PADRINO.—Dir.: Francis Ford Coppola. Int.: Marlon Brando. Dramática. GP. y PC. Calificación: ◆, \*\*\*. Color. (18.) (PALACIO DE LA MUSICA, PALAFOX y BENLLIURE.)
- EL ULTIMO EN SABERLO.—Dir.: Gianni Grimaldi. Int.: Lando Buzzanca, François Prevost y Raymond Pellegrin. Color. (18.) Comedia. PG. \*\*. (BULEVAR y MOLA.)
- EL VIOLINISTA EN EL FEJADO.—Director: Norman Jewison Int.: Topol. Comedia musical sociológica. Color. GP y PC. Calificación: ●, \*\*\*. (14.) (GRAN VIA.)
- EL VISITANTE NOCTURNO. — Dir.: Laszlo Benedek. Int.: Max von Sydow, Liv Ullmann y Trevor Howard. Intriga policiaca. Color. GP. Calificación: \*\*. (14.) (CALLAO y VERGARA.)
- FRENCH CONNECTION (Contra el imperio de la droga).—Dir.: William Friedkin Intérpretes Gene Hackman Fernando Rey. (18.) Drama policiaco. GP y PC. Calificación: ●●, \*\*\*. (EL ESPAÑOLETE.)
- GUAPU HEREDERO BUSCA ESPOSA.—Dir.: Luis María Delgado. Int.: Alfredo Landa. Comedieta española. GP Calificación: \*\* Color. (18.) (RIALTO.)
- IL PROCESO DI VERONA.—Dir.: Carlo Lizzani. Int.: Frank Wolff y Françoise Prevost. Versión original italiana con subtítulos en español. (18.) SC. (GALILEO.)
- KILL! — Dir.: Romain Gary. Int.: Stephen Boyd, Jean Seberg, Curd Jurgens y James Mason. Color. (18.) Drama policiaco. GP. Calificación: \*. (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO y PROGRESO.)
- LA BRUJA NOVATA.—Dir.: Robert Stevenson. Int.: Angela Lansbury y David Tomlinson. Color. (Tol.) Comedia y dibujos animados. GP. y PC. Calificación: ◆, \*\*\*. (IMPERIAL, ARGGUELLES y UNIVERSAL.)

LA PUERTA CERRADA —Dir.: José Giovanni Int.: Jean-Claude Bouillon, Nicoletta Maurice Garrel, Paola Pitagora, Jean Gaven, Alain Mottet, Rufus, José Bódalo, Barta Barry, Giancarlo Giannini y Ottavia Piccolo. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: \*. (LUCHANA, RICHMOND y TORRE DE MADRID.)

LAS AVENTURAS DE JEREMIAH JOHNSON. Dir.: Sydney Pollack. Int.: Robert Redford, Will Geer, Allyn Ann McLeerie, Stefan Gierasch Charles Tyner y Delle Botton. Color. (Tol.) GP. y PC. Calificación: ●●, \*\*. (CONDE DUQUE.)

LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD.—Dir.: E. B. Clucher Int.: Terence Hill y Bud Spencer. Western cómico. GP. Calificación: \*\*. Color (Tol.) (FUENCARRAL.)

LOS INDESEABLES. — Dir.: Stuart Rosenberg. Int.: Paul Newman y Lee Marvin. Color. (14.) Dramática GP y PC. Calificación: ●, \*. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCE-SA, CONSULADO, VICTORIA, REGIO, LICEO y GARDEN.)

LOS PECADOS INCONFESABLES DE UNA SEÑORA BIEN.—Dir.: Michele Lupo Intérpretes: Anna Moffo y Gianni Macchia Comedia dramática. Color (18.) GP Calificación: \*\* (MONTERA.)

MORTADELA —Dir.: Mario Monicelli Intérprete: Sofia Loren Comedia satírica GP Calificación: \*\* Color (18.) (AMAYA.)

MORTE A VENEZIA (Muerte en Venecia) — Bjorn Andresen y Silvana Mangano Dramática GP y PC Calificación: ●●●, \*\* Color (18.) (POMPEYA, PALACE y PENALVER.)

MUNECAS AHORCADAS. — Dir.: Geoffrey Reeve Int.: Bertil Taube y Bárbara Perkins Color (18.) Policiaca GP Calificación: \*\* (REAL CINEMA.)

POP CORN.—Int.: Mick Jagger, Jimi Hendrix, Otis Reding, Vanilla Fudge, Joe Cocker, Traffic, Bee Gees y Eric Burdon. «Collage» musical GP Calificación: \*. Color. (18.) (ROSALES.)

¿QUE ME PASA DOCTOR?—Dir.: Peter Bogdanovich Int.: Barbra Streisand y Ryan O'Neal Comedia GP y PC. Color (14.) Calificación: ●●, \*\*\*. (COLISEVM.)

RENDEZ-VOUS A BRAY (Cita en Bray).—Dir.: André Delvaux. Int.: Anna Karina, Mathieu Carriere y Roger Van Hool. Versión original francesa con subtítulos en español. Color. (18.) SC. (ALEXANDRA.)

UN VERANO PARA MATAR.—Dir.: Antonio Isasi. Int.: Alivia Hussey y David Michum. Intriga policiaca. Color. GP. Calificación: \*\*. (18.) (ALCALA-PALACE.)

## REPOSICIONES

ADIOS, CIGUENA. ADIOS — Dir.: Manuel Summers. Melodrama infantil. Color. (18.) Calificación: \*\*. (TIVOLI.)

CUATRO MOSCAS SOBRE FERCIOPELO GRIS.—Dir.: Dario Argento. Int.: Michael Brandon y Mismy Farmer. Color. Terror. (18.) GP. Calificación: \*\*\*. (FANTASIO, GAYARRE, INFANTAS y APOLO.)

DOCTOR JECKYLL Y SU HERMANA HYDE (REX.)

EL HOMBRE DEL CARRITO. — (MONACO, con «Satan's Kin» en el mismo programa.) SATAN'S KIN.—(MONACO, con «El hombre del carrito» en el mismo programa.)

LA PRIMERA ENTREGA.—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella. Drama. G. P. Calificación: \*\*. Color. (18.) (ROXY «B».)

LEJOS DE LOS ARBOLES.—Dir.: Jacinto Esteva. Documental sociológico GP y PC. Calificación: ●. \* (Con «To be or no to be», en el mismo programa.) (BELLAS ARTES.)

LO MEJOR DE CINERAMA.—Película de Montaje. GP. Calificación: \*\*. Color. (Tol.) (PROYECCIONES.)

TO BE OR NOT TO BE (Ser o no ser).—Dir.: Ernest Lubitsch. Int.: Jack Benny. Comedia. GP y PC. Calificación: ●●, \*\*\*. (BELLAS ARTES, con «Lejos de los árboles», de Jacinto Esteva.)





## ESPECTACULOS

### MUSICA

#### ORQUESTA SINFONICA Y CO-RO DE LA RTVE.—PILAR LORENGAR

Haendel, «V'adoro pupille» (aria de Julio Caesar); Mozart, «Per pietà» (aria de «Cosi fan tutte»); Weber, «Leise, leise» (aria de «Der Freischütz»); Falla, «Suite de la Vida Breve».

#### ORQUESTA SINFONICA Y CO-RO DE LA RTV ESPAÑOLA

Director: Enrique García Asensio. Solista: Pilar Lorengar. Programa: Mozart, Sinfonía núm. 36 («Linz»); Haendel, «V'adoro pupille»; Mozart, «Per pietà» (aria de «Cosi fan tutte»); Weber, «Leise, leise» (aria de «Der Freischütz»); Falla, «Suite de la Vida Breve». Auditorium Palacio de Congresos de Madrid (avenida Generalísimo, 29). Hoy domingo, 7,30 tarde. Localidades agotadas.

#### IBERMUSICA.—II CICLO GRANDES INTERPRETES

Primer concierto de abono: ELENA OBRATSOVA - ALEXANDER EROGIN (Moscú)

«Lieder» de Schuman y Rachmaninoff. Teatro María Guerrero. Miércoles 25 octubre, a las 19,30 horas. Aparcamiento Centro Colón

#### IBERMUSICA.—II CICLO GRANDES INTERPRETES

Primer concierto de abono: ELENA OBRATSOVA - ALEXANDER EROGIN (Moscú)

«Lieder» de Schuman y Rachmaninoff. Teatro María Guerrero. Miércoles 25 octubre, a las 19,30 horas. Aparcamiento Centro Colón

#### II CICLO GRANDES INTERPRETES

Dieciocho conciertos de abono organizados por IBERMUSICA. Tres orquestas de cámara. Ocho recitales de piano. Tres recitales de canto. Una sesión de Jazz. Dúos de cámara. Guitarra. Integral de las sonatas de flauta y clave de J. S. Bach. Abonos: Contaduría teatro María Guerrero.

#### ADAMUM

Café - concierto Beethoven (N. Balboa, 37).

#### II CICLO GRANDES INTERPRETES

Dieciocho conciertos de abono organizados por IBERMUSICA. Tres orquestas de cámara. Ocho recitales de piano. Tres recitales de canto. Una sesión de Jazz. Dúos de cámara. Guitarra. Integral de las sonatas de flauta y clave de J. S. Bach. Abonos: Contaduría teatro María Guerrero.

#### ADAMUM

Café - concierto Beethoven (N. Balboa, 37).

#### ORQUESTA NACIONAL KONDRAKINE (DIRECTOR). PALECHNY (PIANISTA) TEATRO REAL

«Obertura trágica», Brahms; «Primer concierto», Chopin; «Décima sinfonía», Shostakowitch. Hoy 11,30 horas.

#### RABI SHANKAR

(Célebre Sitar). Recital de Ragas con Alla Rakha (tabla). Teatro Real. Martes 24, 19,30 horas. Localidades taquilla Plaza Oriente. (10 a 13,30 y 17 a 19 horas.) Organiza: Dirección General Bellas Artes. (Comisaría Música.)

#### HILDE SOMER

(Pianista) y Pablo Licht Show. Programa Scriabin (Conmemoración I Centenario Nacimiento). Teatro Español. Lunes 30, 19,30

horas. Organiza Dirección General Bellas Artes. (Comisaría Música.)

#### ORQUESTA NACIONAL TEATRO REAL

«Sinfonía golpe timbal», Haydn; estreno «Cadencias» (violín y orquesta), García Abril; «Mandarin maravilloso», Bartok. Director: Rowicki. Violinista: Víctor Martín. Viernes y sábado, 19,30. Domingo, 11,30. Localidades, taquillas calle Carlos III, hasta agotarse: estudiantes, miércles, 9 a 13,30 y 17 a 19; público: jueves, 10 a 14 y 17 a 19.

### TEATROS

ALCAZAR.—7 y 11: Compañía Antonio Garisa en Los ladrones están de moda (de Alfonso Paso). La mejor butaca 150 ptas.

ALFIL EL DE LA CALLE DEL PEZ.—(Tel. 2318152.)—7,30 tarde y 11 noche: Charly, no te vayas a Sodoma (de Luis Portolés). Representado por Los Celtas Cortos. ¡Musical! ¡Crítico! ¡Humorístico! Dirección: Justo Pastor.

ARLEQUIN.—(San Bernardo, 5. Compañía titular. Empresa y dirección, Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡El éxito de Madrid! Angel Picazo y Ana María Vidal en La visita inesperada. Escrita expresamente para teatro por Agatha Christie. Se replica a los espectadores la máxima puntualidad. La intriga comienza al levantarse el telón. «Vayan a ver esta obra» (Marquerie, «Pueblo»). «Reúne todas las características apetecibles» (Adolfo Prego, «ABC».)

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) 7, 11: Compañía Luis Varela. Diviértase. Pásele maravillosamente bien con la comedia más representada en Europa (catorce años consecutivos en París). Superboeing (adaptación: Alberto Closas). Dirección: Ramón Ballesteros. Sensacional éxito.

BEATRIZ.—7 y 11: Tiempo de espadas (de Jaime Salom). Dirección, José María Loperena.

BELLAS ARTES.—(Telf. 2324437.) 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Lope de Vega. Conchita Velasco y Carlos Ballesteros en Abelardo y Eloisa, de Ronald Millar. Con Ramón Durán, Margarita Calahorra y Josefina Díaz. Dirección: José Tamayo.

BENAVENTE.—(2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) Hoy, 7 tarde. Una comedia interpretada y dirigida por Alberto Closas Play Patricio, de Emilio Romero. Con Esperanza Roy, Susana Mayo, María Montez, María Dolores Córdón y Katia Loritz. Horarios días sucesivos: lunes, descanso. Martes, miércoles y jueves, 8,30 tarde. Viernes y sábado, 8,30 tarde y 11 noche. Domingo, 7 tarde.

CALDERON.—7, 11: Vuelve el gran espectáculo musical América negra, con Antonio Iranzo, Mecedades, orquesta de jazz y grupo de color Africa 72. Dirección: Díaz Merat. Hoy, despedida.

CLUB.—(Bajos Palacio Música.) 7 y 11. Compañía comedia cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de Robert Lamoureux). (Versión de Juan José de Arceche.) Con Conchita Núñez y la colaboración extraordinaria de Aurora Redondo. ¡El mayor éxito cómico actual de París y de Madrid!

COMEDIA.—7,15 y 11: Fernando Delgado, Lola Cardona, Arturo López, en A dos barajas (de J. M. Martín Descalzo). Dirección: Vicente Amadeo. («Cómico

fracasa un sacerdote secularizado en el matrimonio») Pablo Corbalán. «Informaciones». COMICO.—(Tel. 2274537.) 7 y 11. Vuelve la obra maestra de Agatha Christie: La ratonera. Versión, Arozamena. Dirección, Angel Montesinos. ¡El mayor éxito teatral de todos los tiempos, veinte años en cartel!

ESLAVA.—(Teléfono 2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba presenta Adiós, señorita Ruth, de Enlyn Williams. Adaptación y dirección, José Luis Alonso.

ESPAÑOL.—Hoy no hay función por ensayos y montaje de Don Juan Tenorio (de Zorrilla), que se repondrá a partir del próximo jueves día 26.

FIGARO.—(2391645.) 7, 11: tercera temporada consecutiva de la comedia más divertida de los últimos años. Con Mari Carmen Prendes, Carlos Muñoz, Ricardo Garrido, Rosa Fontana en Una noche en su casa, señora. Con Doris Coll. Colaboración, Jesús Enguita

GOYA.—(Tel. 2253217.) 7 tarde y 11 noche. ¡La comedia más desvergonzada del año! José María Mompín, Paula Martel y José María Caffarel en Milagro en Londres (de José María Bellido). Con María Isbert, Nemi Gadalla, la colaboración de Jesús Guzmán (en «Celestino»). Actriz invitada, Rosario García Ortega. Dirección: Luis Balaquer.

INFANTA ISABEL.—Teléfono 2214778. Empresa y dirección Arturo Serrano. 7 y 11: Compañía Arturo Fernández en Pato a la naranja. ¡Un auténtico éxito mundial!

LA FONTANA (Teatro-boite-restaurant. C/ Orense, 11.) Todos los días función única a la una y cuarto de la madrugada. Más de un año en cartel del espectáculo musical más discutido de la actual temporada: Bailando se entiende la gente, de García Segura y Alonso Millán. Con Diana Loris, Gela Geisler, Eva León, Silvana Sandoval, Magdalena Luque, Ricardo Garrido, Rogelio Madrid, Pepe Bastida, Enrique Ciurana, Paloma Cela y Rafa León. Dirección, Alonso Millán. Reserva de mesas: teléfono 2530059. Tardes, discoteca.

LARA.—(2211631.) 7 y 11: Mary Carrillo, Amparo Baró, Manuel Galiana, Juan Luis Galiardo en Los buenos días perdidos, de Antonio Gala. Dirección, José Luis Alonso. Localidades a la venta con cinco días.

LATINA.—(Tel. 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 10,45: ¡Blas, qué las das! Un escándalo de risa. ¡Éxito de Quique Camoiras y toda la compañía! Ballet Verónica. Más de 300 representaciones.

MARAVILLAS.—7 y 11: Se infiel y no mires con quien. ¡Un espectáculo histéricamente divertido!

MARIA GUERERO.—Hoy 7 tarde, la Compañía Nacional presenta La jaula (de José Fernando Dicenta), con Manuel Díaz González, Juan Sala y resto de la compañía. Dirección: Vicente Amadeo.

MARQUINA.—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) 7, 11: Frank Joham en ¡No más sexo, por favor!, de Marriot y Foot; adaptación, José Luis Alonso. Dirección, William Remond.

MARTIN.—(2316393.)—7 y 10,45: Addy Ventura presenta la divertidísima revista de Muñoz Román ¡A vivir del cuento! Música de Faixá, Moraleda y Cofiner.

¡Un gran espectáculo para ver, oír y recomendar!

MUNOZ SECA.—(2219047.) Plaza del Carmen. 6,30 tarde en punto y 11 noche: Un sereno debate de la cama (de Muñoz Seca y Pérez Fernández). Compañía Cecilio de Valcárcel. ¡Un escándalo de risa en su tercer año de éxito! Esta compañía descansa los martes.

MUNOZ SECA.—8,30 tarde, función única. El labrador de más aire (de Miguel Hernández. ¡Estreno mundial! Compañía titular Natalia Silva - Andrés Magdaleno, con María Guerrero, Angel Soler, Joaquín Dicenta y más de veinte actores. ¡Un espectáculo único! «La poesía no es cuestión de consonantes, es cuestión de corazón.» Miguel Hernández. «Que no se pierda esta voz, este acento, este aliento joven de España.» Juan Ramón Jiménez. «Miguel Hernández, cara de patata o fuerte olor de cebolla, poeta y hombre, voz sin contrasena.» Federico García Lorca. Localidades con cinco días. Esta compañía descansa los lunes.

PARQUE DE ATRACCIONES.—6,30 y 8: Robert Chantal, Tomy Castell, Isidro de la Vega y Ana María. Ballet Heredia. Presentado por Torrebruno. Entrada gratuita al teatro.

VALLE-INCLAN.—(Princesa, 1. Teléfono 2411389.) Compañía titular, próximo viernes, día 27, 11 noche, estreno en España de Las cuatro verdades (de Marcel Aymé). Versión libre de Tejedor y Costa, con Trini Alonso, Alfonso del Real, Ernesto Aura, Luisa María Payán y toda la gran compañía titular. Dirección: José Osuna. ¡La comedia más original del año!

ZARZUELA.—I Festival Internacional de Ballet. Hoy 7,15 tarde, presentación de Antonio y su Ballet de Madrid. Venta de localidades en las taquillas del teatro. ¡Tres últimos días! Fuera de abono.

### CINES

ARGUELLES.—4,30, 7, 10,45: La bruja novata (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.)

AVENIDA.—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: Amor en rebeldía. Annie Girardot. Director: Serge Korber. (Eastmancolor. 70 mm.) ¡Éxito en el Festival de Cannes!

BARCELONA.—Matinal 11. Continúa 4: Bambi y Dos tejidos en la selva. (Tolerado todos los públicos.)

BENLILURE.—2,45, 6,15 y 10: El padrino (Marlon Brando). (Technicolor.)

CARRETAS.—10 mañana: Cazador de recompensas y El mensajero. (Mayores 18 años.)

CARTAGO.—Continúa 4: Siete botinas rojas y Pierna crecienta, falda menguante.

COLISEUM.—4,30, 7, 10,45: ¿Qué me pasa, doctor (Barbra Streisand y Ryan O'Neal). (Technicolor.) ¡Superdivertidísimo! (Mayores catorce años.)

CONCEPCION.—Villa cabalga y Drácula y las mellizas.

CONDE DUQUE.—Jeremiah Johnson. COPACABANA.—El hombre orquesta y La luz del fin del mundo.

CHUECA.—Chico, chica boom y El Zorro de Monterrey.

EL ESPAÑOLETE.—Contra el imperio de la droga.

EUROPA.—Espartaco y los diez gladiadores y La luz del fin del mundo.

FANTASIO.—Cuatro moscas sobre terciopelo gris.

FATIMA.—Garringo y Perros salvajes.

FELIPE II.—Odio en las entrañas y Dos mulas y una mujer.

FLORIDA.—La banda de los tres cri-  
santemos y Los que no perdonan.  
FUENCARRAL.—4, 7 tarde y 10,45  
noche: Le seguían llamando  
Trinidad (Terence Hill, Bud  
Spencer). (Eastmancolor. Techni-  
scope. Tolerada.)

FUNDADORES.—(Fundadores,  
9. Final Goya. Telf. 2451495.)  
Continúa 4: El tigre de Mom-  
pracen y Peter Pan. (Color.  
Tolerada.)

GAYARRE.—Cuatro moscas sobre  
terciopelo gris.

GRANADA.—El maravilloso mundo  
desconocido y Chisum.

IMPERIAL.—Continúa, 10 maña-  
na: Complementos. La bruja  
novata. Walt Disney. (Techni-  
color. Tolerada.)

INFANTAS.—Cuatro moscas sobre  
terciopelo gris.

INFANTE.—Agáchate, maldito.

JORGE JUAN.—Garringo y Perros  
salvajes.

JUAN DE AUSTRIA.—Agáchate, mal-  
dito.

LIDO.—Agáchate, maldito.

LOPE DE VEGA.—Confesiones de un  
comisario.

LOS ANGELES.—Agáchate, maldito.

LUX.—Balada de asesinos y Los que  
no perdonan.

MAGALLANES.—Conspiración de si-  
lencio y La luz del fin del mundo.

MADRID.—Continúa, 10 mañana.

Doble programa de riguroso  
estreno. Cuenta atrás y Larga  
fila de cruces. Mayores dieci-  
ocho años.)

MONUMENTAL.—Continúa, 5:  
Agáchate, maldito! James Co-  
burn, Rod Steiger. (Color.)

MURILLO.—Continúa, 4: La som-  
bra del zar amarillo. Siete boti-  
nas rojas.

PALACIO DE LA MUSICA.—  
2,45, 6,15 y 10: El padrino  
(Marlon Brando.) (Techni-  
color.)

PALAFIX.—El Padrino.

PAVON.—Garringo y Perros salvajes.

PAZ-TODD-AO.—4,30, 7, 10,45:

Concierto para pistola solista  
(Eveline Stewart, Peter Bald-  
win). (Technicolor.) (Techni-  
scope.)

PRINCIPE PIO.—3,30: El jardín  
de las delicias y Perros de  
paja.

REAL CINEMA.—Muñecas ahorcadas.

RIALTO.—4,30, 7 y 10,45: Guapo  
heredero busca esposa. Color.

Alfredo Landa, Esperanza Roy,  
José Sacristán, Mónica Randall,  
Antonio Ferrandis (4.ª semana).

SAN CARLOS.—Continúa, 4 tar-  
de: Los cañones de San Sebas-  
tían y Amantes. (Ambas color.  
Cinemascope. Dieciocho años.)

SAN REMO.—Temerarios del aire y  
La mujer marcada.

SOL.—10 mañana: No-Do (estre-  
no). Crónica negra de un polí-  
cia y Circulo rojo. Alain Delon.

UNIVERSAL CINEMA.—(4018686.)  
5: La bruja novata. Walt Dis-  
ney. (Technicolor. Tolerada.)

SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—Yo, Natalia.

BELLAS ARTES.—(2225092.) Ma-  
tinal, 11. Numeradas, 4, 7,  
10,45: Lejos de los árboles, de  
Jacinto Esteva, y To be or not  
to be (de Lubitch). Catorce  
años.

CINESTUDIO CALIFORNIA.—  
(Andrés Mellado, 47. Metro  
Moncloa. Telf. 2440058.)—Ci-  
clo Luis Buñuel. Continúa 3,45,  
numeradas 7,30: Diario de una  
camarera (con Jean Moreau)

y además La joven y Un Perro  
andaluz.

GALILEO.—Su infierno privado.

MONACO.—Satan S'Kin y El hombre  
del carrito.

PALACE.—4,15, 7, 10,45: Morte a  
Venezia, de Luchino Visconti.

Con Dirk Bogarde, Silvana  
Mangano y Bjorn Andresen.

PENALVER.—4,15, 7, 10,45: Mor-  
te a Venezia, de Luchino Vis-  
conti. Con Dirk Bogarde, Sil-  
vana Mangano y Bjorn Andre-  
sen.

POMPEYA.—Numeradas 11,30,  
4,15, 7 y 10,45: Morte a Venezia,  
de Luchino Visconti. Con Dirk  
Bogarde, Silvana Mangano y  
Bjorn Andresen.

ROSALES.—4,30, 7, 10,45: Pop  
Corn, con The Rolling Stones  
¡Un filme que le hará sentirse  
joven!

PARQUE DE ATRACCIONES

PARQUE DE ATRACCIONES.—  
Hoy abierto de 12 a 21,30. In-  
formación: 4636433-4632900.

VIARIOS

HIPODROMO DE MADRID.—  
Hoy domingo, tres y media  
tarde, Carreras de Caballos.

Autobuses: Plaza de los Martí-  
res de Madrid, frente al Minis-  
terio del Aire. Metro Moncloa.



## SESUDAS REFLEXIONES

### PIC-NIC

A las jóvenes parejas que van a hacer pic-nic se les debe prohibir la sopa de tropezones.

### QUIMICA Y JUEGOS OLIMPICOS

Los Juegos Olímpicos han servido para demostrar que la co-ramina disuelve al bronce.

### HISTORIA

Emperador Claudio murió de una indigestión de ciruelas.

### AJEDREZ

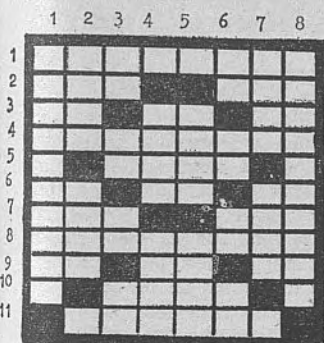
El juego más feminista que existe es el ajedrez: en él la dama es quien manda.

### HIGIENE

Hay cafeterías y establecimientos similares de primer orden que no sé por qué le llaman inodoro a sus inodoros.

## CRUCIGRAMA

Número 428



**HORIZONTALES.** — 1: Estudia-aa.—2: Hija de Labán y esposa de Jacobo. Padre de Moab y Amón.—3: Símbolo del cobalto. Asentimiento. Capital de Caldea. — 4: Recta que se acerca indefinidamente a una curva sin encontrarla.—5: Símbolo del fósforo. Mineral en hojuelas. Número romano. 6: Interjección. Repetido, familiar. Nombre de consonante.—7: Ciudad brasileña. Flor.—8: Recuerda.—9: Artículo. Números romanos. Al revés, cede.—10: Consonante.—Parte de los animales. Vocal.—11: Templo de cierta religión.

**VERTICALES.** — 1: Botones de ciertas flores usados como condimento o entremés.—2: Trinos de aves. Figuradamente, amargura. Símbolo del fósforo.—3: Al revés, verbal. Números romanos. Silaba sagrada de los hindúes. Nota musical.—4: Vocal. Al revés, socave. Al revés, disfrute.—5: Consonante. Al revés, cierto escrito. Farsa teatral, ligera, entre griegos y romanos. — 6: Números romanos. Vocales fuertes. Artículo. Al revés, nota musical.—7: Villa de Tonga, al revés. Hoguera. Vocal.—8: Familiarmente, hombre malintencionado.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 427

**HORIZONTALES.** — 1: Mercurio.—2: Ada. Orc.—3: De. Ha. Ba.—4: Ansiosas.—5: G. Otra. I.—6: aP. OP. LO.—7: Sur. Con.—8: Castuera.—9: As. aN. Ar. — 10: E. Abta. — 11: Chueta.

**VERTICALES.** — 1: Madagascár.—2: Edén. Púas. C.—3: Ra. So. rS. Ah.—4: C. Hite. Tabú. — 5: U. aerP. Unte.—6: Ro. Sa. Ce. aT.—7: írba. Lora. A.—8: Ocasionara.



Doña Anastasia Díaz y Díaz, de ciento tres años, apaga las velas, una por cada año de su vida, durante el homenaje que le fue tributado días pasados por el pueblo de Tijarafe, de isla de la Palma. (Foto Cifra Gráfica.)

## entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 431

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

1				
OH,	VIS	NUN	MEN	CO
A..	TRE	EL	TO	CA
24				
IS	NO!		RA	DO
Y	PI	HU	HA	TAN
MA	BRE	GRAN	ES	ZON

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 431

«Oh, el corazón humano! Nunca habréis visto tan gran y tremen-  
do espía...» — VICTOR HUGO.

## HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—Sus palabras resultan en ocasiones demasiado hirientes; tenga cuidado de no lastimar a nadie con ellas.

AMOR.—Decepción en el plano sentimental.



TAURO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Hoy podrá lucir sus conocimientos científicos ante alguien que sabrá apreciarlos en lo que valen.

AMOR.—Normal.



GEMINIS

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Tome una decisión tajante y no siga dando largas a ese asunto.

AMOR.—Actúe con naturalidad y no trate de impresionar a nadie con posturas falsas.



CANCER

SALUD.—Molestias cardíacas.

TRABAJO.—Trabaje con más entusiasmo y no permita que sus asuntos privados le absorban tanto tiempo.

AMOR.—Alegría en el plano amoroso.



LEO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No tenga ese amor propio tan exagerado y sepa permanecer en la sombra cuando las circunstancias así lo exigen.

AMOR.—Experiencia agradable.



VIRGO

SALUD.—Jaqueca.

TRABAJO.—Cuando ese asunto interesante parecía totalmente resuelto, alguien que desea hacerle daño impedirá que su solución se haga una realidad.

AMOR.—No sea testarudo.



LIBRA

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Día productivo en el terreno económico.

AMOR.—Situación estable.



ESCORPION

SALUD.—No fume tanto o sus dolores de estómago reaparecerán de nuevo.

TRABAJO.—No actúe con precipitación o habrá de lamentarlo. AMOR.—No oculte sus sentimientos por más tiempo; cuanto antes los exponga, tanto mejor.



SAGITARIO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Olvide el pasado y no piense más en él; no tiene objeto hacerlo.

AMOR.—Cumpla sus promesas, aunque le resulte duro.



CAPRICORNIO

SALUD.—Anemia.

TRABAJO.—Piense más en el futuro y no gaste a tontas y a locas.

AMOR.—Dedique la jornada por entero a su familia.



ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No sea tan severo consigo mismo y distráigase un poco de vez en cuando.

AMOR.—Sus asuntos amorosos marcharán perfectamente.



PISCIS

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—No eche todo por la borda por cabezonería; sería una pena tirar así el esfuerzo de tantos años.

AMOR.—Friedad.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán alegres, simpáticos, pero un poco testarudos. Sentirán especial inclinación por la literatura y las artes plásticas. Su vida moderada y su carácter ecuaníme serán siempre un ejemplo para cuantos les rodean.



# ULTIMAS NOTICIAS

## Conspiración fracasada contra Sadat

LONDRES, 21. (Efe-Upi).—Oficiales del Ejército egipcio han intentado derrocar el Régimen del Presidente Anwar El Sadat la semana pasada, ha informado esta noche la British Broadcasting Corporation (BBC).

Según indican las noticias recibidas, la conspiración fracasó cuando un grupo fue detenido, por casualidad, en el centro de El Cairo por un policía militar.

Añade la información divulgada por la BBC que se cree que un grupo de unos 200 ó 300 oficiales del Ejército egipcio han sido detenidos después de fracasar la conspiración.

«Las noticias recibidas en países de Europa oriental y occidental indican que dos grupos de oficiales llegaron a El Cairo hace una semana para tratar de capturar al Presidente Sadat», ha dicho la BBC.

«Se dice que los oficiales habían protestado por no lanzar Egipto la guerra en gran escala contra Israel y contra la unión de Egipto con Libia», añade la información divulgada por la emisora, afirmando que «no hay indicios de que la conspiración contase con mayor apoyo militar o político y que la situación actual se espera que sea afectada por el intento».

## PROXIMA RETIRADA DE TROPAS EN PAKISTAN

RAWALPINDI, 21. (Ap-Efe).—La retirada de las zonas ocupadas de la India y el Pakistán se iniciará en la primera semana de noviembre, con lo que más de un millón de refugiados paquistaníes podrán regresar a sus hogares, en el caso de que éstos no se encuentren destruidos, dicen hoy fuentes gubernamentales dignas de crédito.

Añaden que 5.000 desplazados han llegado ya en la presente semana a la ciudad de Sialkot, en el Punjab, anticipándose a la reapertura de tierras ocupadas en diciembre último por las tropas indias.

Un total de 700.000 personas del Punjab y medio millón de la provincia de Sind escaparon de sus hogares cuando se produjo la ocupación de su territorio por las tropas indias.

## AVION AL MAR

ATENAS, 21. (Efe-Reuter).—Un avión de la compañía aérea Olympic, con 49 pasajeros a bordo, ha caído en el mar momentos antes de aterrizar en el aeropuerto de Atenas, según ha informado hoy un portavoz de la compañía en la capital griega; 16 pasajeros han sido rescatados, ha señalado el portavoz.

## «BOE»

MADRID, 21. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará el lunes, entre otras, las siguientes disposiciones:

### MINISTERIO DE LA VIVIENDA

Orden por la que se regulan las subvenciones que el Instituto Nacional de la Vivienda puede otorgar para la realización de reparaciones extraordinarias de obras de urbanización y saneamiento, así como reparaciones de tal carácter de las viviendas y servicios complementarios construidos en régimen de protección oficial que constituyan grupos de viviendas propiedad de la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura de las Corporaciones Locales

### MINISTERIO DE MARINA

Decreto por el que se asciende al empleo de almirante al vicealmirante don José Moscoso del Prado y de la Torre.

Decreto por el que se asciende al empleo de vicealmirante al contraalmirante don Pedro Durán Juan.

Decreto por el que se asciende al empleo de contraalmirante al capitán de navío don Francisco Jaraiz Franco.

Decreto por el que se asciende al empleo de almirante, con carácter honorífico al vicealmirante honorario don Pedro Pérez de Guzmán y Urzaiz.

Decreto por el que se nombra Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo al almirante don José Yusty Pita.

### MINISTERIO DEL AIRE

Decreto por el que se promueve al empleo de teniente general del Ejército del Aire al general de división, de dicho Ejército, don Luis Serrano de Pablo Jiménez.

## VALENCIA: TELEGRAMA DE CONDOLENCIA DEL JEFE DEL ESTADO

VALENCIA, 21. (Pyresa).—El arzobispo de Valencia, don José María García Lahiguera, ha recibido de la Jefatura del Estado el siguiente telegrama:

«Enterado Su Excelencia Jefe Estado y Generalísimo triste noticia fallecimiento arzobispo dimisionario de esta archidiócesis, excelentísimo y reverendísimo don Marcelino Olaechea y Loizaga, que en paz descanse, me encarga le haga llegar su más sentido pésame, con el ruego que lo haga extensivo a familiares, obispo auxiliar, cabildo catedralicio, clero y fieles archidiócesis. Besa pastoral anillo, Felipe Polo.»

(Más información en pág. 6.)

## ARGENTINA: SEGUN «CRONICA»

# EL GOBIERNO AUTORIZO EL REGRESO DE PERON

Llegará en vuelo «Charter» antes del 15 de noviembre

BUENOS AIRES, 21. (Efe.)—El Gobierno militar argentino ha autorizado el viaje del ex Presidente Juan Perón a la Argentina en un vuelo de la empresa Alitalia, según afirma hoy el diario «Crónica», bajo grandes titulares, en primera página.

El diario dice que «estamos en condiciones de informar que el Gobierno de la nación ha autorizado un vuelo especial de Alitalia Madrid-Buenos Aires, que el justicialismo gestionaría para concretarlo en un martes de la primera quincena de noviembre, para regresar al punto de partida tres días después: el viernes».

Añade que «fue la Dirección de Aeronáutica Civil la que puso en conocimiento de la novedad a la Junta de comandantes en jefe. El vuelo «charter» fue autorizado inmediatamente, a pesar de que siendo ese trayecto cubierto por Aerolíneas Argentinas, el visto bueno perjudica a una empresa estatal, que podría realizar ese mismo viaje, pero en atención de que se trata de un acto político, se ofrecen las garantías que los interesados desean».

Por último, señala que «dos martes hay en la primera quincena de noviembre: el 7 y el 14. En uno de ellos, pasajero prominente de un avión sería Juan Domingo Perón. Los plazos se acortan. Su regreso se cumpliría diecisiete años después de su salida del país».

## Enfrentamiento entre justicialistas

Un enfrentamiento entre dos grupos juveniles antagónicos alteró la comida de camaradería que efectuó anoche el Partido Justicialista y en el cual el doctor Héctor J. Cámpora reiteró que «Perón es y será nuestro candidato a la Presidencia de la República y será el Presidente de los argentinos».

El lema de la reunión fue «unidad, solidaridad y organización para la reconstrucción nacional». Cuando el delegado del ex Presidente, exiliado en Madrid, se disponía a hablar, ya se advertía en el ambiente un clima de tensión entre el sector de la juventud que respondía a las consignas de concentración nacional universitaria y un núcleo calificado como «federales».

Los estribillos se alternaban: «Ni yanquis ni marxistas: peronistas», «Si Evita viviera sería montonera», «Fusiles y machetes para otro 17» (de octubre).

Y precisamente cuando el doctor Cámpora se aprestaba a pronunciar unas palabras, el enfrentamiento estalló y los partidarios de ambos bandos comenzaron la pelea. El incidente duró varios minutos, hasta que los contendientes fueron separados y se avinieron a deponer su agresividad.

## Perón, prenda de paz

Entonces, el doctor Cámpora anunció que ya está preparada la residencia que ocuparán el general Perón y su esposa cuando vuelvan al país. Agregó que eso no había sido obra del delegado, sino de todo el pueblo peronista, al que transfirió también la responsabilidad «de cristalizar el retorno del general Perón, que será en el mes de noviembre».

Afirmó que Perón «regresará al país como prenda de paz, pero si se oponen obstáculos a su regreso lo traeremos como jefe de la revolución popular». Finalmente, dirigiéndose al grupo juvenil, que coreaba el estribillo de «fusiles y machetes», expresó que ahora correspondía brindar el corazón para la reconciliación argentina, «pero si se encuentran impedimentos, les daremos fusiles y machetes no sólo a los jóvenes, sino a todo el pueblo».

## Regreso imprevisto de Rucci

El secretario de la Confederación General del Trabajo, José Rucci, regresó ayer, sorprendentemente, a Argentina, procedente de Madrid.

La presencia del gremialista en el aeropuerto internacional de Azeiza pasó prácticamente inadvertida para los periodistas, ya que una información oficial suministrada anteriormente por la central obrera decía que el retorno del secretario general se produciría el lunes próximo a mediodía.

José Rucci, que, como se sabe, mantuvo reuniones con el ex Presidente Juan Perón en Madrid, se retiró inmediatamente del aeropuerto sin formular declaraciones, según se supo hoy sábado.

## «Fue un error derrocar a Perón»

«Perón viene para encabezar la lucha contra la dependencia y el coloniaje», declaró hoy a los periodistas, a su regreso de Madrid, el presidente del Movimiento Nacional, Jorge Greco.

Afirmó que para el retorno del ex presidente a la Argentina tienen que cumplirse dos condiciones principales: «Perón debe entrar por la puerta grande, ya que a esta altura la mayoría del pueblo argentino ha comprendido que su derrocamiento fue un error de magnitud histórica y, por tanto, merece un desagravio también histórico. Vendrá para ser líder de la liberación nacional. En este sentido cunde un malentendido respecto a la expresión de que regresará "como prenda de paz". No se trata de la paz de los sepulcros ni de las cárceles. Perón viene para encabezar la lucha contra la dependencia y el coloniaje.»

## Atentados terroristas

Tres atentados terroristas contra viviendas de militares, policías y dirigentes peronistas fueron perpetrados en la madrugada de hoy en Córdoba, provocando grandes daños materiales, pero sin víctimas.

La primera de las bombas fue colocada en el domicilio del oficial de Aeronáutica Ernesto Barton; otra en una finca de un oficial de Policía y la tercera en la casa del doctor Leonardo Obel, conocido dirigente del peronismo en esta ciudad.

## López Aufranc, jefe del Estado Mayor

BUENOS AIRES, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Braulio Díaz Sal.)—El cambio del jefe del Estado Mayor General del Ejército, cargo que ha sido asumido por el general Alcides López Aufranc, por haber pasado a retiro su antecesor, el general Rafael Herrera, ha tenido una gran trascendencia, tanto por el significativo discurso pronunciado al dejar López Aufranc la jefatura del tercer cuerpo del Ejército, acantonado en Córdoba, como por su mensaje al hacerse cargo de las nuevas funciones, en presencia del teniente general Lanusse.

## Un «duro»

López Aufranc, uno de los «generales fuertes» de la línea lanusista y figura descolante en los cuadros de las fuerzas armadas, tiene cincuenta y un años y una brillante hoja de servicios. En varias ocasiones ha figurado como uno de los posibles sucesores del propio Lanusse. Su apoyo a los planes institucionalizadores de la política de la Junta Militar fue constante, lo mismo que su actitud enérgica ante el terrorismo, todo lo cual acaba de ratificar: «Frente al problema subversivo —dijo hace pocas horas— de algún pequeño grupo de inadaptados, que al amparo de las tinieblas asesinan y destruyen, está bien fijado el camino». El general López Aufranc expresó su apoyo al plan del Gobierno, cuya trayectoria y objetivos —recalcó— «nada ni nadie podrá modificar».

Agregó el jefe del Estado Mayor que el Ejército responde a la injusticia, en coincidencia con las otras fuerzas armadas, «con la justicia», «nos sobra fuerza y poder para destruirlos. Pero esta institución ha pretendido ajustarse a la única soberanía que hay en el país y que es la ley». Calificó a los grupos extremistas de sectores «minúsculos de psicópatas, enfermos de odio y de resentimiento» y afirmó: «Despreciamos a los ideólogos de la violencia, que, sin comprometerse, vienen sembrando, desde hace unos años, cizaña, perturbando al pueblo y a la juventud para lanzarnos a una violencia emocional que no responde racionalmente a motivos valederos».